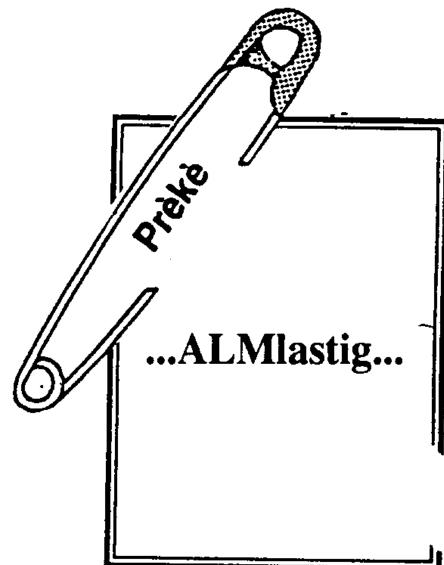


ALM
...27 miljoen verlies...

111E JAARGANG — NO.: 84 DONDERDAG 14 APRIL 1994

AMIGOE



...ALMlastig...

Peres waarschuwt: Toenadering PLO en Hamas rampzalig:

Rabin: Vrede gaat boven nederzettingen

TEL AVIV/JERICHO - Israël is bereid om joodse nederzettingen in bezet gebied op te heffen in ruil voor een definitieve vredesregeling met de Palestijnen. De Israëlische premier Yitzhak Rabin sprak zich woensdag, kort na een nieuwe aanslag door de fundamentalistische beweging Hamas, voor de eerste keer zo nadrukkelijk uit voor een dergelijke regeling.

"Omdat onze staat militair sterk genoeg is, bestaat er geen enkele veiligheidsreden om onze nederzettingen op te heffen. Wij zijn zo sterk dat de veiligheid van alle nederzettingen ook is verzekerd gedurende de overgangsfase van vijf jaar naar Palestijns zelfbestuur. Niettemin ben ik bereid, voor de vrede, nederzettingen te ontruimen." Aldus Rabin. De premier verklaarde eerder bij herhaling dat bepaalde nederzettingen, met name rond Jeruzalem, onder Israëlisch bestuur moeten blijven. Daarmee liet hij toen slechts doorschemeren dat andere kolonies ontruimd zouden kunnen worden dan wel overgedragen aan de Palestijnen.

VASTBESLOTEN

De Israëlische premier houdt ook na de jongste aanslag door Hamas vast aan het doorgaan van het vredesproces. De radicale, fundamentalistische Palestijnse beweging verklaarde woensdag achter de bomexplosie in een Israëlische bus te zitten, waarbij zeker vijf mensen het leven verloren en dertig gewond raakten. Hamas zei daarmee de moord op dertig Palestijnen in Hebron door een joodse kolonist te willen wreken.

Rabin sprak van een afschuwelijke moord, maar zei vastbesloten te zijn de vredesposgingen tussen Israël en de PLO niet te laten torpederen door moslim-militanten. De Amerikaanse president Bill Clinton is het daar volledig mee eens, maar in een telefoongesprek riep hij Rabin ook op zo snel mogelijk een vredesakkoord met de Palestijnen te sluiten. Volgens een principe-overeenkomst tussen Israël en de PLO had het Israëlische leger woensdag zijn terugtrekking uit Jericho en de Gazastrook moeten voltooien. Maar de aftocht is zeker een maand uitgesteld, omdat beide partijen nog geen uitgewerkt akkoord over de beperkte Palestijnse autonomie in die gebieden hebben bereikt. In zijn radiotoespraak maakte Rabin verder bekend dat de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, Warren Christopher, eind april naar het Midden-Oosten komt.

RAMPZALIG UITSTEL

PLO-leider Arafat veroordeelde voor de Raad van Europa de nieuwe aanslag, maar beschuldigde tegelijkertijd Israël ervan vrede op de lange baan te schuiven door een beleid van "massamoord en arrestaties". Kennelijk uit angst om meer van zijn aanhangers te verliezen aan de radicale Hamas, zei Arafat dat Israël zelf de voorwaarden heeft geschapen voor de golf van geweld. Hij wees erop dat de Israëlische troepen volgens eerdere afspraken eigenlijk woensdag al Jericho en de Gazastrook hadden moeten verlaten. "Het is dit uitstel dat veel rampen veroorzaakt, omdat het de extremisten een excuus geeft."

De Israëlische minister van Buitenlandse zaken, Peres, waarschuwde intussen voor een toenadering tussen Hamas en Arafats Fatah binnen de PLO. "Als die twee groepen elkaar vinden, zal er geen mogelijkheid meer zijn om een vredesakkoord te bereiken", zei hij.

Na de aanslag door Hamas opende een joodse kolonist in Jericho op de westelijke Jordaanoever het vuur op een groep Palestijnse scholieren. Zeker vijf scholieren raakten gewond. In de onlusten die daarna ontstonden, raakten nog eens acht Palestijnen gewond door kogels van Israëlische soldaten. De kolonist wist te ontkomen.

Verblijfplaats onbekend:

Vermiste Nederlandse Blauwhelm met verlof

SARAJEVO - De vermiste Nederlandse VN-waarnemer in Bosnië was maandag onderweg naar Sarajevo om met verlof te gaan. Op dat moment gold voor alle VN-militairen in het gebied dat - na het NAVO-bombardement van zondag - onnodig verkeer niet was toegestaan.

Hiertoe wordt ook het verlof gerekend. Alle pogingen om iets over het lot van de majoor Van Baal te vernemen, hadden woensdagavond nog niets opgeleverd. Collega-waarnemers uit Zepa, de moslimenclave in oost-Bosnië van waaruit Van Baal maandagmorgen op pad ging, hebben de afgelopen dagen herhaaldelijk geprobeerd in contact te komen met de Servische commandant in het omringende gebied. Zij hebben geen reactie gekregen.

Na moord in Beiroet:

Libanons laatste man weg uit Bagdad

BEIROET - Libanon heeft zijn enige diplomaat in Bagdad teruggeroepen, nadat het eerder twee Irakis had gearresteerd op verdenking van moord op een tegenstander van president Saddam Hoessein in Beiroet.

Dit is donderdag uit officiële Libanese bron vernomen. De regering in Beiroet overweegt de diplomatieke banden met Bagdad te verbreken na de dood, dinsdag, van de rijke Iraakse dissident. De Libanese zaakgelastigde in Bagdad is woensdag in de Jordaanse hoofdstad Amman aangekomen. De twee Iraakse diplomaten, een handels- en een culturele attaché, zijn dezelfde dag gearresteerd. Ze zitten in voorarrest.

Verdriet na aanslag



■ *HADERA - Een Israelisch meisje staat stil te huilen buiten het busstation van Hadera nadat daar kort tevoren een bom ontploft was in een Israelische bus. Dit gebeurde op de Israelische gedenkdag voor de Israelische soldaten die omgekomen zijn in oorlogen tegen Israel. Naast de dader van deze zelfmoordaanval kwamen ook vijf Israeliërs om het leven.* *(AFP-satellietfoto)*

VN hoopt op bestand verzet en interim-bewind:

In Ruanda duurt strijd nog onverminderd voort

KIGALI - Eenheden van het Ruandese regeringsleger en oprukkende opstandelingen leverden donderdag voor de tweede dag achtereen heftige strijd in en rond de hoofdstad Kigali. Inslagen van mortieren en zware artillerie troffen in groten getale de heuvels rond de hoofdstad.

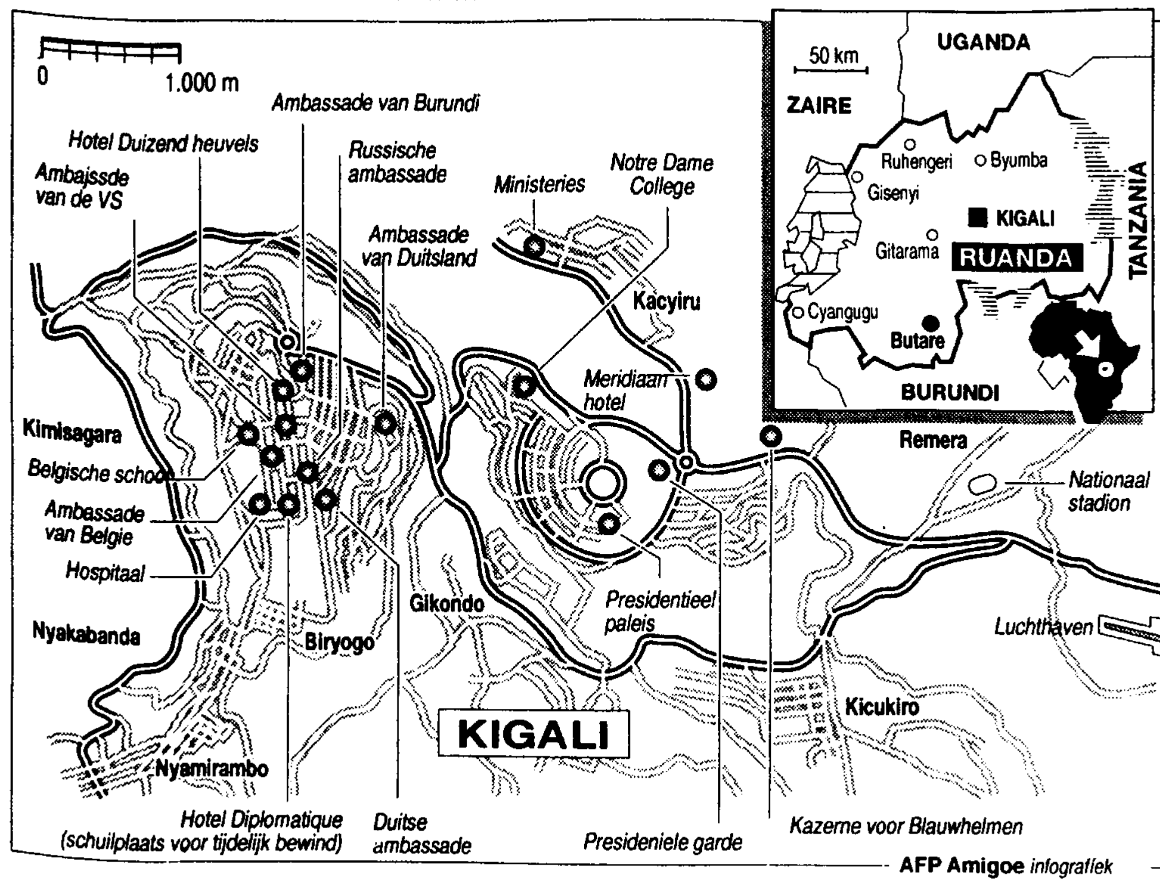
De Verenigde Naties (VN) kondigden enige tijd daarvoor aan dat de twee partijen over een bestand gaan praten. De opstandelingen ontkennen dat ze daartoe bereid zijn. "Wij onderhandelen met niemand over een staakt-het-vuren", aldus woordvoerder Wilson Rutayisire van het Ruandees Patriottisch front (FPR), het leger van de grotendeels Tutsi-opstandelingen. De Verenigde Naties (VN) doen hun uiterste best om de honderdduizenden vluchtelingen op te vangen die het land in allerijl verlaten om te ontkomen aan de slachtpartijen.

De organisatie verwacht dat de bijna vijfhonderd Franse para's die naar het land zijn gekomen om de evacuatie van buitenlanders te regelen, nog donderdag vertrekken. De termijn waarbinnen het FPR de buitenlanders de garantie geeft dat ze onbelemmerd het land kunnen verlaten, loopt op die dag af.

Voorzitter Colin Keating van de Veiligheidsraad zei woensdagavond dat beide partijen in Ruanda vandaag (donderdag) bijeen zouden komen in het hoofdkwartier van de VN in de Ruandese hoofdstad Kigali. "Dit is het eerste teken van optimisme dat we zien sinds het begin van de crisis en de V-raad wil dit proces stimuleren." Keating maakte echter ook duidelijk dat in Kigali nog steeds wordt gevochten tussen de RPF-rebellen en regeringstroepen, die overwegend uit Hutu's bestaan. Volgens hem zouden de opstandelingen de VN hebben laten weten een regering op "brede basis" te willen vormen en een einde te maken aan het geweld.

De V-raad nam nog geen beslissing over de eventuele terugtrekking van de VN-vredesmacht (UNamir) uit Ruanda. De VN willen de uitkomst van de besprekingen tussen RPF en de interim-regering afwachten. Mocht het tot een permanent staakt-het-vuren komen, dan zou de vredesmacht in Ruanda kunnen blijven. VN-secretaris-generaal Boutros Ghali overwoog eerder deze week zijn troepen terug te trekken uit het door geweld geteisterde land, nadat België had aangekondigd 440 soldaten uit het VN-contingent naar huis te halen. "Als de Belgen vertrekken zal het uitvoeren van de taken door UNamir, de VN-hulpmissie in Ruanda, extreem moeilijk worden", zei Boutros Ghali. "Ons verblijf wordt onhoudbaar als wij geen gelijkwaardige vervanging krijgen voor de Belgen, of als zij niet terugkomen van hun beslissing."

In Ruanda bevinden zich sinds vorig jaar 2.500 Blauwhelmen. Zij moesten toezien op de uitvoering van een vredesakkoord dat een einde maakte aan een driejarige burgeroorlog. Maar onlangs laaide de strijd tussen de Tutsi-minderheid en de Hutu-meerderheid weer op. Aanleiding tot het nieuwe geweld was de dodelijke aanslag op Habyarimana.



Guptar getuigt in hasjzaak van zijn advocaten

AMSTERDAM — Het Openbaar Ministerie in Amsterdam heeft de ook op Curaçao werkzame Surinaamse rijsthandelaar S. Guptar naar Nederland gehaald om te getuigen in het gerechtelijk vooronderzoek naar de hasjorganisatie waarbij ook twee advocaten betrokken zijn.

G. is zelf ook verdachte in deze zaak, maar bij gebreke van een uitleveringsverdrag kan hij niet als verdachte naar Nederland komen. Hij werd onder vrijgeleide naar Amsterdam gebracht.

Dit betekent dat justitie G. heeft beloofd hem niet te zullen aanhouden, maar netjes 'per kerende post' terug te brengen wanneer hij is uitgepraat. Of de man ook daadwerkelijk belastende, dan wel ontlastende verklaringen heeft gedaan, is niet bekend. Hij is volgens persofficier mr. P. Kortenhorst wel uit vrije wil naar Nederland gekomen.

De rijsthandelaar werd vorig jaar nog verdedigd door de Amsterdamse advocaat O.H., een van de twee verdachte advocaten bij de hasjorganisatie. De rijsthandelaar zou zich volgens justitie schuldig hebben gemaakt aan valsheid in geschrifte met facturen en het witwassen van gelden uit de drugshandel. Op borgtocht van een miljoen gulden werd hij in 1993 uit voorlopige hechtenis ontslagen en hij zit sindsdien in zijn moederland.

Guptar zou volgens justitie met zes anderen hebben deelgenomen aan de hasjorganisatie die sinds 1987 in totaal 279.000 kilo hasj van Pakistan naar West-Europa en Noord Amerika vervoerde. De zaak kreeg veel publiciteit vanwege de rol van de beide verdachte advocaten, die zich met het witwassen van de drugsgelden zouden hebben beziggehouden.

Nog steeds is justitie in Amsterdam uiterst zwijgzaam over de affaire. Veel meer dan "het onderzoek loopt nog" en "de gevangenhouding is verlengd of verleend" komt er niet uit de koker van het Openbaar Ministerie.

Relaties Tirana en Athene naar dieptepunt

TIRANA - De betrekkingen tussen de Balkanstaten Griekenland en Albanië hebben een nieuw dieptepunt bereikt. Een groot deel van het Griekse ambassadepersoneel in Tirana moet vertrekken, aldus een Griekse diplomaat woensdag.

De Albanese regering wil dat vier van de tien diplomaten opstappen. De stap van Tirana is een direct gevolg van een bloedige aanslag zondag op een kazerne bij de grens met Griekenland die is opgeëist door een tot nu toe onbekende Griekse terroristische beweging. Twee soldaten kwamen om het leven, drie raakten gewond. Albanië zegt bewijzen te hebben dat speciale troepen van het Griekse leger achter de aanslag zaten. Het land wil dat de VN-Veiligheidsraad Athene veroordeelt voor de daad. Dinsdag al wezen Griekenland en Albanië beide een topdiplomaat uit. Ook riep de regering in Tirana zijn ambassadeur uit Athene terug.

De Albanese president, Sali Berisha, heeft donderdag stappen gezet om de crisis met Griekenland in te dammen. Hij zei dat Tirana bereid is te praten over het jongste grensincident waarbij afgelopen weekeinde twee Albanese grenssoldaten om het leven kwamen. In een brief aan de Europese Unie waarin hij vroeg een onderzoek in te stellen naar de aanval, zei Berisha dat Athene "mogelijk niet direct verantwoordelijk is geweest" voor het incident.

VS-vlag in Moksou verscheurd



■ *MOSKOU - Russische nationalisten en aanhangers van het communisme hebben tijdens een betoging in Moskou de Amerikaanse vlag verscheurd. Van officiële zijde in Moskou heeft men duidelijk laten blijken meer dan ongelukkig te zijn met de NAVO-acties rond Gorazde. Ook president Boris Jeltsin gaf aan deze gevoelens uiting. Rusland heeft zich altijd verbonden gevoeld met de Serviers.* *(AFP-satellietfoto)*

Bemiddeling mislukt

JOHANNESBURG - De bemiddelingspoging van een internationale commissie in Zuid-Afrika om meer geweld bij de verkiezingen te verhinderen, is op dood spoor beland. Henry Kissinger verklaarde al dat hij zijn koffers pakt en terugkeert naar de VS.

Onderhandelaar Roelf Meyer van de regering verklaarde donderdag op een vraag of de bemiddeling feitelijk voorbij is: "Dat is helaas de situatie." De internationale bemiddelaars, onder leiding van Henry Kissinger en Lord Carrington, kwamen donderdag bijeen om te overleggen of, te midden van het gekibbel van de rivaliserende partijen, verdere inspanningen nog zin hebben. Het AFP meldde dat Kissinger op het punt stond het land te verlaten.

Zware aardbeving in Irian Jaya

JAKARTA - Er heeft zich woensdagavond een zware aardbeving voorgedaan in de Indonesische provincie Irian Jaya, het voormalige Nederlands Nieuw-Guinea. Een bewoner van het gebied meldde dat er geen schade is.

Het epicentrum van de aardbeving, die volgens het Amerikaanse geologisch observatorium in Golden (Colorado) een kracht had van 6,5 op de schaal van Richter, lag op 145 km ten noordwesten van Enarotali in het hoogland van het eiland Nieuw Guinea. De Indonesische archipel ligt in een zone waar de aardkorst vaak in beweging is. In februari kwamen tweehonderd mensen om het leven toen een aardbeving het eiland Sumatra trof.

"Financiële consequenties niet via tarieven repareren"

BC: Sehos kan zich niet op ambtenarenindexering beroepen

WILLEMSTAD — Een uitgebreide analyse naar aanleiding van de aanvraag voor verhoging van verpleegtarieven wijst uit dat het Sint Elisabeth Gasthuis (Sehos) zich niet kan beroepen op trendvolging van de ambtenaren. Het Bestuurscollege laat in een schriftelijke motivering weten dat 'de toename van personeelskosten niet betrokken kan worden in de nieuwe tarieven'.

Het BC heeft een tariefsverhoging van 11,9% toegekend, van 1 april tot 31 december 1994. De ziekenhuisdirectie had om 36 procent (cumulatief) gevraagd, te beginnen met 30 procent per januari 1994. Er was al een voorlopige tariefstijging van 8,4 procent toegekend in afwachting van het tarievenonderzoek.

In haar aanvraag beriep het Sehos zich met haar verzoek om 12,5 procent loonindexering door te berekenen in de tarieven op de 14 procent indexering die de ambtenaren met ingang van januari 1992 hebben gekregen. "Het Hospitaal heeft zich gedurende de jaren 1985 tot en met 1992 echter niet aangepast aan het beleid van de overheid om de uitbetaling van bonussen, vakantieuitkeringen en periodieken stop te zetten. Bovendien heeft de korting van 10 procent die de eilandsoverheid in 1992 op de gesubsidieerde instellingen heeft toegepast niet voor het Sehos gegolden." De concept adviesnota van het BC concludeert dat er geen sprake is geweest van een koppeling van de arbeidsvoorwaarden binnen het Sehos aan die van het ambtenarenapparaat. De overheid verbindt daaraan tevens de conclusie dat zij geen partij is in het overleg tussen werknemers en werkgevers binnen het ziekenhuis. Als het Hospitaal over wil gaan tot hogere salarissen om de hogere kosten van levensonderhoud te verrekenen, dan is dat haar zaak. Dat dient dan te gebeuren binnen de bestaande financiële ruimte.

In haar onderzoek heeft de overheid de steun gehad van de afdeling Financiën, Geneeskundige Gezondheids Dienst, Bureau Ziektekosten Voorzieningen, de Departementen Financiën en Volksgezondheid en het Accountantsbureau. Daarnaast werd de tarievenanalyse van het Nederlands Instituut Centraal Orgaan Tarieven Gezondheidszorg in het advies betrokken. Onderzoeker Van Aalst (COTG) heeft aan het Sehos en de overheid een lijst met 90 vragen voorgelegd, die onder meer het overleggen van jaarrekeningen betrof. De verwerking van het groot aantal gegevens is de oorzaak geweest van de vertraging in de adviesprocedure. Daarvan stelde de overheid het Sehos vroegtijdig in kennis. Voor de vakbond CBV duurde het allemaal te lang. Het verplegend personeel is sinds maandag in actie, wat tot spoedoverleg heeft geleid met de gedeputeerden Betrian, Bentoera en de ministers Inderson, Corion en premier Pourier.

EXORBITANT

Directie, maar ook de Kamer van Koophandel menen dat het Sehospersoneel recht heeft op indexering. Bottleneck is echter het kostenplaatje, vult het BC ontnuchterend aan. De Sehosdirectie ging oktober vorig jaar in op de volgens de overheid 'exorbitant hoge looneisen' van de vakbond, die echter niet door het Sehos kunnen worden gedragen. Er ligt nu een cao-afspraak die niet ondertekend is, maar waar de vakbond voor verplegend personeel zich wel op beroept.

De cao-onderhandelingen vorig jaar werden nog eens extra belast door het Hofvonnis dat gelijkschakeling van ongehuwde en gehuwde salarissen gelastte vanaf mei 1993. Die behelst een structurele kostenstijging van 4,5 miljoen gulden op jaarbasis en een compensatie van 3 miljoen over 1993. Deze kostenstijging wordt wel meegenomen in de nieuwe tarieven die het BC adviseert.

Het is voor het eerst dat de overheid zich een goed inzicht verwerft in de financiële situatie van het Sehos. Die wens bestond al jaren, maar werd een eis toen de directie december vorig jaar haar verzoek voor tariefsverhoging indiende. Het BC heeft de wettelijke bevoegdheid om op grond van de Prijzenverordening de verpleegtarieven vast te leggen. Sedert tien jaar was niet om aanpassing gevraagd. Wel introduceerde het Hospitaal in november 1983 een aantal neventarieven zonder daar de overheid bij te betrekken. Hiertegen heeft de overheid niet opgetreden.

Staking Sehos geïntensiveerd

BC legt CAO-conflict op bordje CBV en Sehos

WILLEMSTAD — Een groot deel van de 42 stagiaires in het Sint Elisabeth hospitaal heeft vanmorgen onder druk van de vakbond CBV het gebouw verlaten. Actievoerders blokkeerden vanmorgen enkele gangen in het ziekenhuis, om te verhinderen dat werkwillende collega's en stagiaires de staking zouden breken. Om elf uur vanmorgen zijn de CBV en het Sehos op verzoek van de landsbemiddelaar aan tafel gegaan, in aanwezigheid van de ministers Inderson en Corion.

Vanmorgen bezochten beide ministers het ziekenhuis om zich op de hoogte te stellen van de situatie. Vandaag ging de staking in het Sehos haar vierde dag in. Om tien uur besloten het actievoerend personeel de staking te intensiveren door het gebouw gedeeltelijk te bezetten. Hierna verlieten de meeste stagiaires en collega's hun afdeling. De werkdruk onder het achtergebleven verpleegkundig personeel is dermate groot, dat het de vraag is of de middagploeg, die om half drie op moet komen, onder dergelijke omstandigheden bereid is aan het werk te gaan. Als dit niet het geval is, zijn er vanmiddag geen verpleegkundigen meer in het ziekenhuis aanwezig.

De directie van het hospitaal vindt het binnentreden van de CBV in het ziekenhuis, gisteren en vandaag, onacceptabel, maar kan dit vooralsnog niet verhinderen. Vóór de actie van de CBV draaiden de meeste afdelingen nog redelijk, volgens Mariela Ceccotti, voorlichtster van het Sehos.

Op hetzelfde tijdstip dat de CBV en het Sehos aan tafel gingen zitten, gaf ook het BC tekst en uitleg over het tarievenonderzoek. Gedeputeerde Betrian gaf te verstaan dat de tariefsstijging van 35,8% in drie jaar, zoals die door het Sehos is aangevraagd, onaanvaardbare consequenties zou hebben voor de samenleving. De prijs voor een kamer derde klasse zou met 110,9 % omhoog gegaan zijn, van 170 gulden tot 355 gulden. Voor de overheid zou dit jaarlijks een extra bedrag van 15 miljoen gulden betekenen. De gedeeltelijke verhoging waar het BC nu mee ingestemd heeft (13%) wordt na een conferentie in juni tussen de extra-murale en intra-murale opnieuw beoordeeld in het licht van een reorganisatie in de gezondheidszorg.

Dan is ook het systeem van de budget-financiering een paar maanden in werking, zodat ook daarvan de effecten kunnen worden vastgesteld, aldus Betrian. Budget-financiering dwingt het Sehos met een vastgesteld budget te werken, in plaats van de open-end financiering die nu wordt toegepast. Ivan Kusters, hoofd Financiën, meende bovendien dat als de overheid tariefsverhogingen zou gaan toekennen om een CAO-akkoord tussen twee partijen te betalen, veel meer gezondheidsinstellingen bij de overheid zullen gaan aankloppen.

Ook gezaghebber Wilsoe is van mening dat het conflict tussen het Sehos en de CBV wordt worden afgewikkeld." De discussie over de tarieven wordt nu in het licht gesteld van de looneisen als gevolg van het voorgenomen CAO. Maar de looncomponent is slechts een onderdeel in de afwegingen die het BC gemaakt heeft", aldus Wilsoe. Een andere component betreft het management van het hospitaal. "Ik zeg niet dat er mismanagement gepleegd wordt, maar stel dat dat zo is, dan moet je natuurlijk geen extra geld ter beschikking gaan stellen", zo vervolgt hij. Wilsoe vindt dat de CBV moet inzien dat 'je niet altijd kunt krijgen wat je wil.

Opening Statenjaar naar september

WILLEMSTAD — De regering is van plan de opening van het zittingsjaar van de Staten te verschuiven naar de tweede dinsdag van september. Zo maakte premier Pourier gisteren bekend. Hierdoor sluiten het zittingsjaar en de behandeling van de begroting beter op elkaar aan.

Om dit te kunnen wijzigen zal de Staatsregeling Nederlandse Antillen moeten worden aangepast. De Staatsregeling moet sowieso worden gewijzigd: voor de op komst zijnde nieuwe staatkundige structuur, voor het instellen van een Ombudsman op elk der eilanden "en voor modernisering in het algemeen".

Tijdens de ministerraadvergadering gisteren is ook uitgebreid gepraat over het zodanig wijzigen van het kiesstelsel, dat lands- en eilandsverkiezingen in de toekomst gaan samenvallen. Daarbij wil de regering ook het systeem van ondersteuningslijsten vervangen door voorverkiezingen. Een commissie waarin alle eilanden vertegenwoordigd zullen worden, gaat zich hierover buigen en moet binnen drie maanden met een voorstel komen.

Andere wetsvoorstellen die gisteren ter tafel kwamen zijn de wet op de openbaarheid van bestuur, het instellen van een ombudsman, en de wet op de verantwoordelijkheid van bestuurders. De laatste wet is eind februari wel gepasseerd, maar de regering wil ook de gezaghebbers en gedeputeerden onder deze wet brengen.

Voor spantenbier het dak op



■ *WILLEMSTAD — Rose Kramers (Amstel), Marc van Es (Kooijman) en Michael Monte (Pepsi) konden gisteren het dak op. Bij het ITC doopten zij de modelwoning die illustreert waar de standhouders op de woon- en huishoudbeurs 'Home Fair' het over willen hebben met de bezoekers, die van donderdag 21 tot en met zondag 24 april verwacht worden.*

Aanbod blijft ver achter bij vraag

Middenstandswoningen FKP moeten overspannen woningmarkt verlichten

WILLEMSTAD — Fundashon Kas Popular laat op Klein St. Michiel en op Mahuma 340 middenstandswoningen bouwen. De afgelopen jaren werden reeds 257 woningen gebouwd voor de 1450 woningzoekenden bij de FKP, die vallen in de inkomensgroep 1500-4000 gulden. Volgens de stichting betekent het bouwen van middenstandswoningen ook een verlichting van de woningnood onder lage inkomens.

Uit een lokaal woningmarktonderzoek is gebleken dat hiermee de doorstroming van woningzoekenden verbeterd wordt. Omdat het aanbod aan betaalbare middenstandswoningen achterblijft, zoeken mensen hun toevlucht in goedkopere woningen. Hierdoor blijft de druk op de onderkant van de woningmarkt echter relatief groot. FKP-directeur Herman George benadrukte overigens dat de centrale doelstelling van FKP om voor volkswoningen te zorgen overeind blijft. Dit neemt niet weg dat de 1450 ingeschrevenen met een modaal inkomen, op een totaal van 4000 ingeschrevenen, onderschat moet worden.

Dat de FKP met de 340 nieuw te bouwen woningen maar een klein deel van de vraag kan opvangen, komt volgens George niet omdat daarvoor geen geld zou zijn. De beschikbaarheid van overheidsgrond vormt volgens hem het grootste probleem. Volgens gedeputeerde Abraham van Domeinbeheer zijn de kosten voor het bouwrijp maken van de gronden echter dusdanig groot, dat de overheid momenteel niet aan de vraag kan voldoen.

De vraag naar grond voor zelfbouw is daarom groot. Herman George sprak de hoop uit dat Domeinbeheer in de toekomst meer grond zal gaan uitgeven aan de FKP, in plaats van direct aan particulieren. Volgens George kan de FKP namelijk sneller zorgen voor woningen, dan particulieren die zelf een woning gaan bouwen. Dat komt door de financieringsregeling van FKP, die zelfbouw mogelijk maakt als de helft van de grond is afbetaald. Een particulier moet eerst het hele bedrag betalen voordat hij over kan gaan tot het bouwen van een woning. De zelfbouwer is volgens George beter af bij FKP, dan wanneer hij zelf financiering moet gaan zoeken.

Een andere manier waarop het aanbod op de woningmarkt vergroot moet worden, is door het huurvrij maken van grote overheidsgronden, die slechts gedeeltelijk bebouwd zijn. "Er is nog genoeg grond op Curacao beschikbaar", aldus George.

Op Klein St. Michiel zullen over twee jaar 299 middenstandswoningen gerealiseerd zijn, in prijs variërend van 70.000 tot 110.000 gulden. De woningzoekenden kunnen kiezen uit 11 verschillende typen woningen. Volgens George liggen deze prijzen 20 tot 30% lager dan de huidige marktprijzen. De goedkopere woningen van de FKP zullen bijdragen aan het afremmen van de prijzen voor woningen, zo meent hij. Ondertussen worden ook voorbereidingen getroffen voor het bouwen van 41 woningen op Mahuma, naast de 105 die daar reeds gebouwd zijn. Met beide projecten is een bedrag gemoeid van 30 miljoen gulden. Vijftien miljoen daarvan is geleend van een dochteronderneming van het concern ING, in dit geval de 'Maatschappij voor bedrijfsobjecten'. Zes miljoen financiert FKP uit eigen middelen. De overige 9 miljoen moet nog op de lokale markt geleend worden. De aannemer Betonbouw zal de woningen op Klein St. Michiel realiseren.

Volgens gedeputeerde Abraham zal het project te Klein St. Michiel twee jaar lang aan 500 mensen direct werk verschaffen en aan 200 indirect. Verder worden materialen voor de constructie afgenomen bij lokale ondernemers. Elf bedrijven zullen materialen leveren voor een totaalbedrag van 8 miljoen gulden, aldus de gedeputeerde.

Rechter Stüger springt in en belooft medewerking

Verdachte klaagt over nazorg in Koraal Specht

WILLEMSTAD — De medische zorg in de strafinrichting Koraal Specht kreeg de aandacht tijdens de behandeling woensdag van de strafzaak tegen de 24-jarige M.R. De beklaagde kwam met zijn vinger in verband, de rechtszaal binnenlopen. Op een vraag van rechter mr. F.W. Stüger, verklaarde hij dat hij onlangs aan de wijsvinger van zijn linkerhand is geopereerd en in de gevangenis nog steeds op medische nazorg voor de vinger zit te wachten.

In de Amigoe-bijlage Ñapa van 31 maart jongstleden schreef medewerkster Elisabeth de Mountouris uitgebreid over de medische zorg en bereikbaarheid van de gevangenis-artsen. In dat artikel kwam naast officier van justitie mr. D. van Delft en advocaat mr. E. Sulvaran ook rechter mr. F. Stüger aan het woord.

De 24-jarige M.R. werd door officier van justitie mr. G.S. Joubert inbraak en diefstal in een gebouw aan de Christinalaan in Emmastad ten laste gelegd. Dat geschiedde in de nacht van 27 op 28 januari van dit jaar. Hij verschafte zich toegang tot het gebouw door een dakpan te verwijderen. De politie betrapte de beklaagde op heterdaad.

Bij de behandeling van de feiten, vroeg rechter Stüger aan de beklaagde wat hem aan de vinger mankeerde. Daarop kwam R. met een uitgebreid relaas, waarin hij kritiek had op de medische nazorg in de strafinrichting. Zijn advocaat mr. M. Lieuw Kie Song maakte gebruik van de gelegenheid om de rechter en officier van justitie Joubert op de 'ontbrekende medische nazorg' voor zijn cliënt te wijzen.

Rechter Stüger voelde zich genoodzaakt te reageren op zowel de verklaringen van de beklaagde als van diens raadsman. Hij deed dat in zijn hoedanigheid van voorzitter van de Commissie van Toezicht. Een instantie die zich onder andere buigt over klachten van gedetineerden over de situatie en de gang van zaken in de strafinrichting.

Uit verklaringen van de beklaagde bleek dat hij in het Sehos aan de vinger was geopereerd. Hij moest, na terugkeer in de gevangenis, van de Sehos-chirurg aan de dienstdoende artsen doorgeven dat de vinger regelmatig moest worden gecontroleerd en het verband dagelijks verschoond dient te worden. Dit, om infectie te voorkomen.

Naar de getuigenis van R. is dat tot nu toe niet gebeurd. Hij vroeg herhaalde malen naar de dokter, maar die kwam niet opdagen. Inmiddels bloedt zijn vinger zodanig dat het bloed duidelijk zichtbaar is door het gaasverband.

Officier van justitie Joubert eiste negen maanden onvoorwaardelijk voor de beklaagde. Advocaat vroeg vrijspraak voor diefstal, omdat naar zijn mening het OM niet kan bewijzen dat zijn cliënt spullen had meegenomen. Hij eiste vrijspraak voor diefstal.

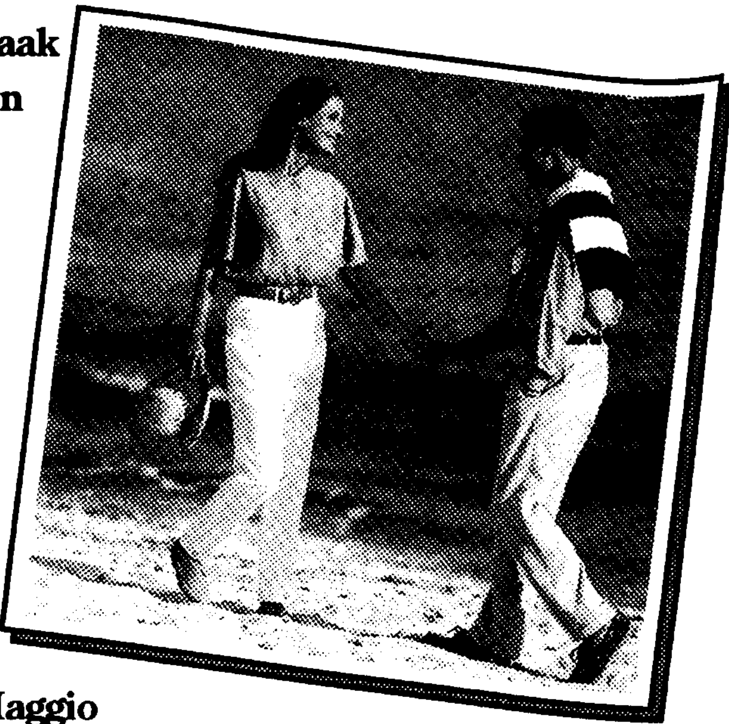
Rechter Stüger deed meteen uitspraak. Hij legde M.R. een gevangenisstraf van zeven maanden op. De rechter vond dat niet bewezen kon worden dat de beklaagde gestolen had, maar dag hij wel schuldig is aan inbraak. Hij werd op heterdaad betrapt en gaf zelf toe dat hij zich een toegang tot het gebouw verschafte door in te breken.

Openbaar Ministerie bezoekt legale wapenhandelaren

WILLEMSTAD —Twee bekende legale wapenhandelaren zijn vanochtend door de politie en het openbaar ministerie bezocht en gecontroleerd. Er zijn geen aanhoudingen verricht, maar de persvoorlichter van het O.M. weet niet of er overtredingen zijn geconstateerd waarvan proces verbaal gemaakt van moet worden.

Eerder deze week is de zakenman R.S. (42) woonachtig in Jan Sofat in de politiecel gezet wegens het voorhanden hebben van tien vuurwapens en aanzienlijke hoeveelheden munitie. Hij had geen handelsvergunning. Hij wordt strafrechtelijk vervolgd. Zijn oom, de eveneens bekende zakenman J.S. van de Blenchiweg heeft wel een vergunning maar hield zich bepaald niet aan de regels die de politie aan wapenimporteurs stelt.

Mede door deze ongecontroleerde toestanden is het illegale wapenbezit ontstaan. Openbaar Ministerie en ook de politie melden dat de politiecontrole op wapenhandelaren sterk verbeterd dient te worden. De politieafdeling Bureau Bijzondere Verordeningen verstrekt vergunningen. Er is heel lang niet gecontroleerd.



Land niet ontevreden met opbrengst

Onbekende groep koopt project Parker nv voor 25,1 miljoen

WILLEMSTAD — Het Parker Hotelproject op Bonaire is vanmorgen tijdens een onderhandse veiling verkocht voor 25,1 miljoen gulden aan een onbekend gebleven investeerder. De twee Nederlanders die de investeerder vertegenwoordigden, wilden niet zeggen voor welke groep zij een bod uitbrachten, noch wat de plannen met het project zijn.

De belangstelling voor het omstreden project was relatief groot. In het notariskantoor Smeets, Thesseling & Van Bokhorst verzamelden zich de vertegenwoordigers van de uiteindelijke koper, twee Landsvertegenwoordigers, Marc van der Valk (namens de Van der Valkgroep), de heer Raschpoort en een medewerker (van Rascha nv, bekend van Club Seru Coral), mevrouw Wout-de Geus (namens de Orcobank), mr Ton Theeboom (namens een niet nader aangeduide groep) en makelaar Elvin Joubert (eveneens namens een niet nader aangeduide groep).

De verkoop geschiedde eerst bij opbod, waarbij de curator in het Parkerfaillissement, mr Joop Komdeur, inzette op 12,5 miljoen gulden en de prijs telkens met 0,5 miljoen omhoog ging. Het maximale bod kwam toen uit op 17,5 miljoen gulden. Vervolgens werd er gemijnd. Met een inzet van 30 miljoen ging de prijs steeds met 100 duizend gulden naar beneden totdat het "Mijn!" viel bij 25,1 miljoen. Al met al duurde de veiling nog geen kwartier. Nog steeds achter gesloten deuren heeft de curator daarop de bankgarantie van de nieuwe groep gecontroleerd.

De centrale commissie van de Staten kwam gistermiddag speciaal bijeen om goedkeuring te geven aan de mogelijke koop door het Land. Aankoop van het project stond immers niet op de begroting. Voor het vaststellen van het maximale aankoopbedrag door het Land waren door de Nederlandse Investerings Bank rente- en schuldscenario's ontworpen. Daarbij werd vastgesteld dat de maximale aankoopprijs 10 miljoen dollar (18 miljoen gulden) zou mogen bedragen. Daarnaast zou er nog eens 5 miljoen dollar voor voltooiing en werkkapitaal nodig zijn.

Minister Ys zei gistermiddag te verwachten dat het project binnen twee maanden operationeel kan zijn. Datzelfde geldt uiteraard ook voor de nieuwe aandeelhouder van het project, uitgaande van het idee dat zij eenzelfde soort afbouwplannen als het Land hebben. Dat laatste is niet zeker; de twee vertegenwoordigers wilden zelfs niet openbaar maken wat de investeerder met het project van plan is. Inmiddels heeft het bestuurscollege van Bonaire zich bereid verklaard alsnog een bouwvergunning af te geven waarin minder hoge eisen aan de bouwkundige staat worden gesteld. Ook de brandweer zou zijn eisen voor de afgifte van een vergunning naar beneden brengen.

Advokaat Nelson Navarro, die optrad namens het Land, verklaarde blij te zijn met de 25,1 miljoen die het project heeft opgebracht. Hoe hoger de opbrengst, hoe lager de schuld van het Land aan de Ultrafinbank. Het Land rekent er namelijk nog steeds op dat zij dat geld -minus de kosten voor de curator - als grootste crediteur zal ontvangen. Het Land heeft een erkende vordering lopen van zo'n 600 duizend gulden voor de lening die zij indertijd aan de Parker nv had gegeven (voor afbetaling van de eerste termijn aan de Ultrafin Bank). Navarro bestrijdt dat de lening aan de toenmalige aandeelhouders en niet aan de nv is gegeven, zoals het gerucht de ronde deed. "Die vordering is ook erkend door de curator."

Daarnaast verwacht het Land nog steeds in aanmerking te komen als hoofdcrediteur voor de totaalsom van de lening, die inmiddels is opgelopen tot zo'n 70 miljoen gulden. Het proces-verbaal van de verificatievergadering is op verzoek van het Land wel aangepast en definitief gesloten, maar daarin is de Ultrafinbank crediteur. "Geen probleem," aldus Navarro. "Zodra de uitdelingslijst klaar is (de lijst aan de hand waarvan de crediteuren betaald gaan worden, red.) kan het Land daartegen verzet aantekenen en alsnog op de lijst worden geplaatst. En dan krijgt het Land de koopsom, minus de kosten voor de curator."

Overigens loopt er nog een cassatiezaak bij de Hoge Raad, waarin het Land verzet aantekende tegen de onderhandse verkoop door de curator. Het Land, als eerste hypotheekhouder, had de verkoop willen doen. Indien het Land die zaak wint, dan hoeft ook de curator uit de failliete boedel niet betaald te worden.

Het is overigens de vraag of het Land die zaak zal winnen, want de eerste afbetaling die het Land deed, vond plaats op oktober 1993, ruim na de verificatievergadering. Tot die tijd had het Land geen andere vordering op de nv dan de lening van 600 duizend gulden.

Het Land stelde zich in 1989 garant voor afbetaling van de lening die de Parkernv afsloot met de Ultrafinbank in Zwitserland. Over de ontwikkelingen rond het project (zowel projectontwikkelaar Parker als diens opvolger Fogel sloten 'opvallende' deals) is nog veel onduidelijk. Maar ook het optreden van lands- en eilandsvertegenwoordigers roept vragen op.

Het Openbaar Ministerie verricht op verzoek van het Land en de Eilandsraad van Bonaire sinds januari een pre-onderzoek naar mogelijke malversaties. Over de stand van zaken doet het OM geen mededelingen. Diverse personen die momenteel onder verdenking staan inzake het Ebenezer Housing-project, de haven- en luchthavenuitbreiding op Sint Maarten en drie hotelprojecten op Aruba waren ook betrokken bij het Parkerproject. Minister Ys kondigde gistermiddag aan, dat de regering daarnaast een doelmatigheidsonderzoek wil laten instellen.

Verboden de grond in te gaan



■ *WILLEMSTAD — Plasa Smeets ligt open. Dat moet voor rioleringswerken. De grondwerkers mogen echter niet de grond in, zo zegt de pijl naar beneden op het verbodsbord. Niemand die zich er iets van aantrekt. Oorspronkelijk was de omgevallen mededeling bedoeld voor het verkeer uit de Ansinghstraat dat voorlopig niet rechtsaf kan.*

Budgettering: kosten specialisten beheersen

Hospitaal kan met minder personeel

WILLEMSTAD — In tegenstelling tot wat altijd wordt gezegd door de vakbond CBV en de ziekenhuisdirectie zijn sommige afdelingen van het Sint Elisabeth Hospitaal (Sehos) overbemand. Dat blijkt uit een tarievenonderzoek van het COTG en de overheid. Het Bestuurscollege beveelt het hospitaal ten sterkste aan te bezuinigen op de personeelskosten op met name de afdelingen operatiekamer, polikliniek en centrale keuken.

Vergeleken met een hospitaal in Nederland van een vergelijkbare omvang en inrichting heeft het Sehos (1.250 werknemers) meer personeel in dienst. Met name springen de operatiekamer (110 procent), de polikliniek (330 procent) en de centrale keuken (100 procent) eruit. Dat zijn dan ook de eerstaangewezen afdelingen waar bezuinigd kan gaan worden, luidt het advies van de overheid. Momenteel telt de operatiekamer 50 werknemers, de polikliniek 35 en de keuken 24 werknemers. Dit jaar zou een bezuiniging van 1 procent (739.000 gulden over personeel en materiële kosten) raadzaam zijn. Voor 1995 acht de overheid een inkrimping van 504.000 gulden aan op de personele kosten raadzaam.

In de concept-adviesnota maakt de overheid het Sehos verder attent op de noodzaak van kostenbeheersing door middel van volumebeperking. De kosten zijn het produkt van volume en prijs. Het hospitaal heeft financieel belang bij zoveel mogelijk verpleegdagen en nevenverrichtingen, constateert de overheid in haar advies. Echter, het enige goede antwoord op kostenbeheersing is invoering van budgettering. "Daarmee wordt het volume aan banden gelegd." De infrastructuur om tot budgettering te komen ontbreekt echter. De overheid wil dan ook komen tot de uitvoering van een samenhangend stelsel aan wetten, zoals een wet op vestiging en uitbreiding van gezondheidsvoorzieningen en de modernisering van de inspectie.

Budgettering, waarmee een eind kan worden gemaakt aan de open-eind financiering, zou dienen te gelden voor alle instellingen in de gezondheidszorg. Evenmin mogen toezichthoudende instanties ontbreken, die de uitvoering van de budgettering kunnen realiseren. Dat alles vergt de bereidheid van de medische specialisten om mee te werken. "De groep specialisten is een van de belangrijkste die de kosten in de gezondheidszorg genereren."

In de discussienota Financieel Overzicht Gezondheidszorg Nederlandse Antillen (juli, 1993) wordt opgemerkt dat er een duidelijk verband bestaat tussen de hoogte van de kosten van de medisch specialistische zorg en het aantal medisch specialisten. Sinds 1987 vond er een opmerkelijke stijging van het aantal specialisten plaats: van 69 naar 85 in 1991. Niet bekend is hoeveel specialisten Curaçao momenteel kent.

Pourier maakt bekend:

ALM heeft tekort van 27 miljoen

WILLEMSTAD — Het tekort van de ALM is ronduit zorgwekkend. Premier Pourier noemde gisteren een bedrag van 27 miljoen gulden. Het is daarom nog maar de vraag of de salarissen van de maatschappij kunnen worden uitbetaald met deze rode cijfers.

Vrijdag, uiterlijk zaterdagochtend, wil Pourier de cijfers over de liquiditeitspositie van de nationale luchtvaartmaatschappij in huis hebben. Met de KLM, die onlangs in een schrijven naar de premier zijn beklag deed over de resultaten en over het management van de ALM, heeft Pourier komende zaterdag een bespreking, zo maakte hij gisteren bekend.

Inhoudelijk wilde Pourier nog niet veel kwijt over het standpunt van de regering in de komende besprekingen met mede-aandeelhouder KLM. Met de KLM zal ondermeer gesproken worden over de contragarantie die door het Land gegeven had zullen worden voor de *lease* van de Dash-toestellen. Daarover ontving Pourier gisteren een concept van het JAZ. De ALM en het departement van Financiën zullen zich de komende dagen over de cijfers buigen.

Het tekort van 27 miljoen gulden, dat Pourier gisteren bekend maakte, is veel hoger dan tot nu toe werd aangenomen. Het was wel bekend dat het tekort in de afgelopen jaren niet was teruggedrongen van 20 naar 12 miljoen gulden, zoals drie jaar geleden de bedoeling was. De ALM verwachtte zelf een tekort van rond de achttien miljoen gulden, die mogelijk -na heronderhandeling met de KLM over winstdeling op de midatlantische route- zou kunnen worden teruggebracht tot een bedrag van rond de twaalf miljoen. In plaats daarvan blijkt het tekort bijna dertig procent hoger te zijn dan drie jaar geleden.

De directie van de ALM bestaat uit vijf personen; drie namens de Antilliaanse aandeelhouder en twee namens de KLM, die veertig procent van de aandelen in de ALM heeft sinds april '91. De KLMers in de directie zouden door de Antilliaanse directieleden overal buiten worden gehouden, zou luidt de KLM-klacht. Personeel klaagt ook over de slechte verhouding tussen hen en het management. De verwachting is dat de regering het management zal willen wijzigen.

Gerecht laat politiechef BNI/BNO gevangen zetten

WILLEMSTAD — Op bevel van het gerecht in eerste aanleg is politie-onderinspecteur eerste klas Edward Kirindongo woensdagmiddag gevangen genomen.

De chef Bureau Narcotica Informatie en Operaties is overgebracht naar Koraal Specht. De beschuldiging luidt verduistering in dienstverband, vermoedt de persvoorlichter van het Openbaar Ministerie. De door het O.M. verzamelde informatie was van voldoende gewicht voor de rechterlijke macht om te besluiten over te gaan tot arrestatie.

De gevangenzetting kan in eerste termijn drie weken duren. De aanhouding heeft verband met de verdwijning van een deel van de 1,6 miljoen gulden buit die de politie in handen kreeg nadat een bankrovers bende in juli waren uitgeschakeld. Zakken geld belandden wel op het politiebureau, maar een aantal daarvan zijn nooit aangekomen bij de officiële bewaarplaats bij de griffie van het gerechtsgebouw.

De persvoorlichter van het O.M. meldt dat de verdachte ontkent. Hij is tweemaal gehoord door de officier van justitie en woensdag ook door de rechter-commissaris. De zaak is nu in de instructiefase beland waarin de onderzoeksrechter de te horen getuigen selecteert. Volgens het Openbaar Ministerie is het in dit stadium niet duidelijk of er meer verdachten in het vizier zullen komen.

De verdachte wist dat het onderzoek zich rond hem concentreerde. Volgens collega's heeft hij dezer dagen vakantie genomen, volgens het O.M. had de politiefunctionaris zich ziek gemeld vóór zijn aanhouding.

De gevangenneming vond woensdag na het middaguur plaats, de arrestatie was echter reeds enige tijd voorzien.

De persofficier van het Openbaar Ministerie Oscar Kraal meldt dat het vermiste geld niet terecht is. Volgens opgaaf van de gedupeerde Maduro & Curiel's Bank ontbreekt er ruim twee ton van de oorspronkelijke buit. Het is niet duidelijk welk bedrag door de politiechef verduisterd zou zijn.

WILLEMSTAD — Ambtenaren van Sociale Zaken hebben gistermiddag het werk hervat, nadat het Bestuurscollege heeft beloofd op 18 april te zullen antwoorden. Daarmee is voorlopig een einde gekomen aan de werkonderbreking van het personeel, die gisterochtend begon. Het wordt de vierde keer dat het BC volgens de vakbond om uitstel heeft gevraagd.

ORANJESTAD — De Aruba Gastronomic Association (AGA) houdt aanstaande zondag 17 april de jaarlijkse Culinaire Tentoonstelling in het [illegible] hotel van 11.00 tot 16.00 uur.

De Culinaire Tentoonstelling was vorig jaar een groot succes. De organisatoren beloven dit jaar zelfs een grotere en betere expositie te zullen organiseren. Volgens AGA hebben de beste chefkoks van het eiland hun populairste en succesvolste gerechten geprepareerd. De besten mogen Aruba in juni vertegenwoordigen tijdens een internationale culinaire wedstrijd in de Bahamas. De opbrengst van aanstaande zondag zal worden gewijd aan de onkosten van deze wedstrijd.

Belangstellenden voor deze lekkere expositie moeten een ticket kopen van 10 florin. Men kan dan proeven van ruim honderd verschillende gerechten. Bij de twee bars zijn drankjes en exotische cocktails te koop voor gereduceerde prijzen.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN (maandat t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. van Veen via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Luchmun via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Beneden de brug:
Sta. Maria, Sta. Cruz 52-D. Tel.: 35585.
Boven de brug:
San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat z/n. Tel.: 45712.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI (Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA (Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond.
Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI (Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK (Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

* * * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBANO (J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

Hospitaal-directie doet boekje open over vakbond

ORANJESTAD — De directie van het hospitaal hield gistermorgen een persconferentie naar aanleiding van de ABV-acties in het hospitaal. Daarbij werd een boekje opengedaan over de eisen van de vakbond. Terwijl het hospitaal de nodige financiële verbeteringen aanbood, waarmee 1,5 miljoen florin is gemoeid, eiste de vakbond bijna 3 miljoen en wees elke reorganisatie verder af.

Inmiddels hebben de gezamenlijke vakbonden (SdU) hun steun betuigd aan het actievoerende personeel van het hospitaal. De vakbonden doen een beroep op alle betrokken instanties het 'gezond verstand' te gebruiken en begrip te tonen voor de gestegen kosten van levensonderhoud, die ook de koopkracht van de hospitaalwerknemers treffen.

Ten stelligste ontkende de directie de bewerkingen van de ABV dat slecht wordt betaald. Met de nodige voorbeelden bleek dat maandelijkse betalingen als volgt zijn: assistent van anestesia 4109, assistent operatie 3721, verpleger van dialyse 3474, verpleger PAAZ 3542, fysioterapiste 4251, werknemer in magazijn 3238, werknemer administratie 2698, ziekenverzorger 1816, assistent verpleger 1331, werknemer afwaskeuken 1091 en huishoudelijke dienst 951. Dit zijn enige voorbeelden van netto salarissen van het personeel over de afgelopen maand.

Tijdens de persconferentie van de directie kwamen de diverse punten naar voren, waaruit bleek dat de directie de laagstbetaalden extra periodiek aanbood, voorts verdubbeling van de pensioenbijdrage, echoperiodiek en gedeeltelijk prijscompensatie, in totaal inclusief reorganisatie 1,5 miljoen florin. Door de ABV werd vorenstaande geëist plus 100% indexering en 5% extra verhoging voor ieder, in totaal 2,5 tot 3 miljoen florin.

Het directie-aanbod komt neer op 8 à 9 procent van de loonsom, ruim 1 miljoen inclusief reorganisatie technische dienst totaal 1,5 miljoen florin, naast de gebruikelijke periodieke verhogingen. Voorts aanwending voor extra bijtrekken laag betaalden, onder meer telefonie, washuis, huishoudelijke dienst, ziekenverzorgenden, keuken en afwas, pensioenverbetering van 5% naar 10% werkgeversbijdrage en rest prijs compensatie. Invoering van caoziekenhuiswezen in gezamenlijk overleg.

De directie veroordeelde de staking van het personeel, waardoor de patiënten direct gedupeerd worden. Zo was de operatiekamer onbezet en ook de inschrijving onbezet. Ook de minachting die de ABV voor de taak van de landsbemiddelaar toonde, wordt ten zeerste betreurd.

De gezamenlijke vakbonden (SdU) verzochten in hun steun aan de ABV dat de regering zonder uitstel een onderzoek instelt naar de financiële situatie en beheer van het hospitaal. Betreurd wordt dat het onderzoek door de overheid nog steeds niet is uitgevoerd, met alle gevolgen vandien. Een beroep wordt op de overheid gedaan in te grijpen om escalatie te voorkomen.

De actievoerende ABV maakte bekend dat wanneer vandaag geen oplossing voor de problemen tussen directie en ABV komt, de acties worden opgevoerd en het hospitaal plat zal worden gelegd. De gevolgen hiervan komen volgens de vakbond voor rekening van de directie van het hospitaal. De ABV doet in een verklaring een beroep op de bevolking om begrip te tonen voor de rechtvaardige strijd die door het personeel van het hospitaal wordt gevoerd. Begrip wordt gevraagd voor het ongemak dat mogelijk door de actie wordt ondervonden.

Gewezen wordt op het feit dat de vakbond reeds geruime tijd op alle mogelijk manieren tracht om met de directie tot overeenstemming voor een cao te komen. Dit werd op rustige wijze gestart, maar de directie ging tot de aanval over en riep een persconferentie bijeen, waarin volgens de ABV onjuiste cijfers over salarissen aan de pers werden verstrekt. Hierbij wordt gewezen op het feit dat de hospitaaltarieven regelmatig verhoogd zijn maar dat het personeel van het hospitaal in 14 jaar tijd geen verhoging kreeg, ondanks het feit dat sinds 1980 de kosten van levensonderhoud met 50% zijn gestegen. Het wordt vreemd gevonden dat de directie in alle talen zwijgt over de winsten die door het hospitaal werden gemaakt.

Spoedvergadering

ORANJESTAD — Vakbond FTA heeft haar leden, werkzaam bij het bewakingsbedrijf SOS, opgeroepen voor een spoedvergadering vanmorgen om 8 uur voor het SOS-gebouw. De vakbond stelt in een verklaring, dat de onderhandelingen voor een cao die in het bijzijn van de landsbemiddelaar plaatsvinden, al te lang duren en er nog geen einde in zicht is. Daarom heeft de vakbond de vergadering van vanmorgen bijeengeroepen om de leden een beslissing te laten nemen.

* * * * * * * * *

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 After Schoolspecial; 19.51 Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Government Program; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbizz Today; 22.03 Thorn Birds; 22.52 Mrs. Greenville; 23.46 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

* * * * * * * * *

Teken en opstelwedstrijd



■ *ORANJESTAD — De nationale commissie voor het 'Internationale Familiejaar' heeft een teken- en opstelwedstrijd uitgeschreven voor leerlingen van het voorbereidend en het basisonderwijs. Beide wedstrijden hebben 'De familie' als thema. De tekenwedstrijd is voor de leerlingen van het voorbereidend onderwijs en voor de eerste vier klassen van het basisonderwijs. De opstelwedstrijd is voor de leerlingen van de 5e en 6e klas. De wedstrijden worden gecombineerd met een boekententoonstelling die om de twee dagen van school verwisselt. De tekeningen en opstellen worden op 9 mei opgehaald en alle deelnemers ontvangen een aandenken van de commissie. Er zijn ook prijzen voor de eerste drie winnaars uit elk van de vier leeftijdsgroepen.*

Vandaag opening van 'Cas pa Hubentud'

ORANJESTAD — Vandaag vindt de officiële opening plaats van 'Cas Pa Hubentud', gelegen aan de Ecuadorstraat 5 te Oranjestad. Het tehuis biedt tijdelijk verblijf en sociale begeleiding aan 15 jongeren tussen de 10 en 21 jaar die vanwege omstandigheden niet bij hun ouders of familie kunnen blijven wonen.

Bovendien bestaat er de mogelijkheid om jongeren tussen de 18 en 21 jaar te leren verantwoordelijkheid in de gemeenschap te dragen door hen te begeleiden en te leren hoe zij zelfstandig moeten wonen. Het tehuis beschikt voor dit doel over twee appartementen. Cas pa Hubentud voorziet in een behoefte die Casa Cuna en Imeldahof niet kunnen vervullen. Casa Cuna is voor kinderen tot 6 jaar en het Imeldahof voor de jeugd van 6 tot 18 jaar.

Jongens moeten na hun 13e en meisjes na hun 18e jaar terugkeren naar de oude situatie of vallen in een leegte met alle negatieve consequenties vandien, zoals alcoholisme en druggebruik. Met dit probleem voor ogen is Cas pa Hubentud opgericht. Het personeel van dit tehuis bestaat uit een coördinator, drie groepleidsters, een huisvrouw en een assistente voor de huishouding.

De regering subsidieert het tehuis door het salaris van het personeel en een bedrag voor de dagelijkse onkosten voor elke geïnteneerde te betalen. Om alle kosten te kunnen dekken, is Cas pa Hubentud afhankelijk van donaties van organisaties en de gemeenschap. De stichting is van plan om in de toekomst ook in andere districten tehuizen te openen.

Justo Lopez wint wederom rechtszaak

ORANJESTAD — In het geding dat Julio Croes, zwager van minister president Nelson Oduber, aanspande tegen Justo Lopez, die beslag op het salaris en de bezittingen van Croes legde omdat hij de kosten van een vorig geding niet wilde betalen, wees rechter mr. R. Giltray vonnis. Er is geen sprake van een tegenvordering en het beslag blijft gehandhaafd.

In een bijzonder kort vonnis kwam de rechter tot de conclusie dat er geen redenen zijn om het beslag op te heffen. Dit houdt in dat Croes een totaalbedrag van 2500 florin moet betalen. Dit houdt in dat hij een derde deel van zijn maandsalaris als referendaris moet betalen voor dit beslag. Hierbij komen nog de kosten van het beslag leggen.

Croes werd destijds in een andere rechtszaak tegen hem in verband met vermeende kosten die Croes gemaakt zou hebben voor de projecten van Lopez, veroordeeld tot de kosten van dat geding. Croes spande daarop een geding aan omdat Lopez inmiddels beslag had laten leggen op zijn salaris en bezittingen.

Brillen-actie Leo Club Aruba

ORANJESTAD — De Leo Club Aruba houdt op zaterdag 23 april een brillenactie ten behoeve van arme mensen in andere landen. Deze brillen-actie wordt gehouden in samenwerking met de Leo Clubs te Curaçao en Bonaire door middel van een radio-thon via Radio Carina FM. Dit is van 13 tot 18 uur in het programma 'Top 30'. Binnenkort wordt bekend gemaakt waar het publiek op 23 april de niet meer in gebruik zijnde brillen en lenzen kan afleveren.

Rechter acht bezwaar tegen benoeming DPO ongegrond

ORANJESTAD — Mr.J.J.Minnaar heeft als rechterplaatsvervanger in ambtenarenzaken het bezwaar van Adriaan Laclé, bijgestaan door mr. Arie Swaen, dat hij niet benoemd werd tot directeur van Directie Personeel en Organisatie (DPO), ongegrond verklaard. Voor de overheid trad mr.W.Kloes op. Laclé gaat na deze uitspraak in hoger beroep.

Laclé, die vanaf 1972 werkzaam is bij de Directie Personeelszaken en vanaf 19 mei 1989 met de waarneming van de functie van directeur was belast, kwam in verzet dat de regering in december jongstleden niet hem maar mr.J.de Vries met ingang van 1 februari 1994 tot directeur benoemde. In eerste instantie eiste hij dat hij benoemd zou worden alsmede subsidair een materiële schadevergoeding en tevens uitkering van het salaris en dezelfde toelagen als de huidige directeur ontvangt, indien hij bij DPO blijft werken.

Volgens de rechter valt niet in te zien dat de overheid, door De Vries te benoemen, in strijd met het zorgvuldigheidsbeginsel en het rechtszekerheidsbeginsel heeft gehandeld. De klachten van Laclé dienaangaande, zijn volgens de rechter ongegrond. Van strijdigheid met de door Laclé naar voren gebrachte beginselen kan niet gesproken worden. In beginsel ligt de bevoegdheid om iemand in een bepaalde functie te benoemen bij de overheid.

De bewering van Laclé, dat hij 5 jaar waarnemend directeur is geweest en qua opleiding en ervaring meer geschikt is dan De Vries, meent de rechter dat niet gebleken is van zodanige mindere mate van bekwaamheid en geschiktheid, dat op grond daarvan in rechte zou moeten worden aangenomen dat de overheid niet tot benoeming van De Vries met passering van Laclé heeft kunnen komen. Dat de overheid zonder intern noch extern advies De Vries heeft benoemd, werd door de overheid ter rechtzitting betwist. Meegedeeld werd dat het de laatste jaren praktijk is dat hoofden van dienst door de Ministerraad worden benoemd, zonder dat advies wordt ingewonnen.

Laclé bracht tijdens behandeling van de zaak naar voren dat hij kennelijk niet is benoemd omdat hij niet meewerkt aan de uitvoering van de door de Ministerraad besloten of voorgestelde politieke benoemingen en bevorderingen. Door de overheid werd dit betwist.

De rechter kwam tot de conclusie dat niet gebleken is dat het aangevallen benoemingsbesluit in strijd is met enig algemeen beginsel van behoorlijk bestuur. Hij verklaarde het bezwaar ongegrond en veroordeelde Laclé in kosten van het geding.

Luchtvaartpionier Block overleden

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber zond gisteren een condoleancetelegram aan Rietje Block, weduwe van de in Nederland overleden luchtvaartpionier John Block, medeoprichter van Martinair, Transavia Airlines en Air Holland. Block zorgde ook voor de samenwerkingsovereenkomst tussen Air Holland en Air Aruba.

Het telegram van premier Oduber luidt: "Met droeve ontsteltenis heb ik het overlijden van uw echtgenoot John vernomen. Mede namens de Arubaanse regering en bevolking wil ik u en uw familie betuigen van ons oprechte medeleven en steun gedurende deze moeilijke dagen. John heeft veel betekend voor de ontwikkeling van de Arubaanse luchtvaart en in het bijzonder onze luchtvaartmaatschappij Air Aruba. Wij zullen hem missen. Moge John in vrede rusten".

Mansur moet woord 'vulgair' rectificeren

ORANJESTAD — Jossy Mansur, hoofdredacteur en directeur van ochtendblad 'Diario' moet ingevolge het rechterlijk vonnis de woorden waarin het blad Edgar Arends een 'falsificador vulgar' (een vulgaire vervalser) noemde, het woord 'vulgair' rectificeren. Dit moet binnen 3 dagen gebeuren.

Uit het vonnis blijkt dat het hier hoofdzakelijk gaat over het gebruik van het woord 'vulgair' omdat het volgens de rechter beledigend is voor Arends. Het woord 'vervalser' wordt niet beledigend geacht temeer omdat Arends recentelijk in verband met het vermoedelijk vervalsen van een diploma werd aangehouden. De rechter wees het verzoek van Arends voor een dwangsom af omdat hij verwacht dat Diario/Mansur de opgelegde rectificatie zal plaatsen.

In eerste reactie liet Jossy Mansur vanuit Miami horen, dat hij het een enigszins vreemd vonnis vindt. Immers, de rechter staat toe Arends een vervalser te noemen. Mansur: "Ik ken geen eerlijke vervalsers. Ik vind iedere vervalser vulgair. Op het moment dat iemand documenten vervalst, houdt hij op een fatsoenlijk mens te zijn".

ORANJESTAD — In het kader van de viering van het 'Internationale jaar van de sport en de Olympische idealen' organiseert de Aruba [illegible] (AWB) een 'olympische [illegible]' op zondag 1 mei. Het criterium over 50 kilometer wordt te Sero Colorado gehouden en begint om 9.00 uur. Men kan deelnemen in de categorieën amateur, veteranen, dames of junioren. Men kan gratis inschrijven bij Idefre Oranjestad, Casa King San Nicolas of Tri Bike Aruba te Sabana Grandi.

Een Nederlandse off-shore, zoekt per 1 juli 1994 een

SECRETARESSE

Vereisten:
- Schoevers-diploma,
- uitstekende kennis van de Nederlandse taal in woord en geschrift,
- beheersing van de Engelse en Papiamentse taal,
- goede contactuele eigenschappen, zelfstandig, flexibel, representatief, rijbewijs,
- leeftijd ca. 25 jaar.

Wij bieden een goed salaris en zeer aantrekkelijke arbeidsvoorwaarden.

Schriftelijke sollicitaties voorzien van een Curriculum Vitae te richten aan: Ratos B.V., Postbus 1220, Oranjestad, Aruba of U kunt faxen naar: 23361.

Sportzaak zoekt een

VERKOOPSTER

om ons verkoopteam te versterken.

Vereisten: Kennis van Engels, Spaans en Duits

Aangeboden wordt: goede arbeidsvoorzieningen

Zonder werkvergunning onnodig te solliciteren. Gelieve sollicitaties met foto te sturen naar: P.O. Box 4100, Noord, Aruba, of voor afspraak tel. 34142

KANTOORRUIMTES TE HUUR

in het gebouw van Francia Dev. Co. n.v.

Voor nadere informatie gelieve kontakt op te nemen met **tel.nr. 26710 gedurende kantooruren.**

Simariyo N.V.
OFFICENTRE

For all your typing needs
such as reports, quotations, appraisals, etc.

Also we can assist you **with temporary clerical and secretarial services.**

For info: call: 30781, 30797

Te koop
2 VERDIEPING HUIS
met zeezicht
Prijs: $ 398.000,=
Inf. tel. 26030 of Wilhelminastraat 15

hubo

Crown Pest Control
zoekt
Secretaresse
Voor inf.
tel. 26030
of persoonlijk solliciteren
Wilhelminastraat 15, Oranjestad

PORCH SALE
Wegens spoedig vertrek
zaterdag 16 en zondag 17 april
van 11.00 tot 18.00 uur.
Bushiri 64
(achter Pizza Hut)



TA BUSCA PA HUUR
UN CAS GRANDI
PA UN FISCAL

E cas mester tin 3 dormitorio, un apartamento separa y un porch.

Pa mas informacion yama **34836 na parket** durante oranan di trabao.

BAN MIAMI CU AIR ARUBA

MIAMI $ 250.-

Ademas di un bon prijs nos ta ofrecebo:

- Participacion den nos Frequent Flyer Program.
- Servicio Excelente Abordo incluyendo bebida GRATIS.
- Oranan di salida y yegada convinlente.
- Facilidad di pre-clearance di immigracion Americano.
- Trato agradable di bo propio hendenan, den bo propio idioma.

- * Oferta ta valido te cu juni 15, 1994.
- * Roundtrip di Dialuna te Diahuebs $250.=
- * Roundtrip di Diabierna te Diadomingo $275.=
- * Restriccionnan ta aplica.

By the way, bo a informa [illegible]

Pa mas informacion y reservacion tuma contacto cu bo agencia di viaje of Air Aruba. Tel 36600



BEST IN QUALITY AND SERVICE

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 10 mei 1994 om 11:00 uur des voormiddags zal in de "Con[illegible] Room" van de Talk of The Town aan de L.G. Smith Boulevard nr. 2 te Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr F.E.E. Tjon Ajong, of he[illegible] plaatsvervanger in het openbaar, bij opbod, aan de meest biedende word[illegible] verkocht:

I. krachtens artikel 1293 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba: het recht van erfpacht tot 22 mei 2035 op een complex v[illegible] domeingronden bestaande uit 3 percelen, te weten:
1. een perceel groot vijfduizend achthonderd en veertig vierka[illegible] meter (5.840 m²);
2. een perceel groot drieduizend zeshonderd en tachtig vierkant[illegible] meter (3.680 m²); en
3. een perceel groot eenentwintigduizend eenhonderd en [illegible] vierkante meter (21.129 m²);

alle gelegen aan de J.E. Irausquin Boulevard te Aruba, met het zich daarop bevindende 490 kamers tellende hotelgebouw met bijbehorende recreatie voorzieningen en faciliteiten, plaatselijk bekend als "ARUBA HILTON AND CASINO" voorheen bekend als "CONCORDE HOTEL" en plaatselijk genummerd: "J.E. Irausquin Boulevard 77";

II. krachtens de aan verkoper toekomende rechten voortvloeiende [illegible] een akte van fiduciaire eigendomsoverdracht tot zekerheid: de zich in bovengemeld hotelgebouw bevindende [illegible]

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van voormelde notaris vanaf 8 dagen vóór de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

mr F.E.E. Tjon Ajong, notaris
Spinozastraat 3, Oranjestad, Aruba
Tel.: 22947 / 22611 / 37973
Fax.: 21303.



MEDEDELING

De directie van het water- en energiebedrijf Aruba (W.E.B.) N.V. maakt hiermee bekend dat in verband met de bouw van de [illegible] Kajente in Tanki Flip [illegible] zal plaatsvinden.

[illegible]

Alle straten vanaf Tanki Flip richting Ponton tot Pitastraat/Santa Helenastraat. Straten op de heuvel van [illegible]

[illegible]

Water- en Energiebedrijf Aruba (W.E.B.) N.V.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

CAFE *the place*



Herdy en Melissa gefeliciteerd met de Cup

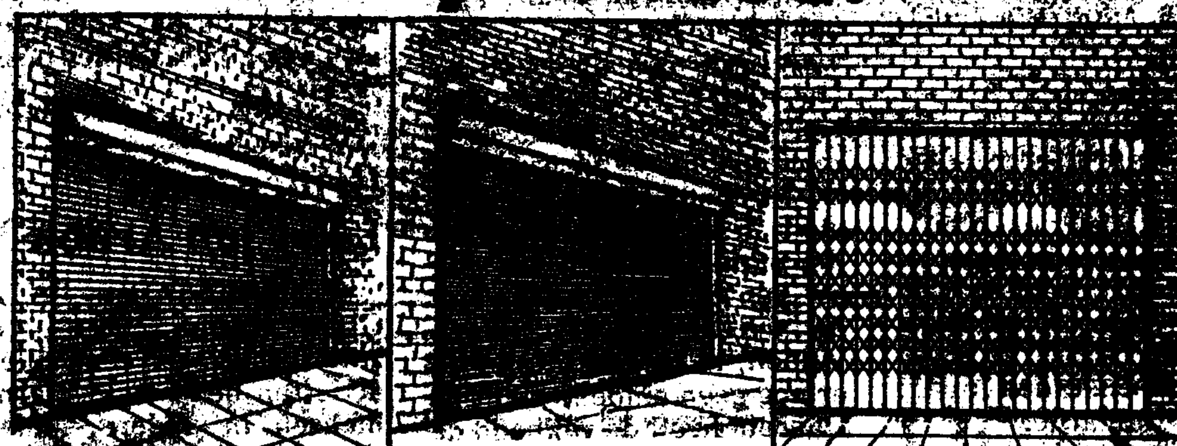
Tel.: 38826

Riunite
Voor iedere gelegenheid de drank bij uitstek.
Mercurius Trading Co.
(Handelmaatschappij Mercurius n.v.)
[illegible] Tel.: 21470 - 22348

MOONLIGHT GRILL is gezellig
... kom zing of breng je instrument ...
TALK of the TOWN Live music begins at 6.00 pm
L.G. Smith Blvd. tel. 23380

't ONS KROEGJE
Er is weer **HOERMANNEN** met bier
Fergusonstraat 57A, Tel.: 32030.
Open from 18:00 p.m. - 2:00 a.m.
Sunday closed.

What kind of protection do you need?



ROLLING GRILLES **SOLID ROLLING DOORS** **FOLDING GATES**

For The Right Answers:
NAYO TRADING & DEVELOPMENT CORP. N.V.
Tel.: [illegible] (ARUBA)

ANNOUNCEMENT

[illegible] ARUBA GOLF CLUB

[illegible] at the clubhouse.

[illegible]

Het Militair Tehuis te Savaneta *organiseert* op 16 April a.s.

KLAVERJAS
Nacht Marathon
voor Koppels

Aanvang 20.00 uur, 16 April
Einde 06.00 uur, 17 April
Inschrijven bij Militair Tehuis, tel: 47116

Italianen winnen met 1-0 van Benfica

Parma opnieuw in finale Europacup bekerwinnaars

PARMA/WILLEMSTAD — Parma, dat de provincie is ontgroeid, staat voor het tweede seizoen op rij in de finale van het Europese voetbaltoernooi van de bekerwinnaars. De Italianen wonnen woensdag met 1-0 van Benfica, genoeg om de nederlaag met 2-1 in de uitwedstrijd weg te werken. De Argentijn Sensini scoorde in de 77ste minuut. De eindstrijd is op 4 mei in Kopenhagen en tegen Arsenal.

De wedstrijd tussen Parma en Benfica kon op de Nederlandse Antillen en op Aruba gevolgd worden via TV11. De ontmoeting werd rond 22.05 uur uitgezonden door de commerciële zender op zustereiland Bonaire.

Die zender zendt de laatste tijd diverse voetbalwedstrijden uit de Portugese competitie. De grote groep voetballiefhebbers op de Benedenwindse eilanden en in Oranjestad wordt op die manier getrakteerd op voetbal uit een andere regio dan alleen maar de competitie uit Nederland.

De kijkers op voornamelijk Curaçao hebben ook de garantie dat ze van het WK-Voetbal zullen genieten. Zowel TeleCuraçao als de commerciële zender TDS heeft beloofd het wereldkampioenschap voetbal, dat dit jaar in de VS wordt gehouden, te zullen uitzenden. TDS heeft zelfs ruim twee weken geleden officieel een campagne gelanceerd, met voor de voetballiefhebbers op Curaçao een hoofdprijs van tienduizend gulden.

De zender, in de volksmond bekend als blackbox, is de laatste week in opspraak geraakt. Dat nadat een ontevreden abonnee een ingezonden brief opstuurde naar de Amigoe. De publicatie van dat stuk riep meer ontevreden klanten op om te protesteren. Voornamelijk het vermeende klant-onvriendelijk beleid en de minder goede danwel kwalitatief tegenvallende programmering blijken bron van alle ongenoegens.

MOEITE

Parma had met Benfica aanmerkelijk meer moeite dan met Ajax in de kwartfinales. Natuurlijk, de ploeg van trainer Nevio Scala miste woensdag de sprankelende Colombiaan Faustino Asprilla, die geschorst was na twee gele kaarten. Ook verdediger Minotti, die scoorde tegen Ajax, ontbrak.

Ruim een half uur was Parma, dat vorig jaar in de finale won van FC Antwerp, nauwelijks gevaarlijk. Toen stuurde de Nederlandse scheidsrechter Mario van der Ende de Braziliaan Mozer van Benfica uit het veld. Mozer kreeg zijn tweede gele kaart, dus rood, na een aanslag op de benen van Crippa. Acht minuten eerder werd hij voor het eerst geboekt na een overtreding op Apolloni.

De Zweed Brolin zag nog voor de pauze een treffer afgekeurd wegens buitenspel, geconstateerd door Van der Endes secondant Dolstra. Beiden zijn een vast koppel en aangewezen voor het WK.

Na rust nam de druk van Parma met de minuut toe, hoewel Benfica's Zweedse international Schwartz in de 50ste minuut bijna raak schoot. Fantastisch was de balaanname van Gianfranco Zola met de linkervoet, waarna zijn schot met rechts tegen de paal hobbelde.

Het doelpunt viel in de 77ste minuut. De 1,68 meter kleine uitblinker Zola, vroeger bij Napoli in de schaduw van Diego Armando Maradona, stuurde een hoekschop naar de tweede paal. Doelman Neno kon de bal niet pakken, Sensini kopte uit een moeilijke hoek in. De Argentijn werd voor tien miljoen gulden aangetrokken toen bleek dat de Belg Grun een tijdje was uitgeschakeld.



■ *FILES — Jean-Pierre Papin (rechts op archieffoto) werd door Bayern München aangetrokken. De Fransman speelt het volgende seizoen voor de Duitse club in de Bundesliga en in UEFA-competities.*



■ *AIDA — Ayrton Senna (in het midden) is in gesprek met zijn technici. De Formule 1-coureur is ook van de partij in Japan, waar de Pacific Grand Prix Race wordt gereden. De Braziliaan Senna traint op het moment in de Japanse stad AIDA.*

Badminton bond aast op organisatie WK in 1999

DEN BOSCH — De Nederlandse Badminton Bond (NBB) wil de hele wereldtop aan het Nederlandse volk presenteren. In 1997 of in 1999. Vrijdag hoopt de NBB van de internationale badminton federatie te vernemen welk prijskaartje zij aan de organisatie van het twee weken durende evenement hangt. En of zij Nederland als kandidaat serieus neemt.

De bond wil na het organiseren van twee EK's en een voorronde van de Thomas en Uber Cup (het officieuze WK voor landenteams) een stapje hoger. Volgend jaar wordt in Lausanne de wereldtitelstrijd voor 1997 vergeven. Nederland heeft interesse, maar weet dat Sydney de beste papieren heeft. Daarnaast ligt Glasgow op de loer.

"Daarom is een kandidatuur voor 1999 een realistischer uitgangspunt. Als Sydney zich aanmeldt voor het WK in 1997, om ervaring voor de Olympische Spelen in 2000 op te doen, heeft het geen zin voor dat jaar mee te bieden", zegt Eric Bakker, de belangrijkste man in het organisatie-comité van de Europese Kampioenschappen die momenteel in Den Bosch worden afgewerkt.

Bakker heeft wel een idee in welke richting hij de kosten van de organisatierechten moet zoeken. De Engelse bond betaalde een jaar geleden voor het evenement in Birmingham een half miljoen gulden, Lausanne voor volgend jaar rond de zes ton. De Brit Shaw, binnen de IBF belast met de commerciële zaken rond grote evenementen, komt vrijdag in Den Bosch vertellen wat er voor 1997 en 1999 moet worden neergeteld.

Bakker houdt rekening met een totale begroting voor een WK van anderhalf miljoen gulden. Dat is drie keer het bedrag waarmee in de Brabantse stad wordt gewerkt. "Van de IBF willen we weten met welke restricties op sponsorgebied we rekening hebben te houden. Brengt de internationale federatie zelf nog een grote geldschieter mee of krijgt de organisatie het alleenrecht."

Bakker is al voorzichtig gaan rondkijken waar het toernooi moet worden ondergebracht. De Maaspoort is uit den boze, want daar is te weinig speelruimte. Met een delegatie van een sportcentrum in Eindhoven is intussen al gesproken. "Maar Den Bosch blijft met de renovatieplannen van stadion De Vliert ook een kandidaat."

De voornaamste concurrent van de NBB komt uit Schotland. Glasgow was plaats van handeling van de Europese titelstrijd in 1992. Geld schijnt bij de Schotten absoluut geen rol te spelen. "De lokale overheid stopt er in Schotland veel geld in. In principe hebben ze niet eens een grote sponsor nodig. Wij krijgen steun in de vorm van faciliteiten."

Indeling voor WK volleybal

ATHENE — Nederland en Cuba spelen in de voorronde van het wereldkampioenschap volleybal (mannen) in poule D behalve tegen elkaar ook tegen Zuid-Korea en Zweden.

Het evenement wordt van 29 september tot 9 oktober in Athene gehouden.

Bij de loting in Athene kwamen de volgende groepsindelingen tot stand:

Groep A: Griekenland, Rusland, Canada, Algerije.

Groep B: Brazilië, Verenigde Staten, Duitsland, Argentinië.

Groep C: Italië, Japan, China, Bulgarije.

Groep D: Nederland, Cuba, Zuid-Korea, Zweden.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DONDERDAG

BILJARTEN
(Bola Ocho)
20.00 uur Crocodile Dundee vs The Biesheuvel Friends - Caribe Billiard Club (Gosieweg 117).

Major League kortjes

♦ De Dominicaanse werper Pedro Martinez van Montreal Expos en slagman Reggie Sanders van Cincinnati Reds zorgden woensdag voor **het eerste gevecht** in de Major league. Na met de bal in zijn elleboog te zijn geraakt door Martinez in de achtste inning, rende Sanders de werpersheuvel op voor een gevechtje.

♦ Beide dugouts liepen daarop leeg en er ontstond een gevecht dat de **wedstrijd ontsierde**. Op het moment van de *deadball*, was Martinez bezig een *perfect game* te werpen. Montreal stond met 2-0 gewonnen. Uiteindelijk besliste Montreal Expos de wedstrijd met 3-2 en met Pedro Martinez als de winnende pitcher.

♦ Texas Rangers won met de score van 4-3 van Milwaukee Brewers. In die wedstrijd sloeg Esteban Beltre **het winnende punt** binnen met een *single*. Dat gebeurde in de tiende inning. De overwinning betekende de eerste zege voor Texas in het eigen nieuwe stadion.

♦ Cecil Fielder had woensdag **een uitstekende dag** aan slag voor Detroit Tigers. Hij sloeg namelijk vier honkslagen in eveneens vier officiële slagbeurten. Onder die *hits* bevond zich ook een homerun. In totaal sloegen de slagmannen van Detroit vier homeruns op de Baltimore Orioles met 6-3 te verslaan.

♦ In een wedstrijd met maar liefst **vijftien punten**, won Minnesota Twins met de score van 9-6 van Seattle Mariners. In de zesde inning scoorde Minnesota vijf van de negen runs om de overwinning te bezegelen. Met die zege braken de Twins een negatieve reeks af van vijf nederlagen op rij.

♦ **Andere uitslagen** die op woensdag werden geregistreerd in de Major league: Pittsburgh Pirates won met de krappe score van 3-2 van San Diego Padres; Atlanta Braves had maar liefst twaalf innings nodig om San Fransisco Giants met 6-3 terug te wijzen; Chicago White Sox vierde een 5-0 *shutout* op New York Yankees; Los Angeles Dodgers kon het niet bolwerken tegen St. Louis Cardinals en verloor met 2-4; Philadelphia Phillies-Colorado Rockies 12-3; Cleveland Indians-California Angels 6-5; Oakland Athletics-Toronto Blue Jays 8-7.

Profvoetbal in China een feit

PEKING — China gaat op de professionele voetbaltoer. Zondag 17 april start de competitie in de eerste professionele klasse. Doel is het niveau van het spel op korte termijn te verhogen.

Het Aziatische land wil over niet al te lange tijd meedoen aan de eindronde van de wereldtitelstrijd. "Tegen het einde van deze eeuw moeten we daar bij zijn", verklaarde een woordvoerder. Glimlachend voegde hij er aan toe: "We zullen de beker dan nog niet winnen."

De nieuwe league duurt tot november. Er nemen twaalf clubs aan deel. Een sigarettenfirma fungeert als sponsor van de competitie. Plaatselijke bedrijven ondersteunen de verenigingen financieel. Tot nu toe kregen de topspelers slechts een geringe ondersteuning van de plaatselijke overheid.

De profclubs wordt toegestaan vijf buitenlanders onder contract te nemen. Per wedstrijd mogen er niet meer dan drie gelijktijdig spelen. Inmiddels zijn al vier spelers uit Rusland vastgelegd.

Voetbal is veruit de populairste sport van China. Dagelijks vergapen miljoenen kijkers zich aan tv-beelden van wedstrijden uit Engeland, Italië en Nederland. Met de plaatselijke helden is het behelpen. In de strijd om kwalificatie van de wereldtitelstrijd van dit jaar in de Verenigde Staten werd China al in een vroeg stadium uitgeschakeld.

* * * * *

ALGEMEEN / HILVERSUM — Martijn Lindenberg is een van de zes regisseurs die het WK-Voetbal voor hun rekening nemen voor de Europese tv-productiemaatschappij EBU. De NOS-regisseur wordt gestationeerd in Orlando. Hij verzorgt met zijn mensen onder andere de beelden van de wedstrijden Nederland - België en Nederland - Marokko.

Tegen respectievelijk Monaco en FC Porto

Barcelona en Milan naar halve finales van de Champions league

DEN HAAG — FC Barcelona en AC Milan, favorieten in het Europese toernooi van de landskampioenen voetbal, ontlopen elkaar in de halve finales. De beste clubs van de laatste vijf jaar, die elkaar in die periode alleen ontmetten in de strijd om de Super Cup, eindigden als groepswinnaar omdat ze woensdag op de slotdag van de groep een nederlaag in uitwedstrijden wisten te voorkomen. Op 27 april zijn de halve finales: AC Milan -AS Monaco en FC Barcelona - FC Porto.

Een finale, op 18 mei in Athene, tussen Milan en Barcelona is dus goed mogelijk. Dat zijn juist de clubs die de laatste jaren onder invloed stonden van de Nederlandse school en die veel van de belangrijkste Europese prijzen wonnen: In 1989 en 1990 (Milan) en 1992 (Barcelona). In die drie finales maakten Nederlanders alle doelpunten. Marco van Basten en Ruud Gullit scoorden twee keer, Frank Rijkaard en Ronald Koeman eenmaal.

Monaco, dat door de schorsing van titelhouder Olympique Marseille aan het toernooi van de landskampioenen mocht meedoen, vestigde dit seizoen de aandacht vooral op de Europa Cup. In de competitie is de ploeg van trainer Wenger, mogelijk de nieuwe oefenmeester van Bayern München, voor de verandering middenmoter. Wenger verklaarde dat de inspanningen in de Champions league veel krachten hebben gevergd. Monaco startte offensief maar de Duitser Klinsmann miste na elf minuten een uitstekende kans.

De eerste goede aanval van Barcelona leverde meteen een doelpunt op, waardoor de beslissing in feite was gevallen. Guardiola gaf een pass op Stoitsjkov, die helemaal ongedekt was en met links uithaalde. De Bulgaar vormde het trio buitenlanders met Koeman en Romario. Laudrup was zoals meestal de laatste tijd overbodig.

De andere wedstrijd in groep A, tussen Galatasaray en Spartak Moskou, ging nergens meer om en eindigde in 1-2. Moskou nam in de tweede helft een voorsprong van 2-0, door Onopko en Karpin. De eerste heeft zich verzoend met de omstreden bondscoach Sadirin, die tweede blijft dissident gedrag vertonen en dreigt de wereldtitelstrijd te missen.

In groep B kon FC Porto, dat Feyenoord uit de lucratieve competitie hield, alleen een thuiswedstrijd afdwingen in de halve finales door van AC Milan te winnen. Een moeilijke opgave, alleen al wegens het recente verleden. Vorig seizoen won Milan in de Champions league twee keer van Porto en de eerste wedstrijd van de huidige editie eindigde in 3-0.

Porto, waar Bobby Robson trainer is als opvolger van Ivic, mocht het in de tweede helft nog 25 minuten tegen tien man proberen nadat Carbone de rode kaart had gekregen. Scheidsrechter Puhl uit Hongarije gaf hem twee keer geel. AC Milan hield de verdediging gesloten, zoals het bijna gewoon is te doen. Door een fraaie redding op een inzet van de Serviër Drulovic voorkwam doelman Rossi een minuut voor tijd een Portugese verrassing.

Vier van de zes duels van Milan eindigden gelijk, het doelsaldo was 6-2. Het lijkt de gewoonste zaak van de wereld, dat voorzitter Silvio Berlusconi dolgraag Gullit terug naar Milaan wil halen en smachtend uitkijkt naar de rentree van Marco van Basten.

Werder Bremen eindigde bij zijn debuut in de Champions league als derde in groep B, door in Brussel met 2-1 te winnen van Anderlecht. Beide Duitse doelpunten waren van Bode, Bosman scoorde voor de Belgen. Bremen drukte Anderlecht op de laatste plaats en nam afscheid van de Champions league met verdiensten van ongeveer twaalf miljoen gulden. Want dat is eigenlijk de inzet van de competitie: De inkomsten voor de clubs.

Papin tekent contract bij Bayern München

MILAAN — Jean Pierre Papin verhuist voor een bedrag van zes miljoen gulden van AC Milan naar Bayern München. Manager Galliani van de Italiaanse kampioen verklaarde definitief afstand te hebben gedaan van de Franse international.

Bayern München, dit seizoen kansrijk om voor de dertiende keer kampioen van Duitsland te worden, contracteerde Papin voor twee jaar. De aanvaller kostte twee jaar geleden nog zo'n zestien miljoen gulden, toen Milan hem overnam van Olympique Marseille.

Bij AC Milan maakte Papin vrijwel uitsluitend teleurstellingen mee. Aanvankelijk was hij tweede keus achter Van Basten. Nadat de Nederlandse aanvaller ernstig geblesseerd raakte kwam Papin ook weinig in beeld. Trainer Capello verkoos vrijwel doorlopend drie andere buitenlanders.

Papin had al enige tijd geleden te kennen gegeven daarom weg te willen uit Milaan. Galliani: "We hebben hem daarbij zoveel mogelijk medewerking verleend. Aan ontevreden spelers hebben we niets. Wie zich niet gelukkig voelt, mag weg."

Galliani maakte eerder al duidelijk dat AC Milan voor het komende seizoen gokt op de hereniging van het Nederlandse tweetal Van Basten en Gullit als centrale aanvallers. Hij verwacht dat de aan de enkel geblesseerde Van Basten in april de training hervat.

Met Gullit, dit seizoen in zijn eerste jaar bij Sampdoria al goed voor vijftien treffers in competitie, zijn de onderhandelingen over een terugkeer in een ver gevorderd stadium.

Zoodsma onzeker over deelname WK

DEN HAAG — Na Peter Blange en Ron Zwerver twijfelt ook Ronald Zoodsma of hij deze zomer wil uitkomen voor de Nederlandse volleybalploeg. In het komende half jaar staan de wereldtitelstrijd in Athene en wedstrijden in de world league op het programma.

Deze week liet Ronald Zoodsma in het sportnieuws van RTL 5 weten niet akkoord te gaan met de voorstellen die de Nederlandse volleybal bond de internationals heeft gedaan. Volgens Zoodsma moet er nog veel worden gepraat.

"Er zijn te veel onduidelijkheden over brutobedragen. Zoals het er nu naar uitziet, houden we iets van een minimumloon over. We spelen niet alleen voor geld, maar dit is echt te gek."

Blange en Zwerver, sleutelspelers in de nationale formatie, hadden de NeVoBo eerder per brief laten weten grote problemen te hebben met de toegezegde vergoedingen.

In de world league kunnen de spelers, afhankelijk van de prestaties, tussen 8.- en 16.500 gulden verdienen. "Daar moeten dan alle onkosten van af. Zoals het er nu naar uitziet moet er bijna geld bij", aldus de twee topspelers.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* **Donderdag 21 april 1994 vanaf 09.00 tot 15.00 uur;**
* **Souax, Gato, Malpais, gedeelte Seru Grandi en Zender Malpais.**

* **Donderdag 21 april 1994 vanaf 09.00 tot 14.00 uur;**
* **Gedeelte Kaya Kokolishi (vanaf Kaya Karkó tot Kaya Krewchi), Kaya Karkó, Kaya Uster, Kaya Tapakonchi, Kaya Chipi Chipi, Kaya Klekonchi, Kaya Krewchi, Verkavelingsplan Scheipwijk F.K.P., Kaya Janchi Boskaijon, Kaya Wewe Heiiburg, Kaya Kres Ulder, Kaya Hosé I Ñaña, gedeelte Kaya Tito Soublette, gedeelte Kaya Wawa Scholtz, gedeelte Bonamweg (tussen Schelpwijk en S.D.K.) en Complex S.D.K.**

Ontwikkelingsge[illegible] voor hulp Dutch[illegible] in Srebrenica

TUZLA - Minister P[illegible] van Ontwikkelingssa[illegible] werking wil geld bes[illegible] baar stellen voor he[illegible] voeren van een a[illegible] humanitaire project[illegible] Srebrenica.

Minister Ter [illegible] (Defensie), deze wee[illegible] Bosnië voor een bezoek [illegible] de Nederlandse VN-tro[illegible] heeft woensdag in Tuzla [illegible] boodschap overgebracht [illegible] de plaatsvervangend com[illegible] dant van het luchtmo[illegible] bataljon dat in oost-B[illegible] actief is. De ongeveer [illegible] Nederlandse Blauwhe[illegible] in Srebrenica hebben [illegible] tot taak de moslim-en[illegible] te beschermen tegen [illegible] tuele aanvallen van de [illegible] nische Serviërs. Maar [illegible] Nederlandse VN'ers b[illegible] ook directe hulp aan de [illegible] selijke bevolking en de [illegible] zenden vluchtelingen. [illegible] een waterzuiveringsp[illegible] gestart, willen de Ne[illegible] landse VN-milita[illegible] nieuwe waterputten sla[illegible] de electriciteitsvoorzi[illegible] herstellen. Het *Dutch*[illegible] Srebrenica gaat de kom[illegible] weken onderzoeken [illegible] behoeftes het sterkst [illegible] de bevolking leven.

In Duitsland:

Proces begonnen tegen racistische brandstichters

DUSSELDORF - [illegible] jonge Westduitsers s[illegible] sinds woensdag in [illegible] seldorf terecht in ver[illegible] met brandstichting in [illegible] huis in Solingen w[illegible] negentien Tu[illegible] woonden. Zij hande[illegible] uit haat jegens buite[illegible] ders, zo stelde de [illegible] bare aanklager bij de [illegible] ning van het proces.

De vier, van zestien to[illegible] jaar, staan terecht we[illegible] meervoudige moord, po[illegible] tot moord en zware br[illegible] stichting. De brand, [illegible] nacht van 28 op 29 mei [illegible] kostte het leven aa[illegible] [illegible] drie meisjes van vier, [illegible] en twaalf jaar. De aan[illegible] Solingen vormde de [illegible] in een reeks aanslagen t[illegible] buitenlanders in Duits[illegible] In deze reeks passen [illegible] namen Hoyerswerda in [illegible] oostelijke deelstaat Sach[illegible] de havenstad Rostock i[illegible] deelstaat Mecklenburg-V[illegible] pommern (eveneens op [illegible] grondgebied van de voo[illegible] lige DDR) en Molln. In [illegible] laatste stad, in de no[illegible] lijke deelstaat Schles[illegible] Holstein, kwamen [illegible] november 1992 drie Tu[illegible] vrouwen om het leven.

* * * * *

TAFELTENNIS / H[illegible] STEDE — De VSB [illegible] heeft het sponsorcontra[illegible] tafeltennisclub Harksted[illegible] lengd. De looptijd va[illegible] contract en het bedra[illegible] ermee gemoeid is, w[illegible] door beide partijen niet [illegible] buiten gebracht.

[B]ergkamp blijft nuchter [o]nder lovende woorden pers

[MI]LAAN — 'La notte di [Berg]kamp' ofwel 'De [nacht] van Bergkamp'. Dat [was] een van de koppen in [de It]aliaanse ochtend[blade]n, een dag na de [plaats]ing van Internazio[nale] voor de finale van de [UEFA]-beker. Opeens kan [Denn]is Bergkamp, eerder [bekrit]isd door de Ita[liaans]e media en bestem[peld] als de duurste mis[koop] aller tijden, niets [meer f]out doen in de pers. [Blijk]lijk op basis van een [wed]strijd, misschien

[De] Nederlandse interna[tional] scoorde tegen Cagliari [...] Berti en landgenoot [Wim] Jonk een doelpunt [...]n. "Bergkamp heeft [...]en de grote man te zijn [...]er zocht...op de belang[rijke] momenten van het [...] heeft hij getoond een [bui]tengewoon goede voet[baller te] zijn...", juichen de [...], die hem een paar [...] geleden nog pro[...]en te slijten aan [...]l.

[Ber]gkamp blijft nuchter [onder] de loftuitingen. [...]de journalisten die me [...] dit seizoen [...]kten, staan nu in de rij [om me] bijna heilig te ver[klaren], maar daar werk ik [niet m]eer aan mee." Hij her[innert] zich nog al te goed het [recent]e verleden, waarin [...]es wedstrijden op rij [...]: vier in de compe[titie en] twee in Europees ver[band].

[Ber]gkamp wijst op enig [...] aan geluk: van rich[ting v]eranderde ballen tegen [...], een eigen doelpunt [van] Juventus. Onnodige [...]agen ook. Een voor[...] tegen Cagliari, weg[...]n in de laatste tien [minut]en.

HOOFDPRIJS

[...]ge in de UEFA-beker, [tege]nstander in de finale [Aus]tria Salzburg uit Oos[tenrijk], kan het seizoen [...] "Je weet dat je [...] prijzen kunt winnen [...]n seizoen. Nu we de [finale] hebben bereikt, zijn [we w]el dicht bij een hoofd[prijs]. Als je voor het seizoen [zegt dat] je de UEFA-beker [kunt] winnen, ben je tevre[den]. Dan is het niet slecht [...] blijkt dat het is [...], ondanks alle pro[blemen].

[De] speler die met Ajax [een jaar] geleden de UEFA-[beker w]on, heeft de laatste [tijd] belangrijke verande[ringen] waargenomen in de [ploe]g. "We komen einde[lijk als] eenheid naar buiten. [...]ers, maar ook in het [...]. We beginnen alles [...]naar over te krijgen. [Dat is] natuurlijk een beetje [laat, m]aar misschien toch [niet te] laat. Misschien is het [...]or de slechte resul[taten d]at we naar elkaar [toe ge]trokken."

[Berg]kamp noemt de terug[keer v]an de lang gebles[seerde] middenvelder Nicola Berti als een van de peilers onder het succes. "Berti is het voorbeeld van een speler die niet alleen goed kan voetballen, maar de andere spelers op sleeptouw neemt. Hij zweept ze op, stimuleert met zijn manier van spelen het publiek."

ANDERE AANPAK

Trainer Marini heeft een andere aanpak dan zijn ontslagen voorganger Bagnoli. Hij is fanatieker, praat meer. "We werken harder op de training, zijn door de week wat feller, we trainen nu zoals we spelen. Iedereen wist dat we op papier een sterke groep hadden, maar als team moesten we beter gaan presteren. Marini heeft een geheel andere persoonlijkheid als Bagnoli. Bagnoli was een stille man. Marini praat steeds tegen je. Hij is meer betrokken, meer met de ploeg bezig. We hadden de nieuwe aanpak nodig."

Maar het is beslist niet zo dat Bergkamp blij was toen Inter Bagnoli en manager Boschi ontsloeg. Samen hadden ze toch wat opgebouwd. Het duo had zich immers sterk gemaakt voor de komst van Bergkamp en Jonk naar Lombardije. "Het is niet aan ons te bepalen wie weg moeten. Hun ontslag was vervelend, maar in feite stonden wij daarbuiten.

Mijn mening is nooit gevraagd. De conclusie werd getrokken dat ze moesten vertrekken door mijn slechte prestaties, maar ik ben maar een schakel in de selectie van twintig."

De Italiaanse media schrijven dat de betere prestaties van nu veroorzaakt zijn door het ontbreken van Ruben Sosa. Inter speelde goed tegen Lecce en Cagliari, wedstrijden waarin de Uruguayaan ontbrak. Maar Bergkamp weigert een nieuwe rel te ontketenen, waar Sosa dat in een eerder stadium wel deed door zijn voorkeur voor Fontolan uit te spreken.

Toch bleek de laatste maanden dat de samenwerking tussen Bergkamp en Sosa stroef verloopt. "Ik wijt dat niet aan het feit dat we niet kunnen opschieten met elkaar. Het probleem is dat wij met zijn tweeën alleen voorin staan. We hebben allebei niet de techniek om vier, vijf man uit te spelen. Wij moeten het hebben van de ruimte, of Ruben bij voorbeeld van zijn vrije trappen. We hebben meer steun nodig van de anderen."

Bergkamp heeft in de Italiaanse competitie pas acht keer gescoord, waarvan vijf keer uit een strafschop. In het UEFA-bekertoernooi maakte hij eveneens acht treffers, waarmee hij topschutter is. Toch steken de cijfers schril af tegen de 75 competitiedoelpunten die hij in de laatste drie seizoenen bij Ajax produceerde.

De gegroeide vorm van Inter moet genoeg zijn de UEFA-beker te winnen ten koste van Salzburg. Immers: Bergkamp en Jonk speelden vorig seizoen met Ajax tegen de Oostenrijkers en ze gingen eenvoudig verder.

Inter blij met koppositie van AC Milan

MILAAN — Wim Jonk, Dennis Bergkamp en hun ploeggenoten van Inter Milan draaiden woensdagavond duimen voor stadgenoot AC Milan. Door het gelijkspel van de Italiaanse lijstaanvoerder bij Porto, werd AC Milan eerste in de poule, waardoor de kruisfinale tegen Monaco op 27 april thuis afgewerkt wordt.

De eerste finale in de UEFA Cup, ook op 27 april, Inter - Casino Salzburg wordt daarom omgezet. De verrassende Oostenrijkse finalist speelt nu eerst een thuiswedstrijd. Daarvoor zal Salzburg zeer waarschijnlijk uitwijken naar het Praterstadion in Wenen.



■ WILLEMSTAD — *Het bestuur van voetbalclub Sithoc presenteerde samen met de sponsors ABN en Hubo gaf woensdag een presentatie van de plannen voor dit voetbalseizoen. Het team (zie foto) speelt vrijdag aanstaande tegen Jong Holland in het SDK-stadion te Brievengat.*

De technische directeur Norman 'Noi' Girigorie verwacht veel van onder andere Darryl Dorothaal (zie kopfoto). Dorothaal is een van de topschutters van de 'Collegialen'.

Zoals vermeld vindt de eerste wedstrijd van Sithoc plaats in het SDK-stadion. De officiële opening van het kampioenschap was afgelopen zondag, nadat het al twee keer eerder werd uitgesteld. Een van de redenen was dat zowel het SUBT als SDK-stadion zich in minder goede staat bevonden.

Na tweede ronde kampioenschap Schaakschool Janwé

Schaakster Angelique Craane staat gedeeld eerste in schaakcompetitie

WILLEMSTAD — Angelique Craane en Sherman Maduro gaan ongeslagen op kop in de reguliere competitie van Schaakschool Janwé. Beide schakers zegevierden in de tweede ronde van het kampioenschap in de A-klasse, waardoor ze nu een record hebben van twee overwinningen uit evenveel wedstrijden. Vooral Craane, een van de twee enige schaaksters die in de A-klasse speelt, heeft tot nu toe naar behoren gepresteerd en afgelopen zaterdag haar tegenstander simpel weggeschaakt.

De competitie van Schaakschool Janwé ving zaterdag 2 april officieel aan. Het reguliere kampioenschap wordt elke zaterdag in Buurtcentrum Janwé verspeeld. De wedstrijden in de diverse klassen beginnen om klokslag 09.00 uur.

Trainer tevens huidig Antilliaans schaakkampioen Louis Alvin Smith treedt op als wedstrijdleider. Sinds het begin van Schaakschool Janwé, een project geïnitieerd door Winthrop Curiel en de eilandsdienst voor Recreatie- en Sportzaken SEDREKO, werd Smith aangetrokken als schaakdocent. Curiel is de voorzitter van het bestuur van Buurtcentrum Janwé.

Naast de denksporten schaken en dammen, wordt in het buurtcentrum ook volleybal en basketbal geoefend. Janwé beschikt namelijk over een open lucht sportcomplex, dat bovendien een van de best onderhouden sportaccommodaties op het eiland is. Bewijs daarvan is dat niet alleen buurtjongens, maar ook sporters uit andere wijken in het sportcomplex of in het buurtcentrum zelf hun geliefde sport komen beoefenen.

De afgelopen zaterdag werden veertien wedstrijden, geldig voor de reguliere competitie van Schaakschool Janwé verspeeld. Dat nadat vanwege Pasen slechts drie partijen van de eerste ronde plaatsvonden. Allemaal in de A-klasse. Het merendeel van de schakers had namelijk afgezegd, omdat ze de heilige feestdagen wilden doorbrengen met familieleden.

Nadat Angelique Craane in die eerste ronde Gerardo Pitronilia terugwees, vernederde zij het afgelopen weekeinde Lindomar Girigorie. De schaakster had helemaal geen kind aan haar tegenstander en ging er gemakkelijk vandoor met het beschikbare punt. Daarmee haalde Craane haar tweede winstpunt binnen en bewees zij nu al niet onder te doen voor de schakende jongens in de A-klasse.

Trainer Smith deelde Craane en Maria-Alejandra Díaz in in de hoogste afdeling van Schaakschool Janwé. Dat omdat naar zijn mening die schaaksters te sterk zijn voor de Damesgroep en in het verleden al hadden bewezen de schakers van Janwé en andere schaakclubs op het eiland niet te vrezen. Alhoewel Craane en Díaz nog de top in de A-klasse moeten ontmoeten, [...] eerste acht beste schakers te eindigen.

Sherman Maduro staat ook op de eerste plaats in de A-klasse. In de tweede ronde stuurde hij Gerardo Pitronilia naar huis met een nederlaag. Maduro die veertig minuten te laat arriveerde, speelde met zwart. Hij had geen enkel probleem om al vanaf de opening in materieel voordeel te komen. Nu heeft hij evenals Craane twee punten uit twee partijen.

Floris van der Veen verloor van de voormalige Antilliaans schaakkampioen Amindo Naarden. De jongste kampioen die de Antillen ooit heeft gekend, moest echter zwoegen om het punt veilig te stellen. Van der Veen bood namelijk dapper tegenstand en hield de wedstrijd tot het middenspel goed in evenwicht. Naarden, die vorige week een dreigende schaakmat van Rudsel Wolf boven het hoofd zag, won routineus de partij. Als laatste won Fabio Mensingh, een van de meest talentvolle schakers van Janwé, zijn wedstrijd tegen Maikel Pitronilia.

De geregistreerde uitslagen in de Damesgroep: Dazelis Pitronilia-Sherinda Naarden 1-0; Stephanie Dijkhuisen-Denise Edwards 0-1; Tahise Winklaar-Rijanda Statia 1-0; Jeanike Statia-Milzette Alexander 1-0, Meetje Rosalia-Milvonne Alexander 1-0, Salita Rosalia-Tisa Winklaar uitgesteld en Marjonella Lampe-Misheline Lampe ½-½.

C-klasse: Marvin Alexander-Quinsen Sweraisingh 0-1; Tito Winklaar-Ric van Veen 1-0; Albertize Hansen-Maarten van Veen 0-1; Hebron Janga-Benjamin Smith 1-0; Silvester Holiday-Christopher Louis uitgesteld en Aldric Statia-Rudsel Maduro uitgesteld. De competitie wordt aanstaande zaterdag voortgezet met wedstrijden in de diverse klassen in Buurtcentrum Janwé.

Manchester United [illegible]

MANCHESTER — Manchester United is de tegenstander van Chelsea in de FA Cup-finale, die op 14 mei op Wembley gespeeld wordt. De lijstaanvoerder in de Engelse competitie was woensdagavond in de replay tegen Oldham oppermachtig met 4-1.

Manchester United is dit seizoen op zoek naar records. De winst op Oldham was daarvoor onontbeerlijk. De club van Alex Ferguson maakt jacht op de dubbel: het kampioenschap plus de FA Cup. Dat lukte in de Engelse historie slechts vijf clubs.

Manchester United staat nu voor de twaalfde keer in de finale, hetgeen alleen Arsenal lukte. Als United de finale wint, komt de club daarmee op gelijke hoogte met recordhouder Tottenham.

Irwin en Kanchelskis bezorgden United in het eerste kwartier een 2-0 voorsprong. Vlak voor de rust bracht Pointon, die ook in de eerste wedstrijd voor Oldham had gescoord, de achterstand terug tot een doelpunt. De thuisclub domineerde, gesteund door 32.000 toeschouwers in het stadion van Manchester City, ook in de tweede helft. Robson en Giggs bepaalden de eindstand op 4-1.

*****

BADMINTON / DEN BOSCH — Het Zweedse badmintonteam heeft de Europese titel in de landenwedstrijd geprolongeerd. De Zweden versloegen in de finale Denemarken met 3-2. Het beslissende punt werd binnengebracht door het mannendubbel Jonsson en Antonsson, dat in drie games de Denen Svarrer en Laugesen versloeg. Het brons was voor Engeland dat met 4-1 van Rusland won.

Kiprich tekent voor jaar bij

ROTTERDAM — Jozsef Kiprich gaat akkoord met de aanbieding van een jaar die hij heeft gekregen van Feyenoord. De 30-jarige Hongaar speelde dit seizoen weinig door blessures en ziekte. Hij heeft pas drie keer gescoord in de competitie.

Vorig seizoen groeide Kiprich uit tot de held van het legioen, door zijn grote aandeel in het kampioenschap. Middenvelder Arnold Scholten, die voor twee jaar kan blijven, neemt de tijd voor zijn beslissing. Hij moet die voor 22 april nemen.

Dean Gorre heeft het uitstekend naar zijn zin tijdens de trainingsweek bij Sheffield Wednesday. Op de eerste dag merkte hij dat de Engelsen minder hard trainen dan Nederlanders en viel zijn gretigheid op.

De tweede dag deed de A-selectie een looptest en voetbalden trainer Trevor Francis en Gorre met de jeugd. "Van Mick Mills heb ik gehoord dat ze wel tevreden over me zijn, maar het is afwachten of ik mag blijven." Mills is oud-international en tegenwoordig in dienst van Wednesday.

Met bekende voetballers als Waddle en Walker heeft Gorre nog niet gespeeld. Ze zijn geblesseerd. Met een andere international, Carlton Palmer, heeft hij veel contact. "Hij heeft me voorgesteld aan de collega's en naar het hotel gebracht."

Rangers in finale Schotse beker

GLASGOW — Mark Hateley heeft Glasgow Rangers woensdagavond ook de finale van het toernooi om de Schotse FA-beker binnen geschoten. De landskampioen, die eerder dit seizoen al de League Cup veroverde, won de replay van de halve finale tegen Kilmarnock: 2-1.

Hateley maakte in de tweede helft beide doelpunten van Rangers. De rust was aangebroken met een achterstand. Tom Black gaf Kilmarnock in de zeventiende minuut hoop op een enorme sensatie.

Die hoop duurde op Hampden Park drie kwartier, de pauze meegerekend. Toen scoorde de voormalige Engelse international twee maal binnen vijf minuten. Glasgow Rangers, ook weer de eerste titelgegadigde, speelt op 21 mei in de finale tegen Dundee United.

ZONDAG, 24 APRIL 1994.

ALGEMENE LEDENVERGADERING VAN DE U.P.A.H.

Het Bestuur nodigt hierbij de leden uit tot het bijwonen van de A.L.V. (Jaarvergadering), die gehouden zal worden op Curaçao, 24 april 1994, 10.00 uur 's morgens in het HOLIDAY BEACH HOTEL & CASINO aan de Pater Euwensweg.

AGENDA:

1. Opening en mededelingen.
2. Vaststelling notulen A.L.V. d.d. 7-11-1993.
3. Vaststelling jaarverslag 1993 van de secretaris.
4. Vaststelling financieel verslag 1993 van de penningmeester.
5. Verslag van de Contrôle-Commissie.
6. Bestuursbeleid.
7. Bestuursverkiezing.

PAUZE

8. Uitslag bestuursverkiezing.
9. Benoeming leden Contrôle-Commissie (Art. 22 Statuten).
10. Voorstellen van het Bestuur en / of van leden (Art. 5 H.R.).
11. Rondvraag.
12. Sluiting.

Aan de beurt van aftreden zijn de heren W.U. CURIEL en P.D. PIETER en mevrouw mr. Th.J.P.M. MEIJER, die zich herkiesbaar stellen. Ook de leden kunnen kandidaten stellen (Art. 9 H.R.).

Vanaf 09.30 uur kan de presentielijst getekend worden.

Stembriefjes worden bij de zaalingang afgegeven op VERTOON VAN HET LIDMAATSCHAPSBEWIJS (KARNET). VERGEET DUS VOORAL UW KARNET NIET.

De Secretaris.

CBS

Centraal Bureau voor de Statistiek

Bij het Centraal Bureau voor de Statistiek bestaat plaatsingsmogelijkheid voor een

Econometrist / Kwantitatief Econoom

voor de functie van

Hoofdmedewerker Voorlopige Nationale Rekeningen

De Nationale Rekeningen geven een samenhangend beeld van de economie van de Nederlandse Antillen. De gegevens van de verschillende sectoren (bedrijven, overheid, sociale verzekering, gezinnen en buitenland) worden samengevoegd tot een sluitend systeem van rekeningen welke de totale economie beschrijft. De uitkomsten van het rekensysteem geven de nationale totalen en haar componenten weer: nationaal inkomen, nationale bestedingen (consumptie, investeringen), nationale besparingen.

Thans is in ontwikkeling een rekensysteem voor zogenaamde voorlopige nationale rekeningen, waarbij informatie gegeven wordt over de ontwikkelingen in de belangrijkste macro-economische grootheden voor de meest recente periode. [illegible] worden van niet definitieve indicatoren, en moeten gegevens die nog niet bekend zijn worden ingeschat.

Het systeem moet tevens geschikt zijn om berekeningen in constante prijzen (in waarden van een basisjaar) te maken.

Tot de taken van de functionaris worden gerekend:

- het ontwikkelen van een systeem van economische indicatoren voor de beschrijving van de ontwikkelingen in de economie in de meest recente periode;
- het ontwikkelen en uitbouwen van een rekensysteem voor de samenstelling van de nationale totalen voor de meest recente jaren en het berekenen van deze totalen;
- het ontwikkelen en uitbouwen van een systeem ter berekening van de nationale rekeningen in constante prijzen;
- het analyseren van en publiceren over de resultaten van de berekeningen.

De functie-eisen zijn:

- voltooide academische opleiding econometrie, dan wel economie met nadruk op kwantitatieve vakken;
- analytische en redactionele vaardigheden;
- goede contactuele vaardigheden;
- enige jaren werkervaring op terreinen die aanrakingspunten hebben met het vakgebied strekt tot aanbeveling.

De arbeidsvoorwaarden zijn conform de rechtspositieregeling voor landsambtenaren.

Kandidaten dienen medisch en psychologisch te worden gekeurd.

Sollicitaties kunnen binnen twee weken worden gericht aan de directeur van het Centraal Bureau voor de Statistiek, Fort Amsterdam, Curaçao.

polycom n.v.
RADIO COMMUNICATIONS

Vakature

Kommunikatiebedrijf zoekt op korte termijn een

ENTHOUSIASTE VERKOPER

- Leeftijd 25 - 35 jaar
- In bezit van rijbewijs
- Enige ervaring als verkoper verdient de voorkeur.

Denkt U voor deze funktie in aanmerking te komen bel dan 371178 of 371229. U kunt natuurlijk ook persoonlijk langs komen bij Polycom N.V., Schottegatweg Oost 36.

CACTUS CLUB

S.B.N. van Staverenweg

Has vacancies for

[redacted]

Voor an appointment please call
André Leenheer
Tel. 603135/371600

FUNDASHON MATERIAL PA SKOL

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao heeft in het kader van haar Nieuw Beleid bepaald dat met ingang van het schooljaar 1994/1995 gestart zal worden met de vernieuwing van het rekenonderwijs in de basisscholen op Curaçao.
De Fundashon Material pa Skol is belast met de realisatie van dit omvangrijke project en heeft samen met Sedukai en het Instituto Nashonal di Idioma een uitvoeringsconsortium opgericht die resp. zorgdragen voor de begeleiding en de linguistische aanpassing. Om dit project te realiseren is er voor de duur van het project een full-time arbeidsplaats voor:

1 PROJECTCOÖRDINATOR REKENEN

Takenpakket:
a. Het coördineren van het gehele project
b. Het opstellen en bewaken van de deelplanning t.a.v. de produktie en vertaling van rekenkundige vraagstukken en de begeleiding van het veld
c. Het opstellen van voortgangsrapportage en de bespreking daarvan met de directie van de FMS
d. Het houden van werkbesprekingen van de projectorganisatie
e. De evaluatie van rekenkundige vraagstukken [illegible]

Functie-eisen:
a. Ervaring met leiding geven
b. Ervaring in het basisonderwijs
c. Kennis en ervaring met projectmanagement
d. Mensen kunnen motiveren
e. Goede redactionele vaardigheden
f. Kennis van de belangstelling voor het culturele leven op Curaçao en de belevingswereld van onze kinderen
g. Goede contactuele eigenschappen
h. Dynamische, zelfstandige en stressbestendige persoonlijkheid
i. Open attitude t.a.v. anderen

Aanbod:
Prettige en dynamische werkomgeving
Salaris afhankelijk van opleiding en ervaring
Ziekte- en ongevallenverzekering
Vakantietoelage

Indien u houdt van een uitdaging en uw kennis en ervaring ter beschikking wilt stellen aan de vernieuwing van ons onderwijs dan nodig ik u uit om uw sollicitatiebrief met bescheiden, uiterlijk [illegible] april a.s. te richten aan de Directeur van de Fundashon Material pa Skol, Wolkstraat 15, Alhier. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met mw Helmijr op telefoon 614600

Drs Suze M.L. Giskus
Directeur

FUNDASHON MATERIAL PA SKOL

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao heeft in het kader van haar Nieuw Beleid bepaald dat met ingang van het schooljaar 1994/1995 gestart zal worden met de vernieuwing van het rekenonderwijs in de basisscholen op Curaçao.
De Fundashon Material pa Skol is belast met de realisatie van dit omvangrijke project en heeft samen met Sedukai en het Instituto Nashonal di Idioma een uitvoeringsconsortium opgericht die resp. zorgdragen voor de begeleiding en de linguistische aanpassing. Om dit project te realiseren is er voor de duur van het project een full-time arbeidsplaats voor:

1 LINGUISTISCH MEDEWERKER

Takenpakket:
a. Het vertalen en/of corrigeren van rekenkundige vraagstukken
b. Het bespreken en helpen ontwikkelen van rekenkundige vraagstukken
c. Het maken en bewaken van een tijdsplanning
d. Het opstellen van voortgangsrapportage
e. Het bijwonen van werkbesprekingen

Functie-eisen:
a. Goede beheersing van het Papiamentu en het Nederlands
b. Afgeronde studie L.O. Papiamentu
c. Kennis van en interesse in het vakgebied
d. Kennis van Rekentaal
e. Kennis van en ervaring met de belevingswereld van kinderen
f. Goede redactionele vaardigheden
g. Kennis van didactische vaardigheden
h. Dynamische, zelfstandige en stressbestendige persoonlijkheid

Aanbod:
Prettige en dynamische werkomgeving
Salaris afhankelijk van opleiding en ervaring
Ziekte- en ongevallenverzekering
Vakantietoelage

Indien u houdt van een uitdaging en uw kennis en ervaring ter beschikking wilt stellen aan de vernieuwing van ons onderwijs dan nodig ik u uit om uw sollicitatiebrief met bescheiden, uiterlijk 29 april a.s. te richten aan de Directeur van de Fundashon Material pa Skol, Wolkstraat 15, Alhier. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met mw Helmijr op telefoon 614600

Drs Suze M.L. Giskus
Directeur

FUNDASHON MATERIAL PA SKOL

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao heeft in het kader van haar Nieuw Beleid bepaald dat met ingang van het schooljaar 1994/1995 gestart zal worden met de vernieuwing van het rekenonderwijs in de basisscholen op Curaçao.
De Fundashon Material pa Skol is belast met de realisatie van dit omvangrijke project en heeft samen met Sedukai en het Instituto Nashonal di Idioma een uitvoeringsconsortium opgericht die resp. zorgdragen voor de begeleiding en de linguistische aanpassing. Om dit project te realiseren is er voor de duur van het project een full-time arbeidsplaats voor:

2 BEGELEIDERS REKENEN

Takenpakket:
a. Het organiseren en uitvoeren van de invoeringsbegeleiding van [illegible]
b. Het informeren, scholen en begeleiden van schoolleiders en leerkrachten
c. Het informeren van relevante betrokken onderwijsinstanties en organisaties
d. Het maken van voortgangsrapportages
e. Het bijwonen van werkbesprekingen

Functie-eisen:
a. Ervaring in het basisonderwijs
b. Ervaring met de methode "Rekenen en Wiskunde"
c. Kennis en ervaring met rekenen vanuit de benadering van realistisch en wiskundig rekenen
d. Ervaring met het begeleiden van leerkrachten
e. Kennis van didactische vaardigheden
f. Kennis met trainingsmethodieken
g. Kunnen begeleiden van veranderingen
h. Goede contactuele eigenschappen
i. Dynamische, zelfstandige en stressbestendige persoonlijkheid

Aanbod:
Prettige en dynamische werkomgeving
Salaris afhankelijk van opleiding en ervaring
Ziekte- en ongevallenverzekering
Vakantietoelage

Indien u houdt van een uitdaging en uw kennis en ervaring ter beschikking wilt stellen aan de vernieuwing van ons onderwijs dan nodig ik u uit om uw sollicitatiebrief met bescheiden, uiterlijk 29 april a.s. te richten aan de Directeur van de Fundashon Material pa Skol, Wolkstraat 15, Alhier. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met mw Helmijr op telefoon 614600

Drs Suze M.L. Giskus
Directeur

Joden St Petersburg

Niet verbaasd ov[...] schenden van gra[...]

SINT PETERSBU[...] Op de joodse be[...] plaats in St. Peter[...] zijn ongeveer 160 g[...] zwaar beschadigd.
Sommige zerken zijn [...] zeld bij de ernstigste [...] dingen in twintig ja[...] deelden joodse leiders [...] dag mee. "Ik kan niet z[...] dat ik hierdoor ben ve[...] Zo vergiftigd van extre[...] en antisemitisme is de [...] schappelijke atmosfeer[...] Jacob Zuckermann, [...] voorzitter van de [...] burgse afdeling v[...] joodse organisatie, [...] Brith. Het incident vo[...] dagen geleden plaat[...] kermann wijst er onde[...] op dat jongeren op de b[...] rijkste straat van de s[...] Nevski Prospekt, openl[...] semitische lectuur t[...] aanbieden. Bovendie[...] er in de tweede st[...] Rusland herhaaldelijk [...] komsten van fasci[...] groepen.

Crisis rond Stolpe

Stembus niet vervroegd in Brandenburg

POTSDAM - Het p[...] ment van de Oost[...] deelstaat Branden[...] heeft zich uitgespro[...] tegen vervroegde ve[...] zingen. Een nieuwe [...] naar de stembus moeten bijdragen aan [...] oplossing voor de c[...] rond premier Man[...] Stolpe.
Het voorstel woensdag [...] het parlement te ontbi[...] kreeg alleen de steun v[...] regerende sociaaldemo[...] sche SPD en van de soc[...] tische PDS die in de o[...] sitie zit. Voor een verv[...] ving van de verkiezingen [...] een tweederde meerder[...] nodig geweest. De stem[...] was nodig na het vertrek [...] de Links-Alternatieven [...] de coalitie. De voorm[...] regeringspartner Bund[...] had de SPD'er Stolpe [...] maart van leugens be[...] digd. Als kopstuk van [...] protestantse kerk in de [...] munistische DDR zou St[...] meer contacten met de [...] malige geheime politie (S[...] hebben gehad dan de [...] mier altijd heeft toegeg[...]

Ontslag journalist[...] Berlusconi geweig[...]

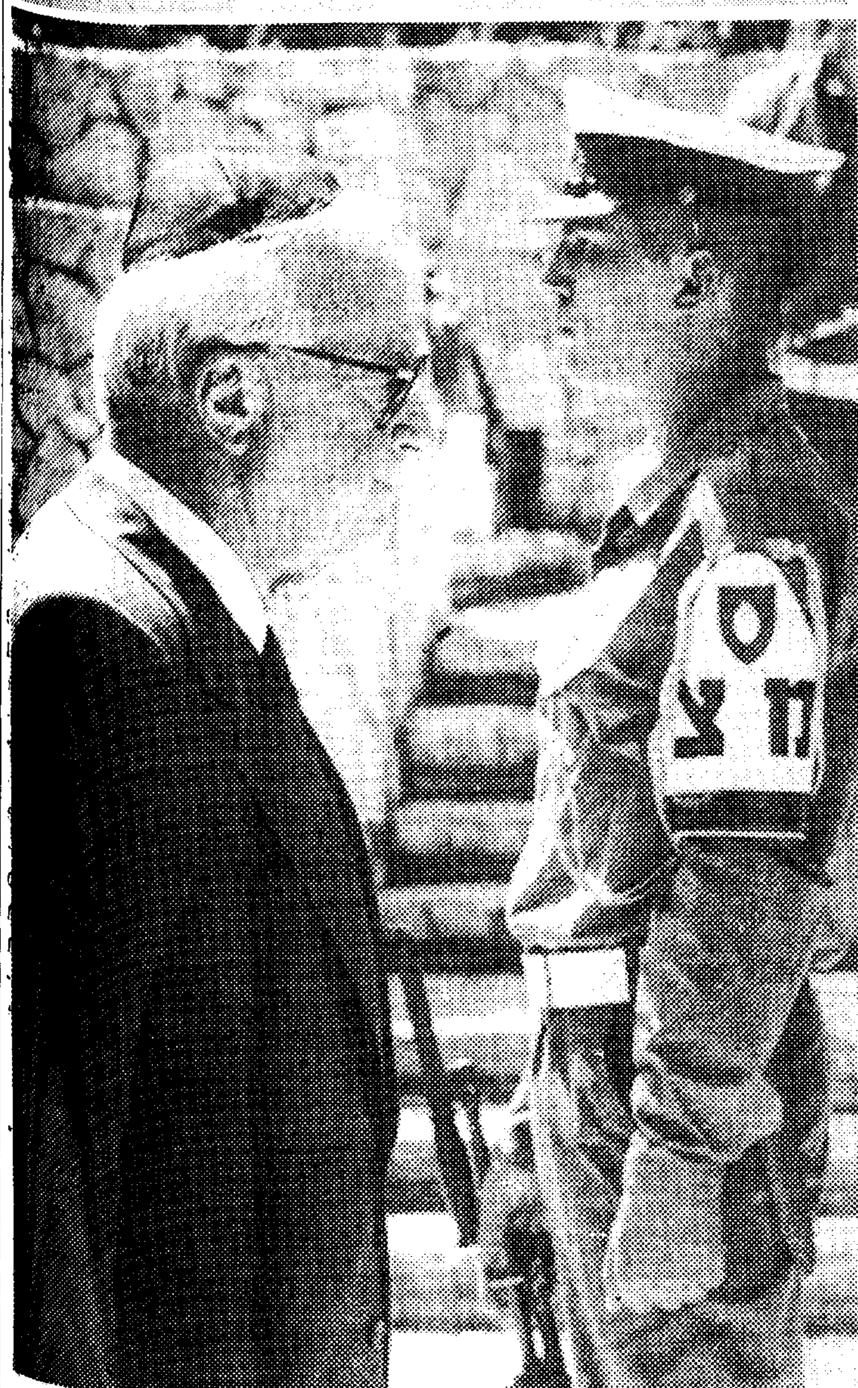
MILAAN - De di[...] teuren van de drie te[...] siejournaals van het [...] lusconi-imperi[...] hebben woensdag hun [...] slag aangeboden. Di[...] ondertussen geweiger[...]
President Fedele Con[...] nieri van de Fininvest [...] van Berlusconi heeft he[...] slag geweigerd en de [...] topjournalisten verze[...] van "zijn volledige [...] trouwen". Met hun ont[...] aanvraag wilden de drie [...] testeren tegen uitsp[...] van Franco Tato, de adm[...] strateur van Berlusc[...] Fininvest. Deze kritie[...] in felle bewoordingen de [...] zendingen van de journa[...] "die ons in ernstige polit[...] verlegenheid heb[...] gebracht" en "ons [...] hebben gekost".

Artsen zonder grenzen

Duizenden uit Ruanda gevlucht

DEN HAAG - In de a[...] lopen dagen zijn [...] zeventienduize[...] mensen uit Rua[...] gevlucht naar Burundi [...] Zaire wegens de voo[...] rende gevechten.
Dat heeft Artsen zonder grenzen (AZG) woensdag [...] klaard. De organisa[...] vreest dat vooralsnog [...] einde komt aan de exod[...] van zowel Hutu's als Tutsi[...] AZG heeft een te[...] gestuurd dat zorgt voor [...] eerste opvang van de ont[...] heemden. De meeste Hutu [...] komen uit het noorden van Ruanda. Ook de ruim drie[...] honderdduizend Burund[...] ontheemden die na de staats[...] greep in oktober 1993 hun land hebben verlaten, zijn [...] opnieuw gevlucht. De meesten zijn waarschijnlijk naar hun vaderland terugge[...] keerd. AZG probeert hen te lokaliseren in Burundi en zuid-Ruanda.

Israël herdenkt soldaten



■ *JERUZALEM - Yitzhak Rabin woonde als premier van Israel de herdenking bij van de Israelische militairen die zijn omgekomen voor de vrijheid van Israel. Een uur voor deze jaarlijkse plechtigheid begon werd door Hamas een aanslag gepleegd op een autobus met Israeliërs, waarbij zes doden vielen en 25 gewonden. Ook deze aanslag zal het vredesproces niet kunnen stoppen, zo verzekerde de Israelische premier.*

(AFP-satellietfoto)

Met PLO akkoord over politie en gevangenen:

Opnieuw aanslag op bus in Israël

JERUZALEM/CAIRO - Israel en de PLO hebben elkaar gevonden ten aanzien van het opzetten van de Palestijnse politie in Gaza en Jericho. Ook werd men het eens over de vrijlating van een aantal Palestijnse gevangenen. Deze positieve ontwikkeling bij het overleg in Cairo werd echter al snel overschaduwd door een aanslag op een bus met Israeliers waarbij zeker zes mensen omkwamen en waarvoor Hamas de verantwoordelijkheid opeiste. Het was de tweede aanslag binnen een week op een bus met Israeliers en werd gepleegd op een belangrijke Israelische gedenkdag. Eerder nog had een kolonist een Palestijnse vrouw in verwachting afgeslacht.

De aanslag op een forenzenbus in de Israëlische stad Hadera werd gepleegd op de jaarlijkse herdenkingsdag voor soldaten. Ten minste zes personen zijn omgekomen. Zeker twintig mensen liepen verwondingen op. De aanslag werd enige tijd nadien opgeëist door de islamitische fundamentalistische groep Hamas. Het was de tweede van een serie van vijf aanslagen, welke Hamas heeft aangekondigd als wraakneming van het bloedbad in de moskee van Hebron, waarbij dertig biddende moslims omkwamen. De bom ontplofte toen de bus zich op 45 kilometer ten noorden van Tel Aviv bevond. Hij was kennelijk aangebracht bij de achterdeur.

De bus was op weg van Afula naar Tel Aviv. In Afula werd verleden week een aanslag op een bus gepleegd met een zelfmoordactie met een bomauto, waarbij zeven Israeliërs de dood vonden. Het voertuig was net het centrale busstation van Hadera binnengereden. Ooggetuigen vertelden dat passagiers juist hadden gewezen op de aanwezigheid van een verdachte tas.

De politie kamde na de aanslag woensdag de omgeving direct uit en arresteerde een aantal Palestijnen, meldde de legerradio. Het busstation werd geëvacueerd uit angst voor nog meer aanslagen. Het Israëlische leger was al in staat van extra waakzaamheid gebracht wegens mogelijke guerrilla-aanslagen op de herdenkingsdag voor soldaten. Israel herdenkt dan de achttienduizend soldaten die zijn omgekomen sinds de stichting van de joodse staat in 1948.

AANSLAG KOLONIST

Een joodse kolonist heeft dinsdag een zwangere Palestijnse gedood, toen hij zijn geweer leegschoot nadat Palestijnen zijn truck met stenen hadden bekogeld. De achttienjarige Fatma Jawdat, moeder van een baby van acht maanden en drie maanden in verwachting, stierf op weg naar het ziekenhuis, zo bevestigde het Israëlische leger. De dader, een inwoner van de kolonie Shilo ten noordoosten van Ramallah, werd gepakt toen hij naar Jeruzalem poogde te ontkomen. "Hij loste vele schoten", zei een ooggetuige. "Een kogel ging door een ruit van een keukendeur en doodde de jonge vrouw, die de vloerbedekking aan het schoonmaken was."

AKKOORD

De PLO en Israël hebben dinsdag een akkoord bereikt over de Palestijnse politie voor de Gazastrook en het gebied van Jericho. Zij werden het ook eens over de vrijlating van een bepaald aantal Palestijnse gevangen. De PLO eiste tot dusver vrijlating van alle tienduizend gevangen Palestijnen. De leider van de Israëlische delegatie, generaal Amnon Shahak, zei op een persconferentie in Caïro dat het Palestijnse politiekorps in de gebieden zal bestaan uit zevenduizend man van buiten door Israël bezet gebied en tweeduizend man van binnen dat gebied. Zesduizend agenten "van buiten" zullen na de ondertekening van het akkoord over beperkte autonomie in Gaza en Jericho worden gestationeerd. De andere duizend volgen drie maanden later.

Volgens de Palestijnse delegatieleider, Nabil Shaath, "worden de agenten bewapend met een automatisch geweer, krijgen commandanten revolvers en komt er een aantal zware machinegeweren voor belangrijke posities." Naar uit een bron bij de onderhandelingen werd vernomen, krijgt de politie 45 gepantserde personeelsvoertuigen en 120 mitrailleurs.

Shaath zei ook dat partijen het eens werden "over het grootste deel van de kwestie van de gevangenen". Het akkoord betreft vijfduizend van de tienduizend gevangenen die Israël vasthoudt, zei hij. "De helft (2500) zal bij ondertekening van het akkoord worden vrijgelaten en de rest na de overdracht van het gezag" in de autonome gebieden aan de Palestijnen.

Naar zijn mening had een ander heet hangijzer in de onderhandelingen over een autonomie-akkoord, de verdeling van het water, opgelost kunnen worden, als de onderhandelaars nog vijf of zes uur hadden doorgewerkt". De Israëlische delegatie keerde dinsdag naar Jeruzalem terug voor de herdenkingsdag van de martelaren woensdag en de viering van onafhankelijkheidsdag donderdag. De onderhandelingen in Caïro worden zondag hervat.

Gematigde voorzitter Ruandees verzet:

Hutu in strijd-macht van Tutsi's

MULINDI - De voorzitter van het Ruandese Patriottisch front (RPF), Alexis Kanyarengwe (57) staat niet bekend als een bloeddorstig man. "Hij is zeer gematigd en vermijdt de confrontatie", aldus een RPF-functionaris over zijn commandant.

"Ik ben zelf een Hutu", zegt hij ter verduidelijking. Feit is echter dat hij een eenling is binnen zijn eigen twintigduizend man sterke organisatie, die verder overwegend uit Tutsi's bestaat. Waarschijnlijk grijpt het Ruanda Patriottisch front (RPF) spoedig de kans om te laten zien of het inderdaad de rust wil herstellen en geen wraak neemt op de Hutu's als de hoofdstad Kigali eenmaal is gevallen. Honderden RPF-aanhangers bevinden zich al in Kigali. Het front meldde woensdag al vier strategische posities te hebben ingenomen en dat de gedemoraliseerde regeringstroepen zware verliezen zijn toegebracht.

De rooms-katholieke Kanyarengwe mag zijn bezoekers graag uitnodigen voor een spelletje schaak op de veranda van zijn landgoed met uitzicht op een zwembad waarin al lange tijd geen water meer zit. Kanyarengwe heeft tot dusver steeds geweigerd uit te weiden over zijn toekomstige rol in de nieuwe regering als het RPF de macht mocht overnemen. Zijn eerste doel was om de circa honderdduizend Tutsi's weer terug te brengen die in het naburige Uganda al decennia lang in ballingschap leefden. Ook eiste het RPF het aftreden van wijlen president Juvenal Habyarimana, die vorige week in een vliegtuig zat dat door een raket werd neergehaald.

Hata favoriet voor Japans premierschap

DEN HAAG - De onderhandelingen tussen de partners binnen de Japanse regeringscoalitie zijn woensdag voortgezet zonder dat er een opvolger is gevonden voor de vorige week afgetreden Japanse premier Morihiro Hosokawa. Tot nu toe lijkt minister van Buitenlandse zaken Tsutomu Hata de meeste kans te maken op het premierschap.

In de coalitie hebben zich twee kampen gevormd. De linkervleugel bestaande uit de Sociaaldemocratische partij, de Democratische socialistische partij en de Voorbode partij kan rekenen op 108 zetels in het parlement. De rechtervleugel met de Japanse Vernieuwingspartij, Nieuw Japan partij en Komeito (Schone regering) heeft 152 zetels en is duidelijk de bovenliggende partij. Sterke man in deze groep is Ozawa, die voornamelijk achter de schermen werkt. Hata is uit dit kamp afkomstig, evenals de vertrekkende Hosokawa.

Ondanks dagenlange onderhandelingen zijn beide groepen het nog altijd niet eens geworden. Dit komt mede doordat beide vleugels nauwelijks verhulde pogingen in het werk stelden afvallige facties los te weken uit de Liberaal democratische partij. De LDP, met 219 zetels nog altijd verreweg de grootste partij in het parlement, werd vorig jaar bij de verkiezingen verslagen en moest voor het eerst in 38 jaar de regeringsmacht afstaan.

Tot nu toe heeft de linkervleugel geen veto uitgesproken tegen de kandidatuur van Hata, die in Marrakesj verblijft voor de ministersconferentie over de GATT. De beoogd premier keert mogelijk zondag al terug uit Marokko. Begin volgende week zou dan snel een beslissing kunnen vallen.

Situatie nog kritiek, VN wil hulp hervatten:

Rusland: NAVO-acties bij Gorazde werken niet

SARAJEVO - De toestand in de Oostbosnische moslimenclave Gorazde blijft volgens de Bosnische radio dramatisch. In de nacht van woensdag op donderdag gingen de Serviërs door met hun aanvallen op de dorpen aan de zuidelijke rand van de stad, zo meldde Radio Sarajevo. Maar de moslims zijn er tot dusver naar eigen zeggen in geslaagd een doorbraak van de Servische tanks te verhinderen. De Serviers zouden echter Rusland hebben toegezegd hun offensief te staken. Aan Russische zijde meent men trouwens dat de NAVO-acties niet werken.

Het aantal slachtoffers in Gorazde stijgt. Alle bedden in het ziekenhuis zijn bezet. Ook de voedselsituatie wordt steeds kritieker. Sinds het begin van het Servische offensief twee weken geleden zijn ongeveer achttienduizend mensen de belegerde stad binnengevlucht, zo is de indruk van het stadsbestuur van Gorazde. De Bosnische radio maakte verder melding van botsingen tussen moslims en Serviërs in het noorden en westen van Bosnië. Volgens Radio-Zagreb beleefde de Bosnische hoofdstad Sarajevo een rustige nacht, nadat zich woensdag een reeks incidenten had voorgedaan.

REPRESSAILLES

De Russische gezant voor voormalig Joegoslavië, Vitali Tsjoerkin, heeft woensdag verklaard dat de Bosnische Serviërs hem hebben toegezegd hun offensief tegen de moslim-enclave Gorazde te staken. Tsjoerkin hervatte deze week zijn bemiddelingspogingen nadat de Serviërs het overleg met de VN hadden afgebroken als gevolg van de twee luchtaanvallen op hun stellingen door NAVO-vliegtuigen.

De gevechten rond Gorazde lijken te zijn geluwd. De stad was vanaf de omringende heuvels dagenlang zwaar beschoten door de Bosnische Serviërs, totdat de NAVO Servische stellingen onder vuur nam. "Er wordt nu niet gevochten en geschoten in Gorazde. Ik denk dat ik een belofte van de Serviërs heb dat zij niet van plan zijn de strijd te hervatten", zei de Russische diplomaat.

Vooralsnog handhaven de Serviërs de blokkade van militaire- en hulpkonvooien van de VN door hun gebied. Bovendien houden zij enkele tientallen VN-waarnemers vast. De maatregel is een represaille voor de luchtaanvallen. De VN willen deze week toch proberen de hulpkonvooien in Bosnië weer op gang brengen. Gehoopt wordt vrijdag en mogelijk al donderdag te kunnen beginnen.

De VN staakten de hulpkonvooien begin deze week na de bombardementen van de NAVO. De hulp is bestemd voor de Servische en moslim-gebieden in Bosnië en de Servische gebieden in Kroatië. De UNHCR hoopt vrijdag ook een konvooi te kunnen sturen naar Gorazde. Voor het laatst is deze stad op 22 maart van voedsel en andere hulp voorzien.

VIJANDEN

Naar aanleiding van de NAVO-bombardementen dreigde de leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, woensdag de VN-troepen in Bosnië als potentiele vijanden te behandelen. "Al onze afspraken tot dusver en de goede manieren waarvan wij blijk hebben gegeven, behoren nu tot het verleden. Wij zijn gedwongen UNprofor als potentieel vijandelijke macht te beschouwen", schrijft Karadzic aan de VN.

De speciale gezant van de Russische president Jeltsin liet doorschemeren dat de NAVO-acties niet werken omdat die de Servische overtuiging versterkt dat de hele wereld tegen hen is. "Zij hebben zoals je weet politiek en psychologisch grote problemen. De dingen zijn veranderd. Wat eufemistisch wordt aangeduid als luchtsteun, overschaduwt nu de hele UNprofor", aldus Tsjoerkin.

De NAVO zei woensdag nog steeds klaar te staan "om luchtsteun te geven in het geval van nieuwe aanvallen tegen UNprofor". De VN-commandant in Bosnië, generaal Rose, en andere VN-functionarissen ontkennen met kracht dat zij proberen het verloop van de oorlog te beïnvloeden. Rose wees erop dat de luchtaanvallen slechts zijn uitgevoerd onder VN-mandaat om de levens van VN-militairen te beschermen.



Beiroet is teleurgesteld over uitstel bezoek paus

BEIROET - Premier Rafic Al-Hariri van Libanon betreurt het uitstel van het pausbezoek aan zijn land. Hij heeft maandag de hoop uitgesproken dat de paus op zo kort mogelijke termijn Libanon zal bezoeken.

"Het maakt me niet gelukkig dat de paus niet komt," zei Hariri tegen het Franse persbureau AFP. "Ik had hem zelf uitgenodigd. Het leek me een goede zaak voor Libanon en voor de Libanese christenen in het bijzonder." De christenen in Libanon waren verdeeld over het pausbezoek. Enkele vooraanstaande leiders hadden de afgelopen tijd voor uitstel gepleit. Naar hun mening doet de Libanese regering te weinig om de christelijke minderheid te beschermen. Patriarch Nasrallah Sfeir van de maronitische christenen beschuldigde met Pasen de regering ervan de christenen niet als gelijkwaardige burgers te behandelen. Het bezoek van paus Johannes Paulus II eind mei aan Libanon is om veiligheidsredenen uitgesteld. Zo maakte het Vaticaan maandag bekend.

Hoewel de regering de bestrijding van het geweld de hoogste prioriteit geeft, vinden er nog steeds overvallen en moordpartijen plaats. In januari werd de Jordanese ambassadeur vermoord, in februari werden tien mensen gedood bij een aanslag op een kerk. De Amerikaanse ambassadeur Mark Hambley wordt bewaakt door een prive-leger, terwijl zijn gepantserde auto wordt voorafgegegaan en gevolgd door jeeps met machinegeweren op het dak. Ook andere diplomaten worden door gewapende personen bewaakt.

EILANDGEBIED CURACAO
DIENST ECONOMISCHE ZAKEN

Vastgestelde maximum prijzen eilandgebied Curaçao ingaande 12 april 1994

	verpakking	kleinhandel	consument
RIJST			
Five Stars bruin	12/5 lbs	f.86,12	f.7,89
	6/10 lbs	f.86,12	f.15,79
BABYVOEDING			
Gerber cereals asst.	12/6 oz.	f.30,26	f.2,80
ROOMBOTER			
Move over (stick)	18/1 lbs.	f.38,80	f.2,39
(bowl)	18/1 lbs	f.42,32	f.2,61
MARGARINE			
Fleischmann's corn oil			
(bowl)	18/1 lbs	f.48,69	f.3,00
(tubs)	24/2 x 1/2 lbs	f.64,10	f.2,96
(light bowl)	18/1 lbs	f.53,02	f.3,27
(light)	12/2 lbs	f.51,98	f.4,81
	30/4 x 1/4 lbs	f.65,01	f.2,41
(low fat)	15/4 x 1/4 lbs	f.42,76	f.3,16
Hyde Park (bowl)	24/16 oz	f.43,47	f.2,01
Mazola dieet	24/1 lbs	f.58,28	f.2,70
MELKPOEDER			
Nido instant	24/400 gr.	f.100,43	f.4,52
	12/900 gr.	f.109,57	f.9,86
	6/1800 gr	f.106,65	f.19,20
SLA-OLIE			
Suncorn corn oil	9/64 oz	f.73,16	f.8,78
Chef Choice (soya)	6/96 oz	f.55,05	f.9,91
(corn)	8/48 oz	f.44,49	f.6,01
Crisco (vegatable)	24/16 oz.	f.61,96	f.2,79
	8/48 oz.	f.44,64	f.6,03
	6/128 oz.	f.83,65	f.15,06
	12/32 oz.	f.51,68	f.4,65
	9/64 oz.	f.65,93	f.7,91
(corn oil)	12/32 oz.	f.51,68	f.4,65
	8/48 oz.	f.44,73	f.6,04
(puritan)	24/16 oz.	f.61,19	f.2,75
	8/48 oz.	f.44,73	f.6,04
GEZOUTEN VIS			
Lifi Brosme filet	32/350 gr.	f.183,74	f.6,60
	16/1 kg	f.247,10	f.17,76
ANTI-DIABETES	fab./merk		
Insulin Actrapid HM U-100 10cc	NOVO/NORDISK	f.26,07	f.32,59
Insulin Monotard HM U-100 10 cc	NOVO/NORDISK	f.26,07	f.32,59
Insulin Insulatard HM U-100 10 cc	NOVO/NORDISK	f.26,07	f.32,59
Insulin Mixtard 30 HM U-100 10 cc	NOVO/NORDISK	f.26,07	f.32,59
Insulin Mixtard 30 HM Penfill 5 x 1,5 ml	NOVO/NORDISK	f.26,07	f.32,59
Insulin Actrapid HM Penfill 5 x 1,5 ml	NOVO/NORDISK	f.26,07	f.32,59
Insulin Insulatard HM Penfill 5 x 1,5 ml	NOVO/NORDISK	f.26,07	f.32,59
Insulin Lente U-100 10cc	LILLY	f.24,08	f.30,10
Humulin NPH U-100 10cc	LILLY	f.29,85	f.37,31

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Curacao.

KUNSTRIJDEN / WASHINGTON — De Amerikaanse kunstrijdster Tonya Harding gaat niet naar de ontvangst van de Olympische ploeg door President Bill Clinton. Harding was betrokken bij de aanslag op rivale Nancy Kerrigan, die tijdens de Olympische Winterspelen van Lillehammer de zilveren medaille won. Van de Amerikaanse ploeg gaan 118 sporters naar het Witte Huis.

FINANCIEEL NIEUWS

KOERSEN CENTRALE BANK

[illegible]RINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) [illegible] OP DONDERDAG 14 APRIL EN TOT NADER ORDER:

[illegible]		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
[illegible]LLAR	1.77	1.78	1.80
[illegible] DOLLAR	1.270	1.290	1.310
[illegible] STERLING	2.555	2.610	2.670
[illegible]LD ([illegible] 100)	92.01	92.73	93.53
[illegible]ANCS ([illegible] fra. 100)	122.97	123.69	124.49
[illegible]ANCS ([illegible] fra. 100)	29.12	30.22	30.92
[illegible] MARK ([illegible] 100)	103.41	104.13	104.93
[illegible] (lire 1000)	0.77	1.07	1.13
[illegible] ([illegible] 100)	98.00	100.00	100.20 / 100.00
[illegible] YEN ([illegible] 10.000)	170.44	171.30	172.10
[illegible] ([illegible] 100)	--	201.88	202.68

[illegible]bankpapier
[illegible]overboekingen en bankcheques

[illegible]VOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT [illegible]BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE [illegible]SEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

[illegible]ONTO: 5%
[illegible]RENTE: 5%
[illegible]TE 1 maand: 1.3%
[illegible] Requirements: 6%
[illegible] Period: 16 maart-15 april

[illegible] koersen overheidspapieren:
[illegible] obl. [illegible] koers: 100.70% Eff. rendement 5.50 % Land
[illegible] obl. [illegible] koers: 101.72% Eff. rendement 7.60 % Land
[illegible] obl. [illegible] koers: 101.72% Eff. rendement 8.00 % Land
[illegible] obl. [illegible] koers: 103.56% Eff. rendement 6.25 % Land
[illegible] obl. [illegible] koers: 104.29% Eff. rendement 6.70 % Land
[illegible] obl. [illegible] koers: 102.58% Eff. rendement 6.375% Land
[illegible] obl. [illegible] koers: 104.57% Eff. rendement 6.75 % Eiland
[illegible] obl. [illegible] koers: 105.06% Eff. rendement 6.85 % Eiland
[illegible] obl. [illegible] koers: 105.43% Eff. rendement 7.00 % Eiland
[illegible] obl. [illegible] koers: 102.98% Eff. rendement 7.15 % Eiland

Damrak flauw gestemd

AMSTERDAM - Op de Amsterdamse effectenbeurs was donderdagochtend sprake van een flauwe stemming. Katalysatoren van de koersdalingen waren het aanbod vanaf de optiebeurs en de lusteloze stemming in Londen en Frankfurt. ABN AMRO kreeg het nog eens extra te verduren door een mogelijke schadeclaim in verband met de slepende Remmington-affaire. De EOE-index liet tegen het slot van de ochtendsessie 2,58 punten liggen op 421,50.

Beleggers raakten duidelijk nerveus van de mogelijke schadeclaim die ABN AMRO boven het hoofd hangt. Een Amerikaanse rechtbank heeft de bank veroordeeld tot betaling van 221 miljoen dollar, voorvloeiend uit het faillissement van BSI (voorheen Remington geheten), fabrikant van bolkop-schrijfmachines. De bank gaat tegen de uitspraak in beroep. Overigens benadrukt ABN AMRO in een persbericht dat de eventuele claim geen invloed zal hebben op de winstgevendheid van de bank.

Ter beurze zorgde het nieuws niettemin voor een schrikreactie. Het aandeel ABN AMRO stuiterde negen dubbeltjes omlaag op Nf 66,50. ING moest ook een veer laten. De koers van de bank-verzekeraar verloor tachtig cent op Nf 84,20.

In Amsterdam moesten de meeste hoofdfondsen terrein prijsgeven. Aanbod vanaf de optiebeurs en lagere koersen in Londen en Frankfurt zetten de toon. Londen moest rond het middaguur 12,6 punten afstaan op 3133,2, Frankfurt 10 punten op 2199,1. In Amsterdam was de handel in afwachting van een mogelijke renteverlaging in Duitsland. Dat de Bundesbank het discontotarief zal aanpakken, achten veel handelaren onwaarschijnlijk. Maar een verlaging van de lombardrente, bepalend voor het plafond van de Duitse geldmarkrente, behoort volgens hen wel tot de mogelijkheden.

Naast ABN AMRO stond Gist-Brocades in het middelpunt van de belangstelling. Het biotechnologieconcern komt op korte termijn met een converteerbare achtergestelde obligatielening van Nf 200 miljoen. Beleggers reageerden enigszins ambivalent; de koers liet twintig cent liggen op Nf 58,20.

Bij de lokale fondsen ging de interesse uit naar de handelshuizen Hagemeyer en Borsumij Wehry. Hagemeyer rukte Nf 6,20 op naar Nf 146, voor "collega" Borsumij werd Nf 4 meer neergeteld op Nf 170. Op de obligatiemarkt moesten de meest courante staatsleningen twee stuivers inleveren.

De aandelenmarkt in Amsterdam is woensdag trouwens verdeeld geweest. Ook toen kwam dat mede door de Londense en Frankfurtse beurzen: winstnemingen, een wat lagere beursindex, respectievelijk min 13 en 1,41 punt, een koersdaling van driekwart cent bij de Amerikaanse dollar en een drie dubbeltjes lagere obligatiemarkt maakten toen de handel afwachtend.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	13-04	FRANKFURT	PREV	13-04	AMSTERDAM	PREV	13-04
DOW JONES	3681	3662	DAX INDEX	2211	2209	EOE	423.98	424.08
AM.EXP.	[illegible]	[illegible]	BASF	[illegible]	[illegible]	ABN-AMRO	[illegible]	[illegible]
ATT	[illegible]	[illegible]	COMMERZBANK	[illegible]	[illegible]	AEGON	[illegible]	[illegible]
ALZA CORP	[illegible]	[illegible]	DAIMLER BENZ	[illegible]	[illegible]	AHOLD	[illegible]	[illegible]
ARCHER	[illegible]	[illegible]	DEUTSCHE B	[illegible]	[illegible]	AKZO	[illegible]	[illegible]
BORDEN	[illegible]	[illegible]	HEW	[illegible]	[illegible]	AMEV	[illegible]	[illegible]
CITYCORP	[illegible]	[illegible]	PREUSSAG	[illegible]	[illegible]	DSM	[illegible]	[illegible]
COASTAL CO	[illegible]	[illegible]	SIEMENS	[illegible]	[illegible]	ELSEVIER	[illegible]	[illegible]
COCA COLA	[illegible]	[illegible]	VW	[illegible]	[illegible]	FOKKER	[illegible]	[illegible]
CORNING IN	[illegible]	[illegible]				GIST BROC.	[illegible]	[illegible]
DISNEY	[illegible]	[illegible]				HEINEKEN	[illegible]	[illegible]
DUPONT	[illegible]	[illegible]				HOOGOVENS	[illegible]	[illegible]
EAST. KODAK	[illegible]	[illegible]				ING	[illegible]	[illegible]
EXXON	[illegible]	[illegible]	LONDON			KLM	[illegible]	[illegible]
FORD	[illegible]	[illegible]				KNP-BT	[illegible]	[illegible]
GEN. ELECT.	[illegible]	[illegible]	FT-100 IND	[illegible]	[illegible]	NEDLLOYD	[illegible]	[illegible]
GEN. MOTORS	[illegible]	[illegible]				NUTRICIA	[illegible]	[illegible]
HEINZ	[illegible]	[illegible]	ARGYLL	[illegible]	[illegible]	PHILIPS	[illegible]	[illegible]
HONEYWELL	[illegible]	[illegible]	BARCLAYS B	[illegible]	[illegible]	POLYGRAM	[illegible]	[illegible]
IBM	[illegible]	[illegible]	BASS	[illegible]	[illegible]	ROBECO	[illegible]	[illegible]
KELLOG	[illegible]	[illegible]	BRITISH ST	[illegible]	[illegible]	RODAMCO	[illegible]	[illegible]
MC DONALDS	[illegible]	[illegible]	BRITISH TE	[illegible]	[illegible]	ROLINCO	[illegible]	[illegible]
MERCK	[illegible]	[illegible]	CADBURY	[illegible]	[illegible]	ROYAL DUTCH	[illegible]	[illegible]
MINNES. MIN	[illegible]	[illegible]	CABLE & WI	[illegible]	[illegible]	UNILEVER	[illegible]	[illegible]
MOBIL CORP	[illegible]	[illegible]	GRAND MET	[illegible]	[illegible]	VNU	[illegible]	[illegible]
PFIZER	[illegible]	[illegible]	MARKS & SP	[illegible]	[illegible]	WOLTERS	[illegible]	[illegible]
P.MORRIS	[illegible]	[illegible]	REDLAND	[illegible]	[illegible]			
[illegible]	[illegible]	[illegible]	THORN & EMI	[illegible]	[illegible]			
[illegible]	[illegible]	[illegible]						
US JOHNS	[illegible]	[illegible]	TOKYO			TORONTO		
US STEEL	[illegible]	[illegible]				TSE 300	[illegible]	[illegible]
VALERO	[illegible]	[illegible]	NIKKEI DOW	[illegible]	[illegible]			
GOLD	[illegible]	[illegible]	MATSUSHITA	[illegible]	[illegible]	ALCAN	[illegible]	[illegible]
SILVER	[illegible]	[illegible]	SONY	[illegible]	[illegible]	BELL	[illegible]	[illegible]
CRUDE OIL	[illegible]	[illegible]	TOKIO ELEK	[illegible]	[illegible]	CAN. PAC.	[illegible]	[illegible]
US$/NLG	[illegible]	[illegible]	DAIWA SEC.	[illegible]	[illegible]	GULF CDA	[illegible]	[illegible]
US$/DEM	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	INCO	[illegible]	[illegible]
GBP/US$	[illegible]	[illegible]	HONDA MOT.	[illegible]	[illegible]	LAIDLAW	[illegible]	[illegible]
US$/YEN	[illegible]	[illegible]	JAPAN AIRL	[illegible]	[illegible]	MOORE	[illegible]	[illegible]
ECU/US$	[illegible]	[illegible]	MITSUBISHI	[illegible]	[illegible]	PLACER DOME	[illegible]	[illegible]
CAN/US$	[illegible]	[illegible]	NIPPON STE	[illegible]	[illegible]	POWER CORP.	[illegible]	[illegible]
			MAZDA	[illegible]	[illegible]	RIO ALGOM	[illegible]	[illegible]
			FUJI	[illegible]	[illegible]	ROYAL BANK	[illegible]	[illegible]

Bank: Substantiele voorzieningen voor juridische risico's:

Nasleep Remington[illegible] kost ABN-Meespierson [illegible]221 [illegible]

AMSTERDAM - Een rechtbank in New York heeft ABN AMRO bank en dochter Meespierson veroordeeld tot een boete van 221 miljoen dollar (circa 425 miljoen gulden).

De uitspraak houdt verband met het faillissement van de Remington schrijfmachinefabrieken in 1981.

De banken laten het er niet bij zitten en hebben gezegd hoger beroep te zullen aantekenen. Een eventueel ongunstige uitspraak in hoger beroep plus eventueel extra te betalen rente zal geen wezenlijk effect hebben op de financiële resultaten van de bank, zo heeft ABN AMRO donderdag bekendgemaakt.

Het proces vond zijn oorsprong in het faillissement van de Remington Randvennootschappen. Zowel de Amerikaanse Remington als haar Nederlandse dochter gingen in 1981 ten onder. De Nederlandse Remington fabriceerde bolkop-schrijfmachines. Het bedrijf was vanaf 1978 klant van de toenmalige banken AMRO en Pierson en genoot daar een kredietfaciliteit van 26,3 miljoen gulden.

NA FAILLISSEMENT

Na het faillissement richtten drie uit het Midden-Oosten afkomstige zakenlieden een nieuwe vennootschap op: Business systems incorporated (BSI). De Nederlandse BSI nam in juni 1981 bepaalde activa van Remington Rand bv over. Daarna begon BSI bolkop-machines te fabriceren. Er werden nieuwe bankrelaties met AMRO en Pierson aangeknoopt voor kredieten van in totaal 16,5 miljoen gulden.

De inmiddels tot Killbar omgedoopte Amerikaanse Remington startte daarop voor de Amerikaanse rechter een procedure tegen BSI op grond van de bewering, dat BSI bij de koop van de activa onrechtmatig bedrijfsgeheimen of kennis had verworven. De rechter stelde Remington in het gelijk en veroordeelde BSI tot een boete van 221 miljoen dollar. Noch Amro noch Pierson waren daarbij gedaagden.

Killbar had evenwel de pech dat BSI ten onder ging. Daarop richtte Killbar zijn pijlen op de banken. In het proces dat volgde kwamen allerlei financiële zaken aan de orde [illegible] met [illegible] en [illegible] van verstrekte leningen.

ONGE[illegible]

Het proces [illegible] banken te [illegible] eerder toege[illegible] drag. ABN A[illegible] bedrag "vol[illegible] deerd." Het [illegible] niet toegestaan [illegible] bedrag aan te [illegible] dien [illegible] rechter de banken [illegible] de kans gegeven om ten overstaan van de jury bewijs te leveren aangaande de Nederlandse faillissementspraktijk.

Bij ABN AMRO zijn zeer substantiële voorzieningen aanwezig voor juridische risico's.

Dow Jones en dollar zingen toontje lager

NEW YORK - Na een paar betrekkelijk kalme dagen heeft de effectenbeurs van New York het woensdag af laten weten. De Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen ging met 20,52 punten omlaag tot 3661,17 punten. De beleggers kregen even de schrik te pakken toen de beursindex op een verlies van vijftig punten uitkwam.

Bij een dergelijke daling worden de automatische aan- en verkoopprogramma's stopgezet en dat bracht weer wat rust. De verliezen bij de aandelen werden onder meer toegeschreven aan de daling in de obligatiehoek, die plaatsvond ondanks redelijk geruststellend nieuws over de inflatie in de VS. Zo bleken de consumentenprijzen in de VS in maart met maar 0,3 procent te zijn gestegen, wat een verder oplopen van de rente op korte termijn niet erg waarschijnlijk maakt.

De daling van de beursindex hield verder verband met het aflopen van enkele termijncontracten aan het eind van de week. Er werden de nodige aandelenposities opgeschoond. Bovendien hadden de beleggers nog steeds de schrik te pakken van de teleurstellende resultaten van Motorola, met als gevolg een groot aanbod van aandelen van technologiefondsen.

DOLLAR

De koers van de dollar is donderdagmorgen op de Europese valutamarkt iets lager geopend. De Amerikaanse munteenheid noteerde op de wisselmarkt in Amsterdam om tien uur Nf 1,9195 na een koers van Nf 1,9220 aan het eind van de handel op woensdag. Het grootste deel van de koersdaling was woensdag al op de valutamarkt in New York tot stand gekomen, toen bleek dat de detailhandelsomzet veel minder sterk was gegroeid dan verwacht. Handelaren concludeerden hieruit dat het gevaar op oververhitting van de Amerikaanse economie niet zo groot is waarmee de kans op een renteverhoging grotendeels verdween.

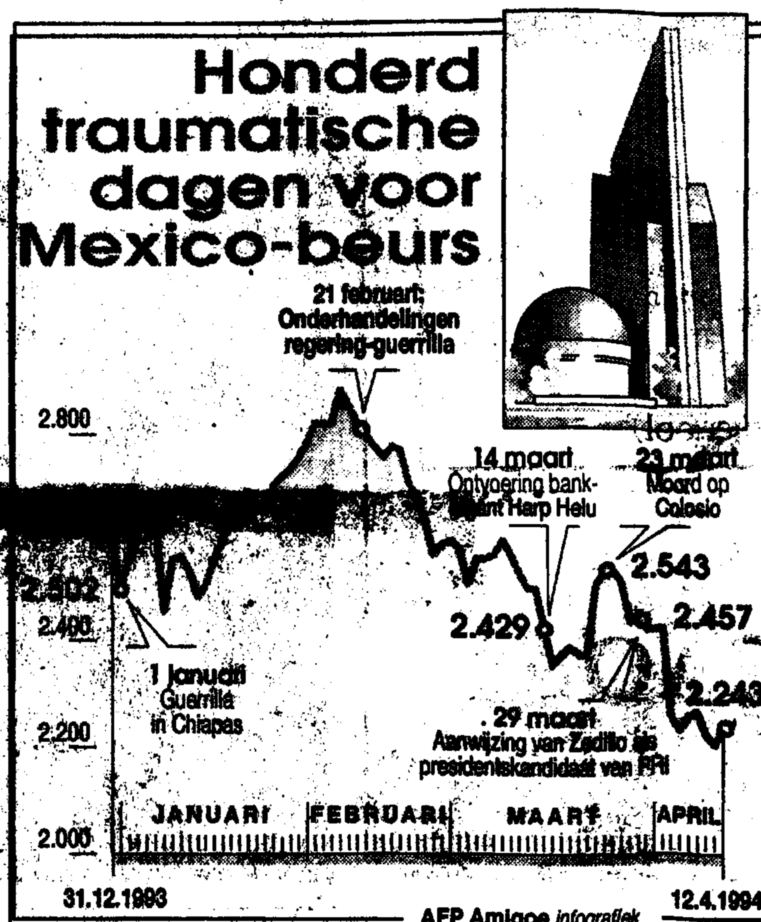
[illegible]

MOSKOU - De vrije val in de olieproduktie in Rusland heeft zich in het eerste kwartaal van dit jaar versneld voortgezet. In de eerste drie maanden kelderde de produktie met 15,1 procent ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar, zo heeft het Russische ministerie van Olie- en Energiezaken vrijdag bekend gemaakt. In maart bedroeg de achteruitgang 17,9 procent.

Minister Sjafranik van Olie- en Energiezaken verklaarde de produktieval met een vermindering van de vraag door gebrek aan koopkrachtige klanten. "De achteruitgang in de vraag doet zich al geruime tijd voor. Er komt een moment waarop je alleen nog maar de oliebronnen hoeft te sluiten", aldus Sjafranik. De achteruitgang dateert al van het eind van de jaren tachtig. In 1989 haalde de Sovjet-Unie 570 miljoen ton olie naar boven. De produktie was in 1992 geslonken tot 395 miljoen ton en holde in 1993 verder achteruit tot 354 miljoen ton. Rusland dat eens de grootste olieproducent ter wereld was, is nu derde achter Saudi-Arabië en de Verenigde Staten.

De totale energiesector in Rusland heeft nog ongeveer zestien biljoen roebel (Nf 17 miljard) tegoed van afnemers die erop vertrouwen dat de toevoer toch niet wordt afgesloten omdat zij een belangrijke schakel in de Russische economie vormen. Deze bedrijven zijn vooral in de metaal- en defensie-industrie te vinden en in de landbouw.

De eerste taak van Moskou is volgens Sjafranik een manier te vinden om de verbruikers voor hun energieafname te laten betalen. Rusland haalt meer dan de helft van zijn buitenlandse valuta's uit de export van olie en gas.



AFP Amigoe infografiek

Heineken met Chinese partner:

Honderden miljoenen voor biermarkten in Azië over

AMSTERDAM - Heineken gaat samen met zijn aloude (sinds 62 jaar) Chinese partner Fraser + Neave "agressief investeren" in Azië. In de komende periode van vijf jaar is hiervoor ruim Nf 800 miljoen uitgetrokken.

De investering gebeurt via de gezamenlijke onderneming van de twee partners, Asia Pacific Breweries (APB) in Singapore. Het gaat om uitbreiding van belangen, acquisities en nieuwbouw. Bij de voorgenomen expansie heeft Heineken in het bijzonder het oog laten vallen op China, de grootste biermarkt van Azië en de derde ter wereld. "In 1993 werd er in China een marktstijging van dertig procent bereikt. Dat betekent dat er 20 miljoen hectoliter meer bier gedronken is. Een dergelijk volume (evenveel als de totale Franse biermarkt) komt er jaarlijks bij en daarom willen we daar een actieve speler worden", aldus Heineken.

Heineken heeft een aantal overnemingen in China op stapel staan. In de komende twee jaar zullen drie of vier nieuwe brouwerijprojecten van de grond komen. Andere projecten zijn in studie. De Chinese markt wordt ook actief via de exportorganisatie bewerkt. In Hongkong verdubbelde Heineken vorig jaar de export.

Een andere spectaculair groeiende biermarkt is Thailand met een groeipercentage van bijna 250 procent over de afgelopen vijf jaar. Onlangs is Heineken een studie begonnen naar de mogelijkheden voor een project in India. De biermarkt is daar nog bescheiden, maar begint tot ontwikkeling te komen. Ook groeimarkten als Vietnam en Cambodja ontsnappen niet aan de aandacht van de Nederlandse brouwer.

[illegible] voor in totaal tweehonderd miljard:*

[illegible] en EU: Markten open [illegible] overheidsbestedingen

[illegible]RRAKESJ - De Europese Unie en de Verenigde [illegible] zijn overeengekomen [illegible] elkaars markten [illegible] overheidsbestedingen, bij elkaar goed tweehonderd miljard [illegible] per jaar, open te [illegible]. Dat maakten hun [illegible] handelaars, Leon [illegible] en Mickey [illegible] woensdag [illegible] het Marokkaanse [illegible] Marrakesj.

[illegible]oord borduurt voort [illegible] overeenkomst die de [illegible] al in mei 1993 [illegible] en die deel uit[illegible] van een raamover[illegible]st op het terrein van [illegible]opdrachten in de [illegible] diensten- en bouw[illegible]. Deze raamovereenkomst wordt vrijdag in Mar[illegible] ondertekend, tegelijk [illegible] lang verwachte [illegible]handelsakkoord. [illegible] het Amerikaans[illegible] akkoord kunnen [illegible] bedrijven voortaan [illegible] naar overheids[illegible] op federaal en [illegible]niveau, zoals in steden [illegible] en Chicago, en in [illegible] als California.

[illegible]onderhandelingen over [illegible] van de ofer[illegible] voor telecom[illegible]apparatuur, goed [illegible] veertig miljard [illegible] worden voortgezet. Vol[illegible] bereikt omdat de EU die markt niet wil opengooien. Brittan verweet Kantor hetzelfde, zeggend dat de Amerikaanse "buy American"-wet discriminerend is.

Eurocommissaris Brittan ontkende dat Frankrijk zijn goedkeuring aan het nieuwe akkoord met de Amerikanen heeft gekoppeld aan het "bananendossier". De Belgische [illegible] beschuldigde Parijs dinsdag vanwege zijn koppeling open en bloot van chantage.

Rente verlaagd in Duitsland

FRANKFURT - De Centrale bank van Duitsland heeft donderdag besloten haar officiele rentetarieven te verlagen.

Het lombardtarief, dat geldt als plafond voor de tarieven in de geldmarkt, gaat met een kwart procent omlaag naar 6,5 procent. Het disconto, dat de ondergrens vormt voor de geldmarkttarieven, gaat ook met een kwart procent naar beneden tot vijf procent.

Beurs in Tokyo

TOKYO - Op de effectenbeurs van Tokyo daalde de Nikkei-index van 225 fondsen met 73,21 punten tot 19.987,20. Volgens handelaren was de daling een reactie op de pittige stijging van 412,08 punten op woensdag.

[illegible]el naar hof [illegible] [illegible]e tegen Skopje

[illegible] - De Euro[illegible] ziet geen [illegible] langer te [illegible]en Griekenland [illegible] hof van [illegible] te slepen wegens [illegible] tegen de voor[illegible] republiek Mace[illegible].

[illegible] woensdag de knoop [illegible] doorgehakt en [illegible] het hof in luxem[illegible] uitspraak te vragen [illegible] van [illegible] de Griekse [illegible] week [illegible] liet [illegible]

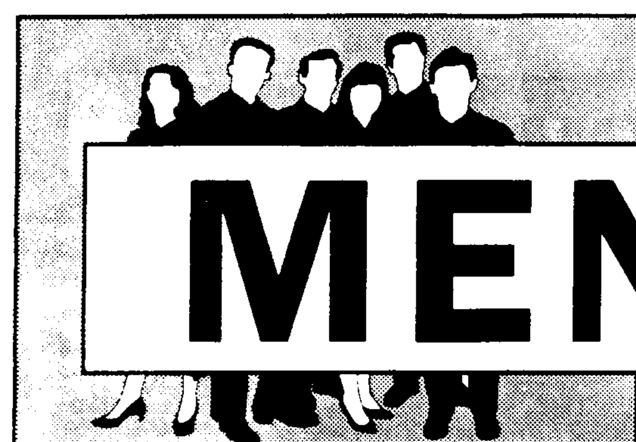
Na IAPA-raad Rusland via lucht te mijden:

[illegible]

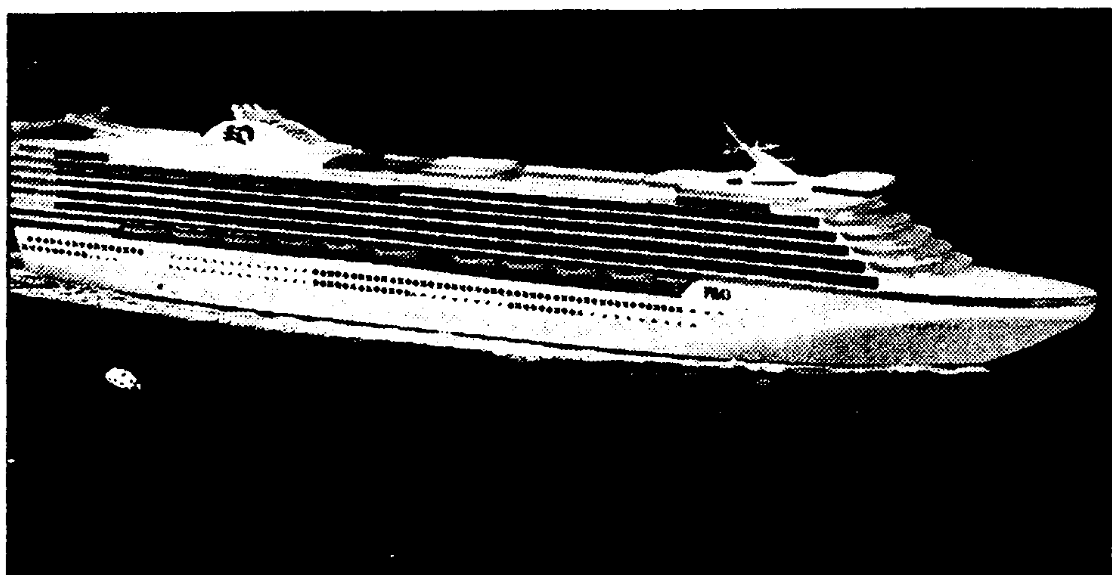
WASHINGTON - De KLM blijft op en over Rusland vliegen. Ondanks het feit dat de internationale organisatie van luchtvaartpassagiers IAPA haar 110.000 leden gewaarschuwd heeft voor vluchten in of over Rusland of andere delen van de vroegere Sovjetunie.

Die waarschuwing van IAPA geldt zelfs voor het vliegen met gerenommeerde Westerse maatschappijen. Volgens directeur David Stempler zijn er namelijk in de Russische luchtvaart problemen "over de hele linie". Volgens een KLM-woordvoerder is het, omdat de maatschappij haar eigen normen en richtlijnen hanteert, volstrekt verantwoord naar Rusland te vliegen. De KLM onderhoudt diensten op Moskou, St. Petersburg en de Oekraïense hoofdstad Kiev. Op routes naar het Verre Oosten vliegt de maatschappij ook over het grondgebied van de voormalige Sovjetunie. Over de situatie binnen de Russische luchtvaart wilde de woordvoerder geen commentaar geven.

De Nederlandse Rijksluchtvaartdienst (RLD) reageerde dinsdag laconiek op de waarschuwing van de IAPA. Volgens de RLD kan een passagier altijd met een redelijk gerust hart op Schiphol aan boord gaan, ook als hij reist met bij voorbeeld een Tupolev van een maatschappij uit een onbekend GOS-land. "Om op Schiphol te mogen landen, moet een maatschappij eerst een vergunning verwerven en dat gaat echt niet zomaar. Daarvoor moet aan allerlei internationale regels en afspraken worden voldaan", aldus een woordvoerder.



MENSEN



■ *Het kan altijd groter. Ook in de cruise-industrie. Maar daar wordt dan wel voor betaald. Om precies te zijn 400 miljoen dollar steekt Princess Cruises dan ook in de bouw van haar nieuwste en grootste ooit gebouwde schip. In 1997 moet-ie klaar zijn. Een tekenaar schetste zeer realistisch alvast hoe hij er uit komt te zien. Port Everglades in Zuid-Florida wordt de thuishaven. Het schip meet 100.000 ton. Drie lounges, drie diner-ruimtes en een nightclub.*

Carnival Cruise Line was eigenlijk bezig met het grootste schip: een 95.000-tonner die ook 400 miljoen dollar kost. Die komt gereed in 1996 en mag dus een jaartje zich de grootste noemen. Nu is dat nog de Norway van Norwegian Cruise Lines.

Video van Oranjeprins op Curaçao

Binnenkort ligt'ie in de Nederlandse boekhandels, warenhuizen en platenzaken: de **videoband van prins Willem-Alexander**.

Op de band is een documentaire te zien die vorig jaar in Nederland is gemaakt. De kroonprins vertelt in een interview hoe hij zich de komende jaren gaat voorbereiden op zijn koningsschap. Het gesprek wordt afgewisseld met beelden van 'Alex' op vakantie op Curaçao.

Verder zijn er plaatjes te zien van de prins achter de stuurknuppel van het regeringsvliegtuig en van Willem-Alexanders huis aan het Noordeinde in Den Haag, afgewisseld met opnames van officiële gelegenheden waarbij de prins aanwezig was.

De Oranjeprins ontvangt - helaas voor hem - geen 'royalties' uit de verkoop van de video.

Ella Fitzgerald van 't podium

Amerika's **'first lady of the song' Ella Fitzgerald** keert niet meer terug op de podia. Verklaarde haar agent onlangs dat alles goed ging met haar, de gezondheidstoestand van de zangeres laat inmiddels geen optredens meer toe.

Het gerucht over haar aftakeling deed de ronde sinds de zangeres vorige week in New York verstek liet gaan bij het galafeest rond het 50-jarig bestaan van het platenlabel Verve. Zij schitterde daar decennia lang als een van de sterren.

In 1986 onderging de zangeres een open-hartoperatie. Haar wankele gezondheid verhinderde haar echter niet in 1990 een tournee door Europa te maken.

In februari 1993 zong Fitzgerald nog in Carnegie Hall in New York, achteraf gezien haar laatste concert. Een maand later was ze al afwezig bij het gala ter gelegenheid van haar 75e verjaardag.

De beroemde zangeres begon haar carrière op 17-jarige leeftijd bij het orkest van Chick Webb. Ella was daar van 1935 tot 1939 en boekte haar eerste successen waaronder *A ticket, a tasket*, dat ze tijdens haar loopbaan meer dan 20.000 maal vertolkte.

Eind jaren '40 had Fitzgerald een doorslaggevende ontmoeting met producent Norman Granz, oprichter van het Verve-label. Hij zou tot begin jaren '90 haar agent zijn. Granz stippelde een uitgekiende loopbaan voor Ella uit, die enerzijds voortborduurde op de populaire liedjes die ze zong en anderzijds jazz-muziek bevatte.

Het repertoire van populaire Amerikaanse componisten als George en Ira Gershwin, Rodgers en Hart, Cole Porter, Duke Ellington, Irving Berlin en Jerome Kern maakten van Ella snel een artieste met een groot publiek. Ze werd zelfs de vrouwelijke tegenhanger van Frank Sinatra genoemd.

Het einde van een carrière die maar liefst 250 elpees omspant. Fitzgerald mocht in haar loopbaan 11 keer een Grammy Award in ontvangst nemen.



■ *ORANJESTAD — Gelukwensen gaan uit naar Annemieke van Vliet, oud-leerlinge van Colegio Arubano. Zij studeerde in Nijmegen af in de Amerikaanse Taal- en Letterkunde. Haar doctoraalscriptie had als titel: 'Aruba en de Verenigde Staten van Amerika'. De bul-uitreiking vindt vandaag in Nijmegen plaats.*

Geen cadeautjes voor jarige Julia

De 'moeder van Holland' **prinses Juliana** viert op 30 april haar **85ste verjaardag** in huiselijke kring. Dat is haar uitdrukkelijke wens.

Ook voor deze mijlpaal maakt zij geen uitzondering op de regel die al sinds haar aftreden geldt.

De prinses zou het op prijs stellen als mensen die haar een gelukwens, bloemen of een geschenk willen sturen, een ander daarmee gaan verrassen. Dat liet ze vandaag weten via de Rijksvoorlichtingsdienst.

Weg neusringen

Niet roken, niet drinken, korte haren en geen ringen aan vingers, in oren of neus.

Deze regels gelden sinds kort voor de **Chinese topvoetballers**.

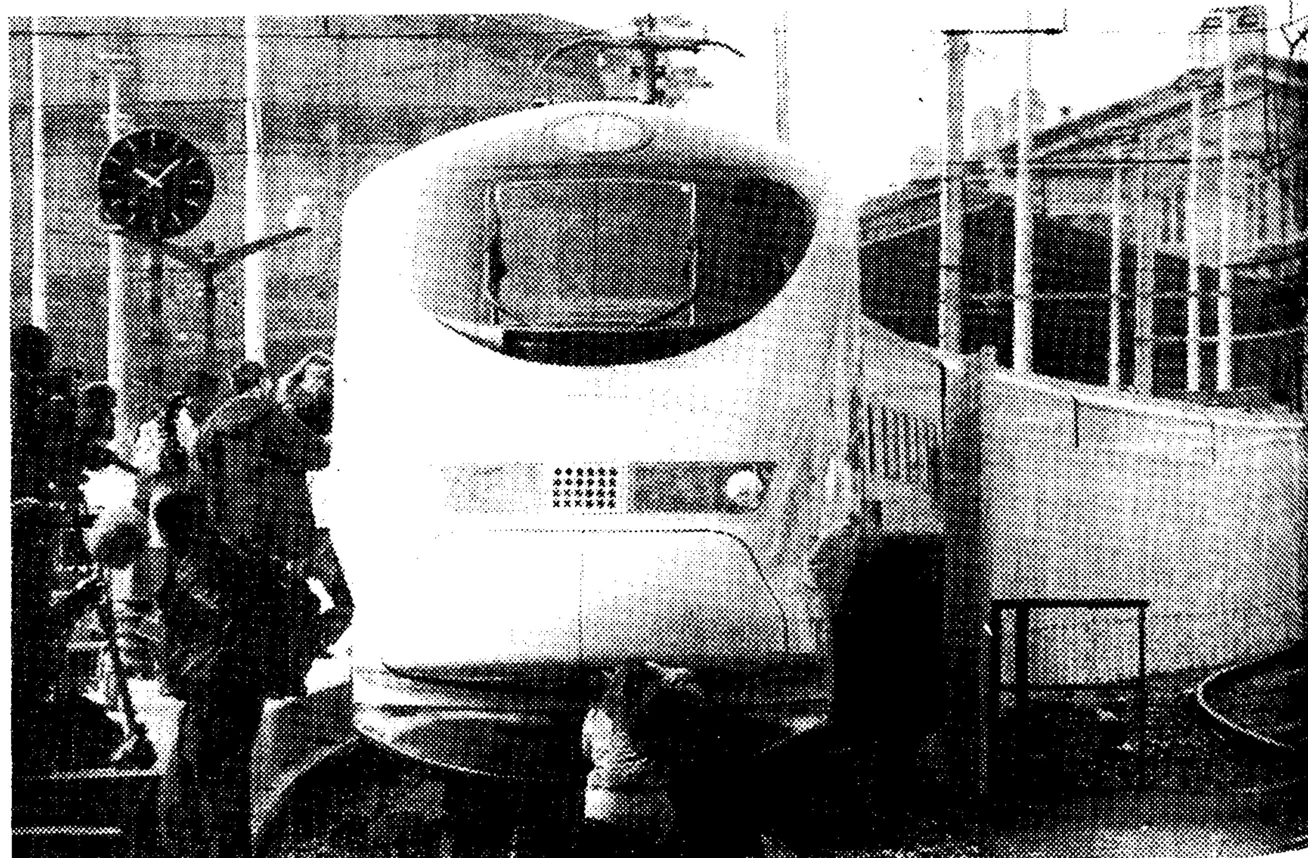
Het bestuur van de Chinese voetbalbond wil het imago van de voetbalsport in eigen land verbeteren. Daarom zijn deze drastische maatregelen aangekondigd. Volgens de richtlijnen moeten de spelers netjes en schoon gekleed gaan.

Zeker ontdaan van neusringen moeten de voetballers toch een onbesrispelijke indruk maken.

Christie's veilt EHBO-doos van zijne majesteit

Het veilinghuis Christie's in Londen veilt 28 april de **EHBO-doos** van prins Willem Frederik Karel van Oranje Nassau (1797-1881). Het veilinghuis verwacht een opbrengst van maximaal 56.600 gulden.

De doos, zo'n zeventig centimeter breed en twintig hoog, is gefineerd met ebbehout. De handvatten en het plaatje rond het slot zijn van koper. Op het deksel staat het wapen van het Huis van Oranje afgebeeld. Ook de verschillende onderdelen - de doosjes en flesjes - zijn voorzien van het familiewapen. De doos is ooit gemaakt door een Belgische apotheker. Het kistje maakt deel uit van de verzameling van de Zwitserse dokter Staheli. Hij kocht de doos met spullen voor eerste hulp in 1989 op een veiling in Zürich.



■ *Daar issie dan, de nieuwe TGV 'Eurostar'. Dit snelheidsmonster vliegt met 300 kilometer per uur over de rails. Hier poseert hij voor fotografen op het Parijse Gare du Nord. Straks is het mogelijk om in exact 3 uur van Parijs naar Londen te 'boemelen'.*

Twijfelachtige Mrs. Doubtfire

Poeh, **Mrs Doubtfire** is een huishoudster van niets. Kinderen en dieren werden wild op de set van de film waarin **Robin Williams** de boel op stelten zette als een vrouwelijke kinderoppas en gezinsverzorgster. Advocaat Richard Julian die het huis in Victoriaanse stijl bezit waarin Mrs Doubtfire gefilmd is, heeft (nu pas nadat de film lang en breed in de bioscopen is geweest en een kassakraker is geworden) een klacht ingediend bij het gerecht tegen de producers bij 20th Century Fox. Iemand van de filmonderneming heeft toegegeven dat het huis in San Fransisco in een slechtere staat werd achtergelaten dan waarin het gehuurd werd voor de opnamen.

Vervolg voor Casabanca?

Het gerucht is dat er een vervolg komt op **Casablanca**. Het verhaal van de zwart-wit klassieker met in de hoofdrol Humphrey Bogart en Ingrid Bergman is momenteel door Warner Books aan twee auteurs verstrekt die er een vervolg op moeten verzinnen. Eerst een boek en dan een miniserie op tv. Het vervolg komt ruim 51 jaar na de première van deel 1 die in 1943 een Oscar won.

■ *Hallo? Hallo! Mag ik er even tussendoor misschien?! De Engelse Gill Burns zit klem, en goed ook. Het gaat er ruig aan toe op de World Championship van het **vrouwenrugby**. De Engelsen (inclusief Burns) moeten spelen tegen een Russisch team. Twee weken lang wordt er in Schotland gestreden om de beker.*



Uitgever Rob van Gennep overleden

De Nederlandse **uitgever Rob van Gennep** is woensdagavond in Amsterdam overleden. Hij leed aan de spierziekte ALS. Van Gennep is 56 jaar geworden.

Van Gennep verwierf faam in links Nederland als medeuitgever (samen met Johan Polak) van boeken als het Boliviaans dagboek van guerillastrijder Ernesto 'Che' Guevara en 'Tien over rood' van de pressiegroep binnen de PvdA, Nieuw Links. Ook verzorgde hij uitgaven van Derde-Wereldschrijvers en feministes.

In maart dit jaar werd Van Gennep onderscheiden met de 'Passages' literatuurprijs wegens zijn verdiensten voor het boekenvak.

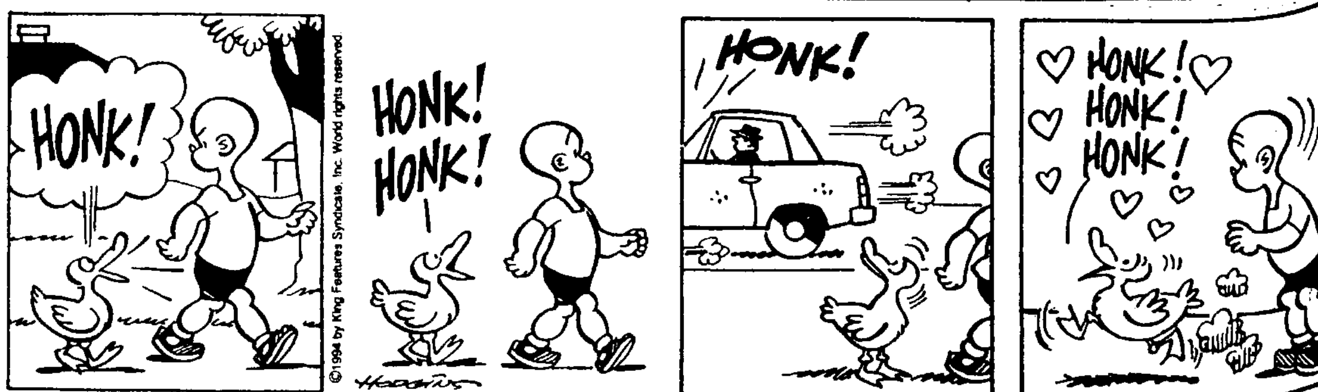
In zijn Kritiese Bibliotheek verschenen werken van Gorz, Mandel en Marcuse. Later, toen de markt voor marxistische geschriften afkalfde, legde hij zich toe op kritische schrijvers als de onderzoeker Gunther Wallraff. Ook Oosteuropese auteurs als Gyorgy Konrad, Peter Nadas en Stefan Heym vonden via Van Gennep de weg naar de klant.

De uitgeverij heeft altijd vastgehouden aan het principe dat een manuscript 'maatschappeliik relevant' moet zijn.

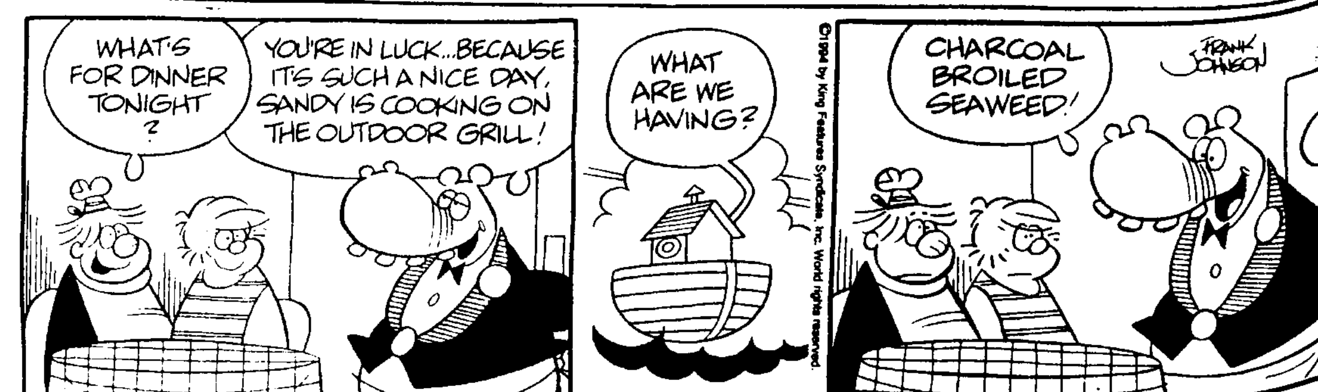
'Flut-award'

Steven Spielberg kan een Flubbie Award aan zijn prijzenkast toevoegen. Jurassic Park is gekroond tot 'flubbed-up film' van het jaar. Er zijn minstens tien continuïteits- en andere fouten in de dinosaurusthriller. Een simpele was dat **Richard Attenborough** incorrect verwijst naar de opening van Disneyland in 1956. Dat was in 1955.

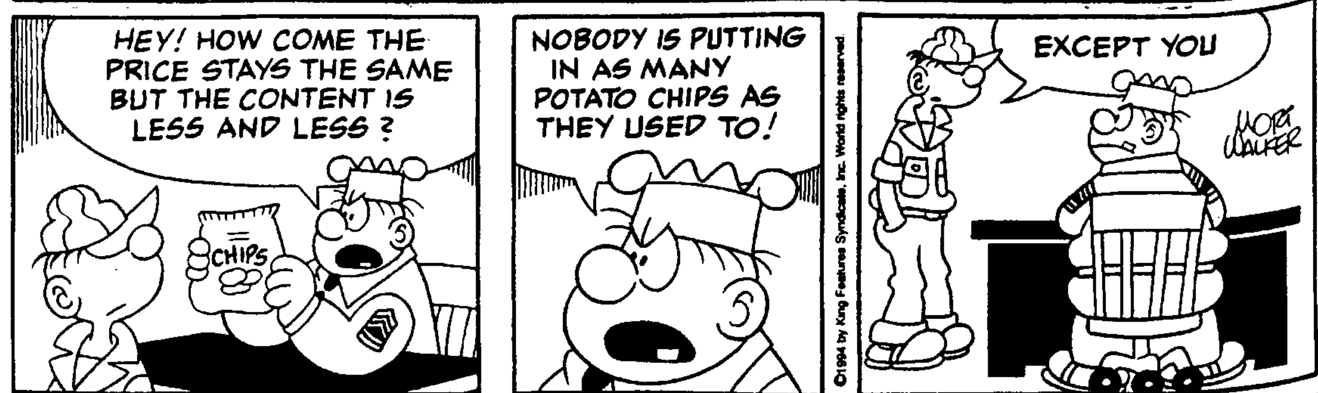
HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

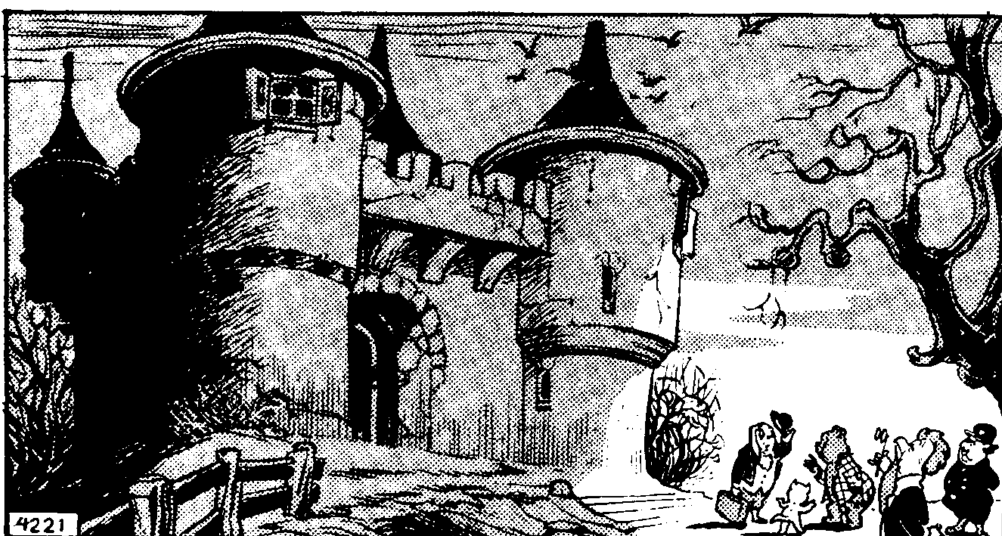


REDEYE By Bill Yates & Mel Casson



Tom Poes en het Lemland

door **Marten Toonder**



4221 — Toen het groepje bij Bommelstein aankwam, werd het voor de deur opgewacht door de bediende Joost, die beleefd de hoed afnam.

"Excuseer, heer Olivier", sprak de knecht. "Ik heb u verkeerd beoordeeld, met uw welnemen. Ik meende dat u gemene zaak maakte met de Lemmings. Maar ik heb gehoord hoe u ze het land hebt uitgewezen - en nu zou ik er trots op zijn u weer te mogen dienen. Ik zal trachten een eenvoudig, doch voedzaam maal te bereiden, als u mij toestaat."

Heer Ollie stond dat minzaam toe en zo toog Joost weer aan het werk. De bekwame bediende slaagde erin enkele blikjes te vinden die de familie Lem niet open had kunnen krijgen, zodat hij binnen korte tijd een warm bord erwtensoep op tafel kon zetten.

Daar hield heer Bommel toen een toespraak bij die het voedsel aanmerkelijk deed afkoelen.

"Ik moet zeggen, dat ik een leerzame ervaring rijker ben geworden", zo sprak hij. "Men moet, als heer zijnde, geen goed doen aan Lemmings, dat is duidelijk. Het zijn lieden die men niet de vinger moet geven, want dan nemen ze de hele hand."

"Zeer juist", merkte de markies op. "Men moet met weldoen héél voorzichtig zijn, *amice*! Eenvoudige lieden begrijpen goedheid niet altijd."

"Hm", zei Tom Poes. "Ik geloof niet dat heer Ollie het zó bedoelt."

"Nee", zei heer Bommel nadat hij enige tijd nadenkend naar zijn zere vinger had gestaard.

"Nee, goed doen is de plicht van een heer. Dat zei mijn vader altijd, en daar houd ik mij aan. Maar men moet weldoen aan een enkeling en niet aan een massa. Want een massa zoekt altijd naar Lemland waar alles beter is, als men begrijpt wat ik bedoel. En ik geloof nog steeds niet, dat Lemland echt bestaat."

EINDE VAN DIT VERHAAL

[illegible]t nu maar uit Bea,
[illegible]ebt je strijd gestreden,
[illegible]ebt het als een moedig mens gedaan,
[illegible] kan begrijpen wat je hebt geleden?
[illegible] kan voelen wat je hebt doorstaan?

Verdrietig om haar heengaan maar dankbaar dat verder lijden haar bespaard is gebleven, geven wij kennis van het overlijden van onze lieve dochter, zus, schoonzus en tante

BEATRIX EDITH MARIE VAN DELDEN
(Bea)

* Curacao 31-01-1956 † Amsterdam 10-04-1994

Henk en Clelia van Delden-Abraham
Astrid van Delden en kinderen
Glenda en Rey Sprock-van Delden en kinderen
Elly en Robby Hering-van Delden en kinderen
Henk en Daisy van Delden-de Windt en kinderen
Anne-Marie en Igor Meijer-van Delden en kinderen
Claudette en Bob Sluyter-Voges
Roosje en Arthur Boye-Voges en kinderen
Ricky en Aishah Voges-Ceffie en kinderen
Helen Hoyer en kinderen
De overige families van Delden, van Rooij, de Cuba, Romijn en Jonkhout.

[illegible]teraardebestelling vindt plaats op vrijdag, 15 april 1994 vertrekkende om [illegible]:00 uur van de Sta. Familia kerk aan de Mgr. Nieuwindtstraat naar de R.K. Begraafplaats aan de Roodeweg.
[illegible]genheid tot condoleren in de kerk vanaf 13:00 uur.
[illegible] 18:00 uur vindt er een Heilige Mis plaats.

Lieve Tante Bea,

[illegible] was ons zonnetje
[illegible]waar werden de dagen
[illegible] lang duurde de nacht
Hoe moeilijk is het vechten
bij het ontbreken van kracht
Maar ondanks je verlies,
van de strijd om het leven
Heb jij ons een goed voorbeeld gegeven.

Eddy en Rozalie
Suzy en Brenda
Jason, Jordan en Jeremy
Lisa, Chris en Danny
Danique en Demi

[illegible]et grote verslagenheid en verbijstering hebben [illegible] kennisgenomen van het overlijden van onze [illegible]rbare collega en vriendin

Bea van Delden

[illegible]aar opgeruimd zonnig karakter en haar professio[illegible] aanpak hebben altijd borg gestaan voor een [illegible]itstekende en prettige samenwerking.
[illegible] zullen haar heel erg missen.

[illegible] en Personeel van [illegible] [illegible] van Ministers.

SUNNY TRADING INC

Prensa Korsou
Curaçao

Met diep leedwezen maakt de journalistenvereniging Prensa Uni [illegible] het overlijden bekend van

[illegible]atrix 'Bea' van Delden

[illegible] zal [illegible] in onze herinnering blijven als [illegible] voorbeeldig en toegewijd journaliste

Lieve Bea, Rust zacht

[illegible] van Prensa Uni

[illegible]DA

[illegible]EDISCHE [illegible]ENSTEN

[illegible]ARTSEN [illegible]

[illegible] antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Pareha Planea)
Assistentie geboorteregeling:
[illegible] (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; [illegible] op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.

Onverwacht is van ons heengegaan, onze lieve moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Mevrouw Grace Florri Burnley-Walton

Namens haar kinderen
Peter Burnley
Patricia Bent - Burnley
Haar kleinkinderen :
Roy en Rosalena Burnley-Wong
Allan en Conny Burnley-Yrausquin
Freddy en Catherine Berends-Burnley
en achterkleinkinderen.

De begrafenis vindt plaats op vrijdag 15 april te Charing -Cremation in Kent Engeland om 16.00 p.m.

Condoleance adres : 108 Southlane
Sutton Valence
ME 173 Ay Kent
Engeland.

Hierbij maken wij het overlijden bekend van:

Hubert v. Wijk

Geboren 15-6-1915
Overleden 12-4-1994

De begrafenis heeft op 13 april 1994 op de begraafplaats van Janwé in alle stilte plaatsgevonden.

Kinderen Van Windt maken met diepe droefenis het overlijden bekend van hun vader die, omringd door zijn kinderen en hun moeder, in alle rust en vrede in Nederland is overleden op 13 april 1994:

HERMAN ALBERT ANTONIUS VAN WINDT

Willem van Windt en Joanna Koert en kind
Jeanette en Theo @ Nyeholt-van Windt en kinderen
Albert van Windt en Sylvia Pietersma
Irene en Anton Lopes-van Windt en kinderen
Glenn van Windt
Marlene Plaate.

Tijdstip van teraardebestelling zal later worden bekend gemaakt.

Condoléance adres:
T.H. de Vriesstraat 39
[illegible]

[illegible]
Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze medewerker

Efraim Zacharias Pietersz

In leven Uitvoerder bij ons bedrijf
BOHAMA N.V.

Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'
Santa Maria 17. Tel.: 682344/682947, 682419/682574. Fax: 681000. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Voor de wachtzuster gelieve tel.: 603661 te bellen na 17.00 uur.
Tel. spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van 08.00-08.30/14.30-15.00 uur.
- Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. Seru Fortuna: tel.: [illegible]
- Sentro Medico Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fenau 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
- Inloopspreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur, Hoek Vondelstraat/Nilda Pintostraat. Tel.: 373584.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Kantoor Gosieweg 15: P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Sibarie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
Voor de wachtzuster vanaf 8 april om 17.00 uur t/m 15 april om 07.00 uur gelieve tel.: 691838 of page 669-0368 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Plaas. Tel.: 699641 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

Botica Otrabanda
OPEN NON STOP

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Gosie, Gosieweg 90-A. Tel.: 378744.
Punda:
Dominguito, Caracasbaaiweg 127. Tel.: 617988.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 1271

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
[illegible]

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 376[illegible] [illegible] 19.05-19.[illegible]

[illegible]
375542.

LUCHTPOSTSLUITING POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
(Tel.: 371707/Fax: 371713)
Het Dierenasiel Parera is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13.00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

WEGA DI NUMBER
9438
5595
8705

TELECURAÇAO (kanaal 8/8)

DONDERDAG
17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta, jeugdjournaal en AGHUSA)
18.00 Tempu pa Dios
18.05 Club Veronica
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Telenovela: Ti Ti Ti (herhaling laatste aflevering)
19.05 Musical Special
19.30 Blossom
20.00 Telenotisia
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 TeleCuraçao Special
22.00 Aktividat (presentator Hubert Hoogvliet)
23.00 NOVA
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

AE (kanaal 73)

DONDERDAG
16.00 Mrs. Columbo (Part 1 of 2)
17.00 Police Story (Part 1 of 2)
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Real West
21.00 Highlights From the Royal Ballet
22.00 Symphony in White
23.00 Wildlife Mysteries
24.00 Real West
01.00 Highlights From the Royal Ballet
02.00 Symphony in White
03.00 Wildlife Mysteries
04.00 Movie: The Terror

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 14 t/m 21 april

EVENEMENTEN

- Miss Karel Doorman-verkiezing vr. 15 vanaf 21 uur in Rum Runners.
- Do. 21 t/m zo 24 Home Fair Trade Exhibition: een woon-, bouw- en decoratiebeurs in het ITC. Met bedrijfs-en produktpresentaties, instructielessen, muziek en miss-verkiezing.

MUZIEK

- Za 16, dansavond op Sta. Catharina Sport & Country Club (677030/677028) met La Banda Super Jumbo en d.j. Signald vanaf 21 uur. Entree kost tien gulden.
- Landhuis Brievengat (tel. 378344). Vr.- en za.-avond live muziek. Vr.15 Pikaballen, Future, Spice & Pepper. Zo. 17 Chips. Rijsttafelen elke vrijdag vanaf half acht op het terras na reservering.
- The Pub. Ma. live muziek van een Curaçaose band, di. lady's night met gratis toegang voor dames, wo. tie night met van 19 tot 21 uur alle drankjes voor een gulden voor iedereen met een stropdas om, do. karioki-night, vr. strictly house-music.
- Club Façade (614640). Do. 14 Gibi i sú Orkesta, vr. 15 Chips en O.K., happy hour van 18 tot 20 uur en later op de avond surprise hour, za. 16 Façade Band met Farley Leurens, zo 17 La Banda Super Jumbo. Binnenkort: Trafassi-optredens vanaf 23 april.
- Rumours (tel. 617555) Elke zo. happy hour van 17.30 tot 18.30 uur. Veertien mans big band speelt tot 21 uur.
- Blues (tel. 614377). Elke donderdagavond live muziek van 18.00 tot 20.00 uur.
- Bapor Kibra Terrace (tel. 615757). Zo. 17 om 17 uur Norman Moron. Elke wo. en vanaf za. 23 ook elke za.: Lucho Carelli. Elke dag happy hour van 17 tot 19 uur.
- Rum Runners (tel. 623038). Elke zo. van 21 tot 23 uur Sportcafé live radio gepresenteerd door Willem Dekker.

FILMS

- Paradise Movies, I.T.C. (tel. 636195). The Pelican Brief met Julia Roberts en Denzel Washington. Vr. 15 en za. 16 om 19 en 21.45 uur, zo. t/m do 20 uur. Kinderfilm The Aristocats van Walt Disney za 16 en zo 17 om 16.30 uur. Kaartverkoop vanaf vr. 14 uur
- Sea Side Cinema (Baloe Terrace, Seaquarium tel. 658388). Vr 15 Three of Hearts, zo. 17 Home Alone 2. Aanvang 20 uur, entree vijf gulden.

LEZINGEN

- Dementie, hopeloos afbraakproces of te genezen ziekte. Een lezing op za. 16 vanaf 19 uur in het auditorium van de Openbare Bibliotheek door neuropsycholoog Irving Picus, neuroloog Roberto Rico, sociaal werker Carlos Janga en wijkverpleegkundige Ilona Deal.
- Di 19 in het Princess Beach Hotel: havendirecteur mr ing. Ernest Voges spreekt tijdens een lunch van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao over het cruisetoerisme. Reservering via tel. 611210 of 615434.

EXPOSITIES

- Graphic Art Gallery (tel. 379914/603914) Steeds wisselende tentoonstelling van pastels, airbrush, pen- en potloodtekeningen van John Beselmans. Te bezichtigen op afspraak.
- Gallery '86 (tel. 613417) Het Tropische Regenwoud, thematisch uitgewerkt in werken op papier. Te zien in de expositie van de Surinaamse Rinaldo Klas van vr 15 t/m vr.29 april. Open: ma. t/m vr. van 9.30 tot 12.00 uur en 15.00 tot 17.30 uur. Za. van 9.30 tot 12 uur.
- Postmuseum van de Ned Antillen (tel. 658010) De komende maanden: ruimtevaartexpositie 'Reis zonder Einde'. Open ma. t/m vr. van 9 tot 17 uur. Za. van 10 tot 15 uur.

BEZIENSWAARDIGHEDEN

- Historisch, sociaal, culturele rondleiding door romantisch Oud-Otrobanda, onder leiding van Otrobanda-kenner Jeep Hutt. Elke woensdag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op Plasa Brion. Reserveren en inlichtingen: 378718.
- Otrobanda (tel. 613554) Rondleiding o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op Plasa Brion bij de klok elke do.-middag om 17:15 uur.
- Punda (tel. 613554) Wandeling door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.
- Jacob Cultuur Historisch Museum (tel. 611633) Open: ma. t/m vr. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.
- Fortkerk Museum (tel. 611139) Open: ma. t/m vr. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.
- Het Antilliaanse Muntenmuseum (tel. 613600) Bankbiljetten en munten uit het Amerikaanse werelddeel en een sierstenencollectie. Open: ma. t/m vrij. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14 tot 16.30 uur. Groepen alleen na telefonische afspraak.
- Natuurhistorisch Museum (tel. 640363) Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.
- Landhuizen: Landhuis Knip (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. Landhuis Chobolobo/Curaçao Liqueur Distillery (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. Landhuis Brievengat (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. Landhuis Jan Kock (tel. 648087), rondleiding elke za. om 15 uur met muziek. Landhuis Ascension (tel. 641950), open: iedere eerste zo. van de maand van 10 tot 14 uur. Landhuis Groot Santa Martha (tel. 641559), open: iedere dag van 8 tot 12 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. Landhuis Roof Catootje (tel. [illegible]), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. Landhuis Papaya (tel. 695850), dagelijks geopend van 9 tot 18 uur, za. en zo. van 10 tot 18 uur.
- Grotten van Hato (tel. 680379) druipsteengrotten en Indiaanse rotstekeningen, elk hele uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een Kri'i Orgel. Open: di.t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.
- Seaquarium Curaçao (tel. 616666) De onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur. Glass bottom boat (min. 5 pers.), afvaart om 10, 11, 13.15, 14.30 en 16 uur. Iedere dag om 16.30 onderwatertocht met een semi-submarine (tel. 604892).
- Dierentuin en botanische tuin. Open: dagelijks van 9 - 17 uur.
- Christoffelpark (tel. 640363) Natuurpark met uitzicht over fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse excursies, wandeling naar landhuis Savonet of Zorgvliet, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur.
- Antilliaanse Brouwerij (tel. 612944) Rondleidingen elke di. en do. om 9.30 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren. Lokale groepen kunnen reserveren voor woensdagen om 8.30 of om 10 uur.
- Sail Curaçao (tel. 676003) Boottrips en zeilen op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Dagelijks [illegible] een ophaalservice zeven dagen per week.
- Arawak Craft Products (tel. 637249) Een kijkje in de werkplaats van een aardewerkfabriek. Open ma. tot en met vrij. van 8 tot 17 uur. Za. van 9 tot 13 uur, zo. gesloten.
- Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scharpenheuvel z/n, of per fax 674744. Onder vermelding van: Uitgaansagenda. Telefoon: 672000.

Fundashon Sentro di Dama
Seru Fortunaweg 8
Curaçao N.A.
Tel.: 684047 - 683526

Fundashon "Sentro pa desaroyo di hende muhe" (SEDA) heeft plaatsingsmogelijkheid voor een
H.B.O. Maatschappelijk-medewerker
die o.a. belast zal zijn met het op gang brengen van hulpverleningsprocessen met individuen en groepen, gericht op bewustwording.
Verder het verzorgen van casuistiek in bijzondere probleemgevallen.

Minstens één jaar ervaring en ervaring met het vrouwen ontwikkelingswerk zijn wenselijk.

Belangstellenden kunnen hun schriftelijke sollicitatie richten aan:
het Bestuur van Sentro pa Desaroyo di Hende Muhe (SEDA), Seru Fortunaweg 8, uiterlijk 18 april 1994.

STICHTING R.K. CENTRAAL SCHOOLBESTUUR
SCHERPENHEUVEL 1, POB. 139, TEL.671222
INSCHRIJVING VAN NIEUWE KLEUTERS
op alle R.K. Kleuterscholen.
Op zondag 17 april 1994 van 10.00 tot 12.00 v.m. en maandag 18 april 1994 van 8.00 tot 12.30 v.m.
Gelieve mee te brengen geboortebewijs en R.K. Doopbewijs.

EILANDGEBIED CURACAO
Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer
RUDOLF BERNHARD KLEIN
een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1983 no. 28) van een BIERHUIS- en een RESTAURANT B VERGUNNING voor de lokaliteiten van het perceel "WATERFORT BOOG" gelegen te
PUNDA, alhier,
en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— ex artikel 52 om achtergrondmuziek te spelen;
— ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.
Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.

Ze weet van niks maar we zoeken voor onze vriendin op leeftijd - lief, grappig, every inch a lady - een erudiete weduwnaar of gescheiden man.
Hij is ongeveer 60 tot 75 jaar, is net als zij jong van hart en heeft gevoel voor humor. Hij houdt van literatuur en andere kunstvormen, kan relativeren en is geen doetje, maar ook geen macho. Kortom: we zoeken voor haar een aardige man met bagage, voor de gezelligheid. Krakkemikkers die verpleegd willen worden en portemonnaieleuners svp niet reageren.
Voor de overige heren: **brieven onder nr. 24, bureau van dit blad, Curaçao.** Het eerste contact leggen wij en verder zoeken jullie het samen uit.

EILANDGEBIED CURACAO
Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer
FELIX ANTONIO GOELOE
een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een BIERHUIS en een RESTAURANT B VERGUNNING voor de lokaliteiten van het perceel "GOELOE SNACK" gelegen te
CORONET 86, alhier,
en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.
Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.